

ÓPERA ACTUAL

LA REVISTA DE ÓPERA DE ESPAÑA CON TODA LA ÓPERA DEL MUNDO

ESPECIAL TEMPORADA OPERÍSTICA 2011-12

SUPLEMENTO GRATUITO DE ÓPERA ACTUAL 144, OCTUBRE DE 2011. PROHIBIDA SU VENTA POR SEPARADO

Opinión

La voz de los presidentes de Ópera Europa, Opera LatinoAmérica y de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas

Reportajes

La norma ISO en la ópera
La lírica en las sinfónicas
Todo sobre las temporadas nacional e internacional

Z-660

A close-up portrait of tenor Celso Albelo. He has dark hair, a light beard, and is looking directly at the camera with a serious expression. He is wearing a white shirt and a dark, patterned scarf. His hands are visible, holding the scarf. He is wearing a black watch with a gold-colored dial on his left wrist.

CELSO ALBELO
EN LA CRESTA DE LA OLA
EL TENOR TINERFEÑO,
A LA CONQUISTA DEL MUNDO LÍRICO



ZENITH

SWISS WATCH MANUFACTURE

SINCE 1865

EL PRIMERO de Zenith, inventor del Primer Cronógrafo Automático más preciso del mundo desde 1969



EL PRIMERO
CHRONOMASTER OPEN

Sig.: Z 660
Tít.: Opera actual
Aut.:
Cód.: 1071777

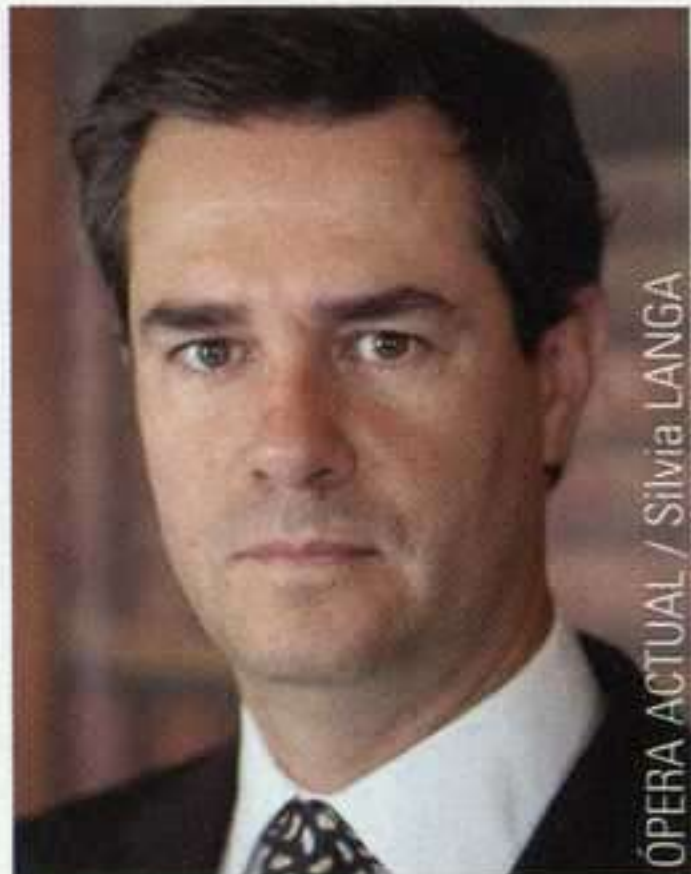


ZENITH, EL ESPÍRITU PIONERO DESDE 1865

www.zenith-watches.com

ÓPERA ACTUAL

FUNDADA EN 1991 CON EL PATROCINIO DEL CÍRCULO DEL LICEO



DIRECTOR

Fernando SANS RIVIÈRE director@operaactual.com

JEFE DE REDACCIÓN

Pablo MELÉNDEZ-HADDAD pmelendez@operaactual.com

REDACCIÓN

Sergio SÁNCHEZ redaccion@operaactual.com
Belén PUEYO bpueyo@operaactual.com

COLABORACIONES ESPECIALES

Joan MATABOSCH, director artístico del Gran Teatre del Liceu y presidente de Opera Europa;
Andrés RODRÍGUEZ, director del Teatro Municipal de Santiago de Chile y presidente de Ópera Latinoamérica;
Pedro NAVARRO, gerente de la Sinfónica de la Región de Murcia y presidente de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas.

DISEÑO

Pablo MELÉNDEZ-HADDAD, Fernando SANS RIVIÈRE

Edita: ÓPERA ACTUAL, S. L.

Bruc, 6. Pral. 2º 08010 - BARCELONA
Tel.: (+ 34) 93 319 13 00 - Fax: (+ 34) 93 310 73 38

DIRECTORA DE PUBLICIDAD Y ADMINISTRADORA

María José IBARS publicidad@operaactual.com

SUSCRIPCIONES

Cristóbal ORTEGA suscripciones@operaactual.com

DISTRIBUCIÓN

Quioscos y librerías: SGEL, (+34) 91 657 69 00.
Tiendas e internacional: (+34) 93 319 13 00

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN

PC/Comgrafic

DEPÓSITO LEGAL

36.373-91 ISSN 1133-4134

ÓPERA ACTUAL respeta la opinión de sus colaboradores y los textos son responsabilidad de quienes los firman



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números del año

Portada: Celso ALBELO © *Fidelio Artist* / Joan TOMÀS

Riesgo, recortes y un sinfín de óperas y producciones españolas

Esta nueva temporada sigue estando afectada por la profunda crisis económica que arrecia en España. Ello está comportando que un año más los responsables artísticos y económicos de los diferentes teatros españoles trabajen al máximo para presentar unas temporadas atractivas y lo más solventes posibles. Cada coliseo es un mundo y afronta este profundo bache —¡que algún día deberá remitir!— con políticas y propuestas diversas, aunque en general prolifera un elevado número de producciones propias, ya sean nuevas o reposiciones; en menor medida, pero de forma clara, se aprecia un aumento de óperas en versión de concierto, eso sí, con títulos y repartos de excelente nivel. El Teatro Real de Madrid, con Gerard Mortier como director artístico, encabeza una temporada centrada en el siglo XX y XXI —se apuntan dos estrenos mundiales de óperas con música de Monteverdi, Verdi y Wagner— y con siete nuevas producciones propias, pero solo una de ellas encargada a un director escénico español, aunque en su favor aparece una ópera en castellano del argentino Osvaldo Golijov y la recuperación de un título de Mercadante cuyo estreno mundial se produjo en Madrid.

El Gran Teatre del Liceu de Barcelona, por su parte, ofrece hasta ocho propuestas escénicas españolas nada menos que con nueve producciones propias, con una sola de ellas en concierto: el *Faust* inaugural. La temporada bilbaína de ABAO-OLBE se mantiene firme en su rumbo con tres títulos dedicados al *Tutto Verdi* y otras cuatro grandes piezas del repertorio que incluyen una vez más una ópera del siglo XX, en esta ocasión *La ciudad muerta*, de Korngold.

Del resto de teatros líricos nacionales habría que destacar los esfuerzos de varios coliseos para superar los asfixiantes recortes económicos; el Palau de les Arts de Valencia, por ejemplo, a pesar de los numerosos títulos en versión de concierto que anuncia —cinco contando el *Tristan und Isolde* del Festival del Mediterrani—, ofrece una temporada realmente exigente y de perfil internacional, con una apuesta decidida por su nuevo director musical —Omer Meir Wellber— y por Plácido Domingo, quien cantará y dirigirá ópera y un concierto. La Ópera de Oviedo viene presentando cinco títulos y, a causa de los recortes, ofrecerá *Norma* en una versión semiescenificada contando con un excelente reparto internacional. En el Maestranza sevillano —que el curso pasado celebraba su XX aniversario— destaca una temporada que también mira a lo español: de sus siete títulos, cuatro mantienen puestas en escena dirigidas por *registas* españoles destacando *La Walkyria* de La Fura, además de programar dos títulos españoles, entre los cuales sobresale el *Cristóbal Colón* de Ramón Carnicer (aunque en versión de concierto). En Canarias, ACO presenta tres nuevas producciones y una reposición, todas a cargo de su director artístico, Mario Pontiggia.

Se constata un ahorro centrado en versiones de concierto, en la reposición de producciones propias, en una mayor participación de profesionales españoles y en títulos de compositores nacionales: una práctica que ojalá se mantenga en el futuro y que sea bien recibida por un público que, al menos en los teatros principales, está disminuyendo. ¿Por la crisis? En parte sí, pero el caso es que este descenso requerirá todos los esfuerzos posibles para evitar que siga acrecentándose como en las últimas dos temporadas: ojo, programar *contra* el abonado es siempre un riesgo, pero mucho más cuando se acaba la pólvora real. * **Fernando SANS RIVIÈRE**, *director*

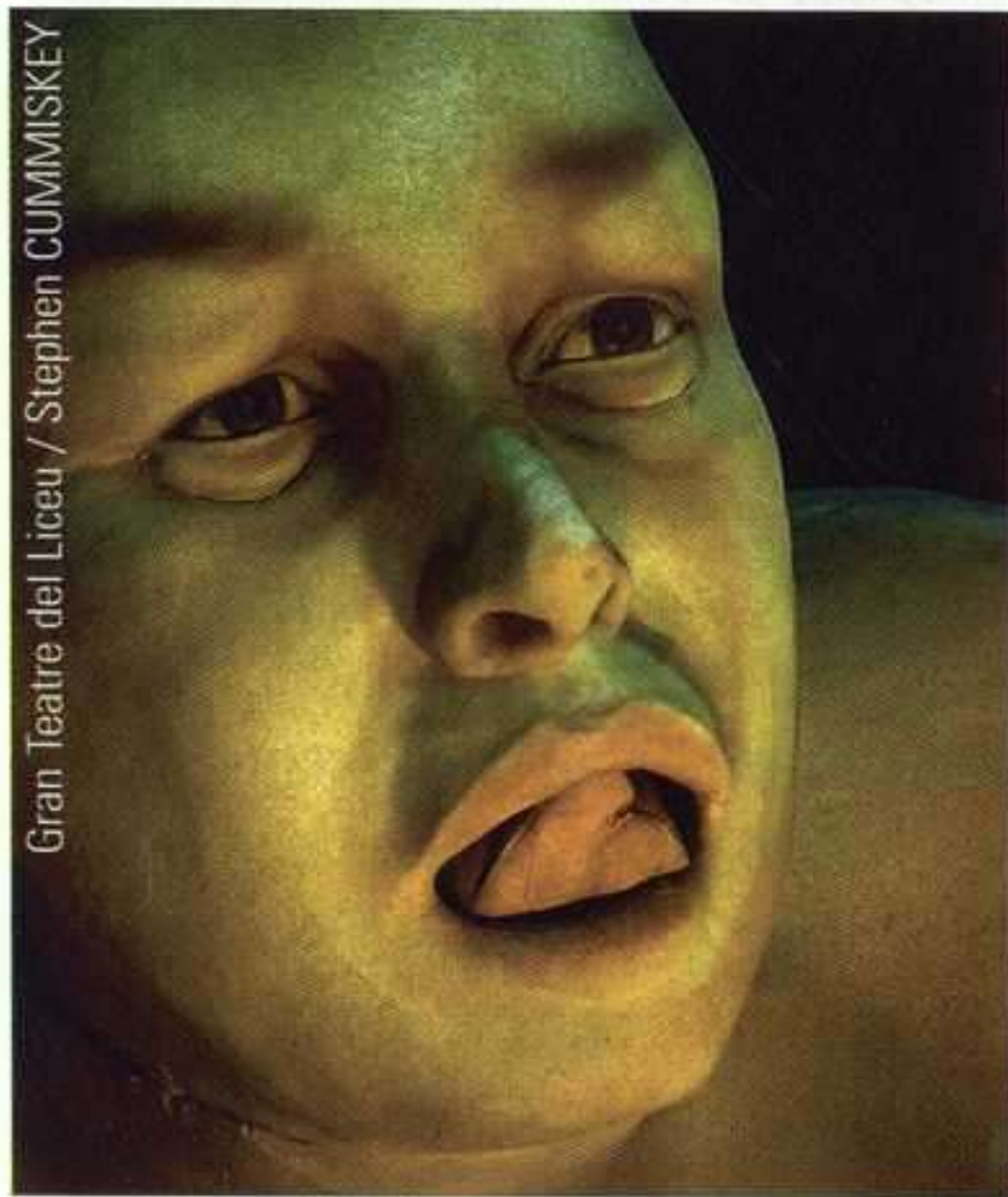


Teatro alla Scala / Marco BRESCIA

Celso Albelo, un español que triunfa en el mundo. En la imagen, en su debut en La Scala

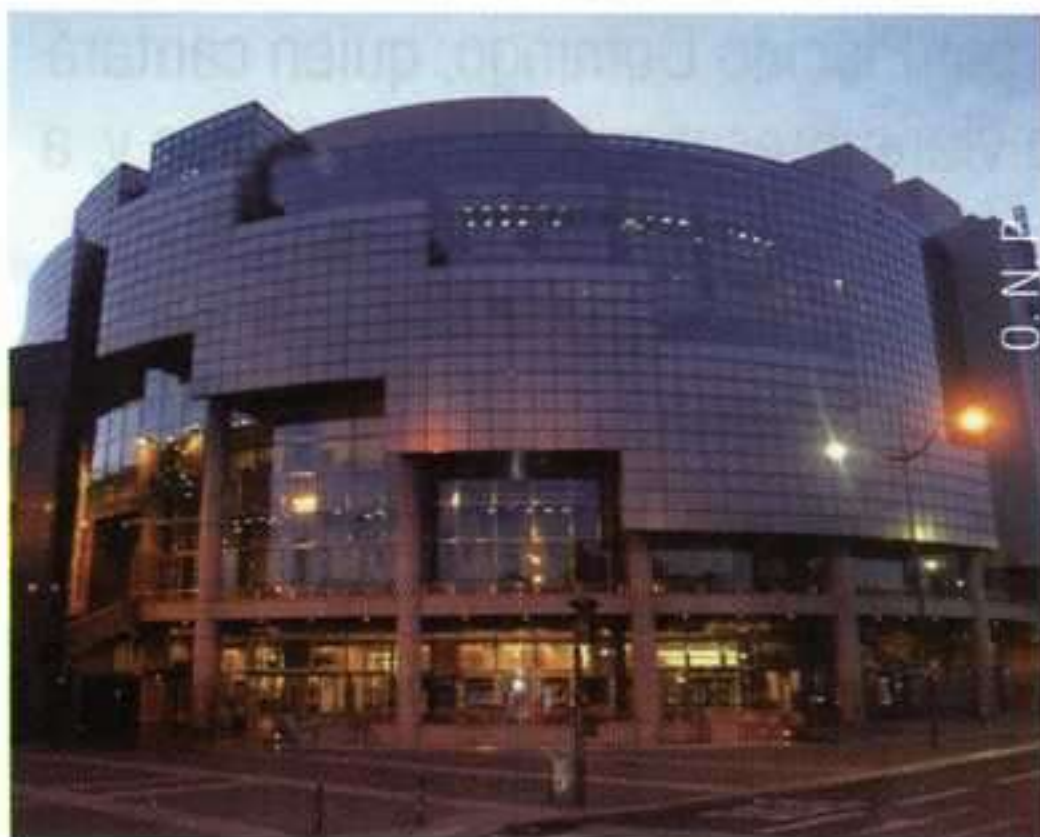
ÓPERA ACTUAL

ESPECIAL TEMPORADA OPERÍSTICA 2011-12



Gran Teatre del Liceu / Stephen CUMMISKEY

La gran muñeca escenográfica de *Le grand macabre* llega al Liceu



O.N.P.

La Opéra Bastille parisina

Celso Albelo 12
El nuevo rey del *bel canto* comenta su temporada

La norma ISO en la lírica 18
Control de calidad y excelencia de servicio

La temporada española 20
La ópera en el curso 2011-12

Calendario 26
La programación operística de la temporada española

La lírica en las sinfónicas 50
Las orquestas españolas también cantan

La temporada en el mundo 58
Lo mejor de la oferta internacional

Índice de títulos 73
Todas las óperas y zarzuelas del curso español

ESSENTIALLY BRITISH

HACKETT
LONDON

O P E R A E U R O P A



Muchos fueron los ponentes del foro de Opera Europa de Londres que en mayo reflexionaron sobre “¿por qué hoy necesitamos ópera?”: porque pone en contacto el pasado y el presente e invita a que el pasado se haga presente; porque es un arte transnacional; porque

Opera Europa De Londres a Varsovia

sigue siendo un espejo de la sociedad; porque es un arte *transdisciplinar* que nos llega a través de artes integrados por el poder de la música; porque nos permite contemplar fuera de nosotros nuestra experiencia común; y porque es una experiencia emocional y al mismo tiempo intelectual. No es

extraño que las sesiones del foro poco a poco pasaran de preguntarse *por qué* a preguntarse *cómo* producir ópera en la actualidad: cómo lograr un público más equilibrado socialmente; cómo asegurar que los teatros no solo sean un desfile de grandes artistas sino también una fuente de inspiración para los talentos del futuro; y cómo lograr que se asuma que, en cultura, la subvención es también una forma de

inversión.

Los temas que se plantearán en la conferencia de Opera Europa en Varsovia, fijada para este mes de octubre, ilustran hasta qué punto hace falta preguntarse *por qué* necesitamos ópera para encontrar un *cómo* producir ópera y abordar, en un marco sólido,

los problemas de gestión de muchos teatros. No es extraño que en Varsovia se vayan a consolidar los dos nuevos foros sectoriales de la asociación: el de Recursos Humanos, uno de los capítulos más complejos de la gestión —los índices de productividad de algunos teatros están ayudando o torpedeando el encaje de los recortes presupuestarios en la mayoría de países europeos—, y, por otro lado, el foro de Gestión de Conflictos, que también se ha impuesto como una necesidad en la coyuntura actual en la que parece inevitable que la conflictividad aflore.

Ante tal panorama, no está mal tener muy presente *por qué* necesitamos ópera, en la actualidad. No vaya a resultar ahora que por salvar lo instrumental nos olvidemos de la razón de existir de los teatros y sus enormes maquinarias humanas y técnicas. * **Joan MATABOSCH** Director artístico del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y presidente de Opera Europa

Ó P E R A L A T I N O A M É R I C A



2011 es un año importante para Ópera LatinoAmérica (OLA). Al igual que con Opera Europa y Ópera América, en OLA compartimos los grandes desafíos de la actualidad: el desarrollo de nuevos públicos, su formación y la generación de alianzas para la realiza-

Hispanoamérica: Grandes desafíos

ción e intercambio de coproducciones. Latinoamérica es tierra de artistas, las voces latinas se expanden por el mundo y ahora nos enfrentamos al desafío de formar a nuevos directores de escena. En las próximas semanas

comenzará un ciclo de cursos que abarcarán desde la tradición hasta la creación contemporánea. Santiago de Chile y Montevideo serán las primeras ciudades en acoger esta iniciativa.

En el ámbito de las coproducciones se ha estado trabajando activamente; el Argentino de La Plata, la ABAO bilbaína y los teatros de Poznan y Cracovia han hecho un *Evgeni Onegin* que también se presentó en el SO-

DRE uruguayo; *La Italiana en Argel* de Santiago de Chile, firmada por **Emilio Sagi**, se presentará en Oviedo después de haberlo hecho en Bilbao y Lausana; el Britten 100 Award —otorgado por la Fundación Britten-

Pears— lo obtuvieron en conjunto el Municipal de Santiago y el Argentino de La Plata por un *Billy Budd* cuyo estreno, en 2013, coincidirá con los 100 años del natalicio del compositor británico. La reapertura del Municipal de Lima —con una producción chilena de *El Barbero de Sevilla*— tuvo como protagonista al célebre **Juan Diego Flórez** y también ha marcado este año operístico.

A fines de octubre convocaremos en Santiago el IV encuentro de OLA, en el que podremos evaluar el trabajo realizado hasta ahora y los desafíos de futuro. Las enormes distancias geográficas que separan a las distintas ciudades del continente no serán nunca un impedimento para seguir adelante con la iniciativa de esta importante organización. * **Andrés RODRÍGUEZ** Director general del Teatro Municipal de Santiago de Chile y presidente de OLA

Skinleÿa

La base de maquillaje
antiedad por excelencia

Toda la experiencia de Sisley en un nuevo fondo de maquillaje tratante, ligero como una segunda piel, creado para borrar los signos del tiempo.

La tez está rejuvenecida, las arrugas se difuminan: la luminosidad renace.

Día tras día, las líneas se alisan, el grano de la piel se afina: el tiempo se para...

7 colores naturales para todos los tonos de piel. De venta con pincel profesional.

SS



sisley
PARIS

www.skinleya.com

— ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ORQUESTAS SINFÓNICAS —



Si nos dijeran que en 2012 –año elevado a la categoría de apocalíptico por Hollywood– la ópera desaparecerá no nos lo creeríamos. Nos provocaría una carga solo de pensarlo. Pero si nos pudiéramos a pensar más detenidamente en ello veríamos que la situación no es tan inverosímil...

un mundo así pero, tranquilos, que esto no va a ocurrir. Ni siquiera en los peores sueños de **Norman Lebrecht** puede aparecer un asesino que aseste una cuchillada mortal a tan preciado arte. Por más que se empeñen los agentes sociales que viven en derredor del universo musical en aplastar la esencia de la música jamás podrán conseguirlo.

Asistimos a una revisión de los planes que ya consideramos obsoletos,

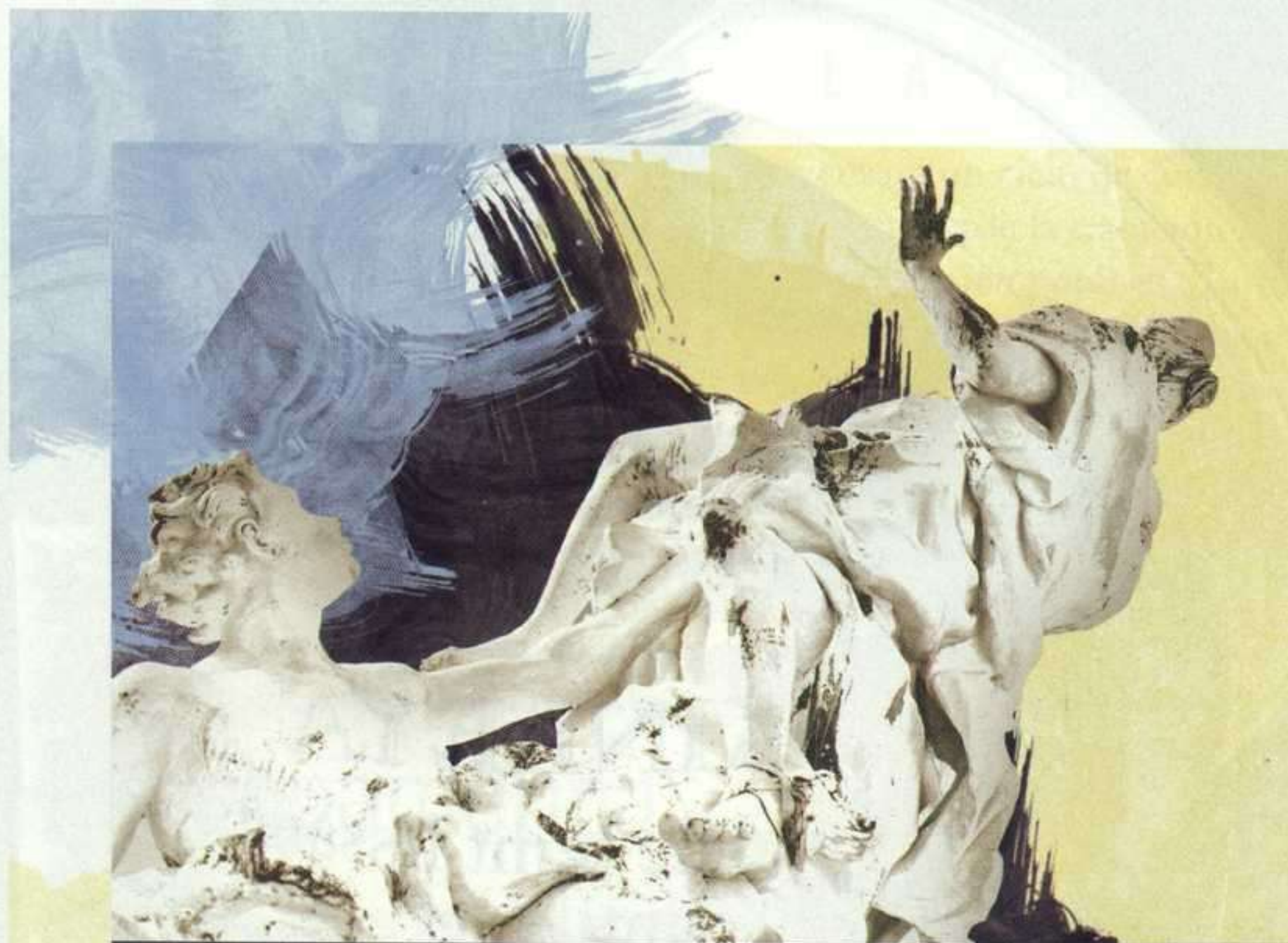
persista en mantenerlos hasta forzar su desaparición. Estamos todos obligados a ayudar a encontrar un nuevo orden. La función de las orquestas en esta modernidad que empieza nos reafirma en nuestra máxima de versatilidad y excelencia. *Per cantare e suonare*, para cantar y tocar, emulando el viejo estilo de los maestros del Renacimiento nuestros grupos sinfónicos cimentados unos en los fosos operísticos y adaptados otros a las nuevas demandas de la sociedad, van haciendo el mapa lírico español cada día más grande. De norte a sur y de este a oeste podemos trazar una ruta por toda nuestra geografía en la que comprobaremos cómo la interacción entre teatros de ópera y orquestas sinfónicas se torna indisoluble. * **Pedro NAVARRO**

Gerente de la Sinfónica de la Región de Murcia y presidente de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas

Orquestas sinfónicas: **Per cantare e suonare**

Resultaría inconcebible un mundo sin lírica. Un orbe en el que vagar por las ciudades o los campos sin escuchar melodía alguna fuera la cosa más normal. Nadie podría imaginarse

aunque alguna asociación española de músicos ignorando –y digo *ignorando* del verbo *desconocer*– el nuevo aire de flexibilidad necesario para modernizar y actualizar la gestión de las orquestas,



lbs
IBERIA
CLASSICAL

G.F HÄNDEL {ciel e terra}

ORQUESTA BARROCA DE GRANADA
DAVID HERNÁNDEZ ANFRUNS [TENOR] | DARIO MORENO [DIRECCIÓN]

Un trabajo discográfico que aúna los mundos religioso y profano de Händel:

cielo y tierra
en la voz de tenor



Disponible desde octubre

www.orchestrabarrocadegranada.com
www.iberiaestudio.com

Orquesta Barroca de Granada

NUEVO PEUGEOT 508

DESDE **21.600€**



Atención al cliente 902 366 247

PEUGEOT RECOMIENDA TOTAL PEUGEOT FINANCIACIÓN Gama 508: Consumo mixto (L/100km): entre 4,4 y 7,3. Emisiones de CO₂ (g/km): entre 115 y 169.

PVP recomendado para clientes particulares en Península y Baleares de un 508 4P Access VTi 120 CV/88 Kw CMP. (incluye transporte, impuestos, descuento promocional y oferta de retoma para clientes que entreguen un vehículo a cambio del vehículo adquirido) matriculado antes del 31 de octubre de 2011. Modelo visualizado 508 4P GT.

Desayuno con el Consejo, conferencia con internacional, firma de contrato con tu principal cliente... tu día a día apenas te deja tiempo para ti. Pero hoy todo cambia. Porque llega el nuevo Peugeot 508, equipado con tecnología de última generación, con motorizaciones que consiguen altas prestaciones y mejoran la eficacia medioambiental y con una habitabilidad y equipamiento que hará que desde hoy mismo puedas vivir una nueva experiencia al conducirlo.

NUEVO PEUGEOT **508**



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

IBERKONZERT



SOPRANOS

Ainhoa Arteta
Tatiana Davidova
Alina Furman
Elena Gorshunova
Svetla Krasteva
Montserrat Melero
Milagros Poblador
Ana María Sánchez (*)
Zvetelina Vassileva

MEZZOSOPRANOS

Maite Arruabarrena
Emilia Boteva
Angélica Mansilla
M^a José Trullu

CONTRATENORES

Carlos Mena

TENORES

Roberto Aronica
Luis Dámaso
Fernando de la Mora
José Luis Duval
Ismael Jordi (*)
José Sempere
José Luis Sola
Ramón Vargas

BARITONOS

Jean Luc Chaignaud
Vladimir Chernov
José Manuel Díaz
Artur Rucinsky
Lluis Sintes

BAJOS

Oleg Bryjak
Alfonso Echeverría
Arutjun Kotchinian
Maurizio Muraro
Miguel Ángel Zapater

DIRECTORES DE ESCENA

Francisco López
Stefano Poda

DIRECTORES MUSICALES

Marco Boemi
Marco de Prosperis
Sándor Gyüdi
Friedrich Haider
Emmanuel Joel-Hornak
Enrique Patrón de Rueda
Lorenzo Ramos
José Miguel Rodilla
José Antonio Sáinz Alfaro
Inma Shara (**)

Karl Sollak

Oliver Von Dohnanyi

PIANISTAS SOLISTAS

Judith Jauregui
Lucille Chung
Josu de Solaun

REPERTORISTAS

Lorenzo Bavaj
Marco Evangelisti (**)
Rubén Fernández Aguirre
Duncan Gifford
Malcolm Martineau (**)
Roger Vignoles (**)

DUOS

Emily Beynon - Roger Vignoles
Félix Ayo - Emma Jiménez

VIOLINISTAS

Paco Montalvo
Eva León

GUITARRISTAS

José M. Gallardo del Rey

CUARTETOS

García Abril Quartett

COROS

Coro de la Deutsche Oper Berlin
Orfeón Donostiarra (**)
Orfeón Pamplonés
Sociedad Coral de Bilbao
Leioa Kantika Korala
Coro de la Universidad País Vasco (**)

ORQUESTAS

Orquesta de la Deutsche Oper Berlin
Filarmónica de Württemberg
Sinfónica de Bilbao
Sinfónica de Navarra
Sinfónica de la Región de Murcia
Sinfónica de Szeged
Oviedo Filarmonía

ORQUESTAS DE CÁMARA

Kammerphilharmonia del País Vasco
Israel Camerata

PRODUCCIONES

Teatro Villamarta:

- La Traviata
- Rigoletto
- Romeo et Juliette
- Don Giovanni
- Doña Francisquita

Teatro de Moravia

- Jenufa

Gran Teatro de Ginebra

- Manon

Teatro Nacional de Costa Rica

- Falstaff

Teatro Regio di Torino

- Thäis

BAILARINES

Igor Yebra (**)
Oxana Kucheruk (**)

COLABORADORES ORQUESTAS

Orquesta Andrés Segovia
Orquesta Clásica de España
Orquesta de Cadaqués
Orquesta Filarmonía de Madrid
Orquesta Filarmónica de Málaga
Orquesta Nacional de España
Orquesta Sinfónica de Euskadi
Orquesta Sinfónica de RTVE
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

(*) Recital y Concierto (**) Artista Colaborador



Proyectos Especiales 2011-2014



RECITALES

AINHOA ARTETA (soprano)

Obras de Granados, Turina, Montsalvatge, García Abril, Schubert, Gounod, Poulenc, Hahn, Debussy...

RAMÓN VARGAS (tenor)

Obras de Verdi, Donizetti, Villalobos, Montsalvatge, Tchaikovsky, Respighi, Rachmaninov...

AINHOA ARTETA & ANA MARÍA SÁNCHEZ (soprano)

Obras de Mozart, Dvorak, Puccini, Serrano, Giménez, Falla, Sorozábal...

ISMAEL JORDI (tenor)

Obras de Donizetti, Bellini, Tosti, Alard, Gounod, Sorozábal, Guridi...

ELENA GORSHUNOVA (soprano): Tesoros vocales rusos

Obras de Rachmaninov y Rimsky Korsakov

AINHOA ARTETA & DWAYNE CROFT

Obras de Scarlatti, Vivaldi, Giodani, Mozart...

JOSÉ LUIS SOLA & MONTSERRAT MARTÍ

Obras de Donizetti, Puccini, Bizet, Cilea, Sorozábal, Vives, Penella...

PIANISTAS ACOMPAÑANTES

Ismael JORDI, Lorenzo Bavaj, Marco Evangelisti, Rubén Fernández Aguirre,

Malcolm Martineau, Roger Vignoles, Aurelio Viribay

CONCIERTOS DE CÁMARA

JUDITH JAUREGUI (piano)

JOSÉ LUIS SOLA (piano)

ISMAEL JORDI (piano)

ISMAEL JORDI (violín) y Vadim Gladikov (piano)

JUDITH JAUREGUI & ADOLFO GUTIERREZ (violonchelo)

JOSÉ LUIS SOLA (violín) & EMMA JIMÉNEZ (piano)

Homenaje a ANTONIO MACHADO: Judith JAUREGUI & José SACRISTÁN

GARCÍA ABRIL CUARTETO (cuarteto de cuerda)

JOSÉ MARIA GALLARDO DEL REY (guitarrista) y LA MAESTRANZA

ORQUESTA DE CÁMARA KAMMERPHILHARMONIA del País Vasco

Stabat Mater (Vivaldi/ Pergolesi) con Carlos MENA y Montserrat MELERO/ Las Cuatro Estaciones con

Ismael JORDI / Tutto Mozart con Judith JAUREGUI / Concierto de Navidad

CONCIERTOS LÍRICOS

AINHOA ARTETA - RAMÓN VARGAS EN CONCIERTO

Obras de óperas, arias y duetos de ópera - Oviedo Filarmonía, Friedrich HAIDER (Dir)

HOMENAJE A MOZART

Obras de óperas y arias de Mozart. Ainhoa ARTETA, Orquesta de Cámara Andrés Segovia

HEROÍNAS DE PUCCINI: Arias de Tosca, Manon Lescaut, La Bohème...

Ainhoa ARTETA - Daniela DESSI - Ana Mª SÁNCHEZ - Zvetelina VASSILEVA (sopranos)

AINHOA ARTETA - DWAYNE CROFT EN CONCIERTO

Obras de óperas y arias de Mozart y Puccini - Orquesta Sinfónica de Navarra, Carlo MONTANARO (Dir)

ÓPERAS LÍRICAS

Ainhoa ARTETA - Ismael JORDI; Elena GORSHUNOVA - José Luis SOLA; Ainhoa ARTETA - Ángel

de la Hoz; Angélica MANSILLA - Juan Jesús Rodríguez...

MOZART Y LA ÓPERA

Ismael JORDI, Elena GORSHUNOVA, Luis DÁMASO (tenor), Orquesta Filarmonía, Pascual OSA (Dir)

WOLFGANG AMADEUS MOZART - LIEDER

Ainhoa ARTETA (soprano), Orquestas Sinfónicas de Tenerife, Bilbao, Valencia y Galicia

MAESTRANZA ESPAÑOLA

Ainhoa ARTETA - Ana María SÁNCHEZ

Obras Clásicas Españolas de Obradors, Tonadillas de Granados y Canciones Italiana de Albéniz

Orquestación de Albert Guinovart

CONCIERTOS SINFÓNICOS

HOMENAJE A ANDRÉS SEGOVIA: 25º Aniversario del fallecimiento (2012)

Concierto de Aranjuez" y "Fantasía para un gentil hombre" de Joaquín Rodrigo.

José María GALLARDO DEL REY, Orquesta Andrés Segovia, Marco de PROSPERIS (Dir.)

LA ORQUESTA DE CÁMARA DE ESPAÑA TE INVITA AL CINE

Orquesta de Cámara de España, Vicente CUEVA (Dir.)

GRANDES OBRAS DE LA MÚSICA UNIVERSAL: Smetana / Grieg

Ismael JORDI, Orquesta Sinfónica de Navarra, E. MARTINEZ IZQUIERDO (Dir.)

MAESTRANZA ANDALUZA: Turina y Falla

JUDITH JAUREGUI, Orquesta Sinfónica de Bilbao, G. NEUHOLD (Dir.)

CONCIERTO EN FAMILIA

Ismael JORDI (narrador), Orquesta Filarmonía, P. OSA (Dir.)

LA MÚSICA EN EL CINE: Las Mejores Bandas Sonoras

Orquesta FILARMONÍA - Orquesta SINFÓNICA NACIONAL CHECA - Inma SHARA (directora)

MONOGRÁFICO DE TCHAIKOVSKY: Piezas sinfónicas y ballet

Orquesta de Szeged, Sandor GUYDI (Dir)

CONCIERTOS SINFÓNICO CORALES

DULCINEA - Cantata Fantasía para un Caballero Enamorado (L. Palomo)

A. ARTETA - A. ZUBILLAGA - L. DÁMASO - A. KOTCHINIAN - ORFEÓN DONOSTIARRA - ORQUESTA CLÁSICA DE ESPAÑA - M. DE PROSPERIS (Dir.)

LA CREACIÓN (Haydn)

T. DAVIDOVA, L. DÁMASO, L. SÍNTES - Orfeón DONOSTIARRA - O. FILARMONÍA - J. A. SÁINZ ALFARO

MISA DE LA CORONACIÓN, EXSULTATE JUBILATE (Mozart)

A. FURMAN, M. ARRUBARRENA, J. L. SOLA, J. M. DÍAZ, Coro de la FUNDACIÓN PRÍNCIPE DE ASTURIAS, Orquesta ANDRÉS SEGOVIA, K. SOLLAK (Dir.)

NOVENA SINFONÍA (Beethoven)

E. GORSHUNOVA, A. MANSILLA, L. DÁMASO, L. SÍNTES, Orfeón Pamplonés, O. Sinfónica de Navarra.

CARMINA BURANA (Orff)

M. POBLADOR, C. MENA, J. M. DÍAZ, Sociedad Coral de Bilbao, O. Sinfónica de Bilbao, G. NEUHOLD (Dir)

EL MESÍAS (Haendel)

M. MELERO, A. MANSILLA, J. L. SOLA, M. A. ZAPATER, Coro de la Fundación Príncipe de Asturias, Oviedo Filarmonía, F. HAIDER (Dir.)

STABAT MATER (Rossini)

A. ARTETA - I. JORDI - M. MURARO - Orfeón DONOSTIARRA - Orquesta Clásica de España M. A. GÓMEZ MARTÍNEZ (Dir.)

CONCIERTOS CORALES

PEQUEÑA MISA SOLEMNE DE ROSSINI

M. MELERO, M. ARRUBARRENA, L. DÁMASO, J. L. CHAIGNAUD, ORFEÓN DONOSTIARRA, G. RIFÓN (órgano), J. A. SÁINZ ALFARO (Dir.)

ORFEÓN DONOSTIARRA - Obras emblemáticas de la música coral

Orfeón Donostiarra, G. Rifón (órgano), J. A. SÁINZ ALFARO (Dir.)

KANTIKA KORALA - "Kantika Sakra" (polifonía sacra contemporánea)

Kantika Korala, G. Rifón (órgano), B. ASTÚLEZ (Dir.)

VOCALIA: "MARÍA MATER" (polifonía sacra femenina)

M. Bilbao (piano), B. ASTÚLEZ (Dir.)

CORO DE LA FUNDACIÓN PRÍNCIPE DE ASTURIAS

J. Esteban G. MIRANDA (Dir.)

SOCIEDAD CORAL DE BILBAO - Obras corales más emblemáticas

J. GERGELY (Dir.)

CORO DE LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA (MADRID) - Polifonía religiosa

J. CORCUERA (Dir.)

ÓPERAS

JENUFA (Leoš Janáček)

Coro de Opera de Málaga, Orquesta Filarmonía de Málaga, Oliver von DOHNANYI (dir.)

Michael TARANT (director de escena), Producción del Teatro Nacional de Moravia-Silesia

LA BOHÈME (Giacomo Puccini)

Orquesta Sinfónica de Navarra, Friedrich HAIDER (director), José Luis CASTRO (director

de escena), Coproducción Palacio Festivales de Cantabria y Gran Teatro de Córdoba

THAÏS (Jules Massenet)

Escenografía, iluminación, vestuario y coreografía por STEFANO PODA

Producción del Teatro Regio di Torino.

COSÌ FAN TUTTE (W.A. Mozart)

Escenografía, iluminación, vestuario y coreografía por STEFANO PODA

Producción del Teatro Principal de Mahón.

DANZA

LA DANZA Y EL CANTO (Igor Yebra & Oxana Kucheruk)

Los más bellos números de ballet, junto a grandes arias de Ópera y romanzas de Zarzuela



46 Carlos Sancho

Presidente

iberkonzert.com

Departamento de Educación, Cultura y Deporte

Raquel Urquijo

Responsable Sección Lírica

raquel@iberkonzert.com

Mª Victoria Fernández

Sección Sinfónica y de Cámara

victoria@iberkonzert.com

María González

Sección Sinfónica y de Cámara

maria@iberkonzert.com

Carmen Mª Bolaños

Producción / Prensa

info@iberkonzert.com

Saray García

Departamento de Administración

administracion@iberkonzert.com

Celso Albello: “El repertorio francés será la siguiente etapa en mi carrera”

En el breve lapso de tiempo transcurrido entre la publicación de su anterior entrevista con ÓPERA ACTUAL (marzo de 2008) y la actual, Celso Albello ha alcanzado el reconocimiento profesional y el del público y la crítica. En el primer encuentro con la revista el tenor destacaba que “en la ópera se vive un mundo de fantasía y uno ha de ser maduro y tener cautela y tranquilidad”.

EN 2008 ÓPERA ACTUAL DISTINGUÍA AL TENOR CELSO ALBELLO CON EL PREMIO AL CANTANTE JOVEN ESPAÑOL MÁS PROMETEDOR. ENTONCES EL INTÉRPRETE TINERFEÑO, A PESAR DE SU CORTA TRAYECTORIA, YA DESTACABA DE MANERA ESPECIAL EN EL PANORAMA LÍRICO NACIONAL Y YA SE HABÍA DADO A CONOCER EN EL EXTRANJERO. SOLO TRES AÑOS Y MEDIO DESPUÉS, ALBELLO VA CAMINO DE CONVERTIRSE EN UNA ESTRELLA QUE HA PROBADO LAS MIELES DEL TRIUNFO EN ESCENARIOS COMO LA FENICE O LA SCALA. ESTA NUEVA TEMPORADA, QUE HA COMENZADO EN JAPÓN, SE ENFRENTA AL RETO DE DEBUTAR EN EL COVENT GARDEN LONDINENSE.

Por Sergio SÁNCHEZ



Ópera de Monte-Carlo / S. FLAMENT

Como Duca de Mantua de *Rigoletto* en la Ópera de Monte-Carlo

“Canto solo los roles con los que me siento más cómodo y que considero más idóneos para mi voz”

También comentaba Albelo que “todo va muy rápido, pero soy un cantante en formación, aunque creo que en la buena dirección gracias a las oportunidades que me dan”. Su buen hacer le ha permitido seguir gozando de opciones para cantar en todos los continentes y mantener su agenda siempre llena de compromisos.

ÓPERA ACTUAL: Tras un rápido despegue, la velocidad de su trayectoria profesional, lejos de aminorar, se mantiene. ¿Le da vértigo?

CELSO ALBELO: La verdad es que nunca me planteé ni quise que las cosas fueran tan rápido, pero analizando cómo ha sucedido todo uno se da cuenta de que es inevitable. Una vez que llegas a un sitio y lo haces bien, repites el rol... Si se cumple con el trabajo y los objetivos que uno se marca, se obtiene el reconocimiento y eso es señal de que las cosas se están haciendo de manera correcta.

Ó. A.: Junto con el reconocimiento, también llegan las comparaciones. ¿Cómo encaja que constantemente sea comparado su canto con el de una leyenda como Alfredo Kraus?

C. A.: Las características de mi voz y estilo quizá lleven a la gente a hacer la comparación. Por supuesto, me gusta que se me vincule a una figura como Kraus, pero soy muy consciente de que estoy a años luz de lo que supuso. Él es un mito y yo, un joven con ciertos detalles interesantes. No intento imitarle, pero sí captar su esencia e intentar adecuarla a mis características vocales. No se puede olvidar lo que Kraus representó para la vida operística española y mundial.

Ó. A.: ¿Sigue los pasos del maestro al limitar y controlar de manera estricta su repertorio?

C. A.: Me muevo bien en mi repertorio actual, que es bastante limitado. Canto los roles con los que me siento más cómodo y que considero más idóneos para mi voz. Sigo la línea que me marqué en un principio. Me han ofrecido ciertos personajes que se

escapan de lo que yo creo conveniente en estos momentos y he tenido la fortuna de poder negarme. No porque no quiera cantarlos, sino como resultado de analizar mi madurez vocal, entre otros detalles. Ahora mismo prefiero desarrollar y profundizar en los papeles que ya domino. Creo que ese es el secreto, la llave que abre las puertas a escenarios como La Scala, los Proms o la Royal Opera House.

Ó. A.: ¿Qué óperas le han ofrecido cantar que haya rechazado?

C. A.: He descartado interpretar *La Traviata*, *Werther*, *Manon* o *Roméo et Juliette*. Soy consciente de que actualmente están un paso más allá de lo que debo hacer ahora mismo. Por suerte, las personas que me ofrecieron esos títulos han entendido mi decisión. No obstante, en mis planes de futuro contemplo cantar esos títulos. Me encantaría hacer *Faust* y los citados *Werther*, *Manon* y *Roméo et Juliette*. Creo que el repertorio francés será la siguiente etapa en mi carrera.

Ó. A.: En su breve trayectoria, no obstante, también se ha permitido ciertos riesgos, como cuando debutó *I Puritani* en Bolonia en 2009 y consiguió un gran triunfo.

C. A.: Era un riesgo pero muy calculado. Detrás del éxito existió un gran trabajo de preparación y mucha sinceridad con el maestro y los asesores. Sí, es una ópera complicada, pero gracias a la labor previa me encontré muy cómodo cantándola.

Ó. A.: Tan comfortable como para haber sido galardonado con el Premio Lírico Teatro Campoamor 2010 en la categoría Cantante revelación por su interpretación de Lord Arturo Talbot en el Festival de Ópera de A Coruña.

C. A.: A nadie le amarga un dulce. Cuando se trabaja con honradez y sinceridad muchas veces no llegan reconocimientos, pero uno está tranquilo. Si llegan, y además en el caso de un cantante joven, solo se puede estar agradecido. Me quedan *solo* 25 años por delante para que sigan pen-



sando lo mismo de mí y, sobre todo, que yo también lo haga...

Ó. A.: ¿Ha puesto fecha de caducidad a su carrera profesional?

C. A.: No, ni mucho menos. Digo 25 como podría haber dicho 30 o 35. Lo que tengo claro es que estamos hablando de una profesión en la que hoy estoy yo y mañana, otro. Pero soy un tipo optimista y creo que me queda cuerda para rato.

Ó. A.: De momento, en su agenda para este nuevo curso destaca un nuevo reto: su debut en el Covent Garden en el mes de noviembre con *La Sonnambula*.

C. A.: Me hace una gran ilusión poder cantar en ese escenario, uno de los templos sagrados de la lírica, junto a artistas de primerísimo nivel. Por otra parte, españoles que cantemos en el Covent Garden, La Bastille, Champs-Élysées o La Scala somos pocos. Eso provoca que me haga responsable de dejar en buen lugar la tradición lírica de nuestro país.

Ó. A.: ¿No es añadirse

"Italia me ha abierto sus puertas y supongo que tiene mucho que ver el hecho de que yo cante a la italiana"

Fidelio Artist / Joan TOMÁS



una presión extra a la de su debut?

C. A.: No se trata de imponerse más presión, sino de ser consciente de la obligación de no desmerecer el nivel de los grandísimos cantantes que ha habido y hay en España.

Ó. A.: Al Covent Garden llegará de la mano de Antonio Pappano, con el que se reencontró en julio en los BBC Proms de Londres para interpretar *Guillaume Tell* en versión de concierto.

C. A.: Conocí a Pappano en 2007, cuando coincidimos en el proyecto de *Guillaume Tell* de la Accademia di Santa Cecilia de Roma. Desde

entonces ha querido contar conmigo y le agradezco mucho la confianza que ha depositado en mí para que vaya a cantar

a su teatro [Pappano es el director musical de la Royal Opera House]. Todo

lo que ha dicho de mí en los últimos años supone un plus para seguir el camino que me he marcado.

Ó. A.: ¿Qué ha supuesto Pappano para su carrera? ¿Su papel es comparable al de Leo Nucci, que le ayudó a impulsar

su trayectoria profesional?

C. A.: A Leo Nucci le debo mucho. Le agradezco públicamente el momento en que me preguntó con quién trabajaba y dos días después me llamaba su agente. Es un gran amigo y, además, un gran consejero.

Ó. A.: ¿Cuándo regresa al Real?

C. A.: Habíamos hablado de un *Gianni Schicchi*, pero se cayó de

la programación. Mi agente está en contacto con el Teatro y seguro que podremos encontrar un título para cantarlo en los próximos años.

¡Obviamente me haría una gran ilusión regresar al Real, en el cual me trataron tan bien! Además es el teatro de la ciudad en la que vivo, y ¡me encanta Madrid!

Ó. A.: ¿Y cuándo se le verá en el Liceu de Barcelona?

C. A.: Mucha gente me ha planteado esa pregunta y me sorprende el cariño y las ganas con las que me la hacen. Ya se puede decir que pronto. Hay un proyecto firmado, pero no se pueden avanzar más detalles de momento.

Ó. A.: En la temporada 2011-12 sí que visitará, en cambio, ciudades españolas como A Coruña, Oviedo, Murcia, Bilbao o Valencia. Al Festival de Ópera de la ciudad gallega le es fiel desde hace varios años...

C. A.: A Coruña es una de mis casas artísticas. Se ha creado un nexo con los Amigos de la Ópera de esa ciudad. Tengo la suerte de que allá donde he cantado han querido volver a contar conmigo para proyectos posteriores, y en el caso de A Coruña es especial.

Ó. A.: En estos años de trayectoria se habrá encontrado con muchas personas que habrán querido darle consejos. ¿Cómo se lo toma?

C. A.: Sí, hay gente que ha querido decirme cómo cantar esto o aquello, incluso no ha faltado algún admirador que ha querido darme clases improvisadas... Me lo tomo con humor y educación, ya que comprendo que lo hacen con la mejor buena voluntad. Pero hay gente que en realidad sí me conoce, y muy bien, que conoce mi voz y que ha sabido estar a mi lado en todos los sentidos, como es el caso de mi novia, la soprano argentina Virginia Wagner, mi pilar fundamental; o como mi maestro, Manuel Cid, o mi agente, que siempre ha encontrado lo mejor para esta evolución...

Ó. A.: En su visita a Valencia, al Palau de les Arts entre marzo y abril de



Teatro alla Scala / Marco BRESCIA

2012, debutará *Thaïs* de Massenet.

C. A.: Supondrá mi primera aproximación a lo que es Massenet, a la escritura francesa. La verdad es que los papeles para tenor en la música de Massenet no son muy amplios, pero quiero familiarizarme con ellos para en un futuro afrontar otro repertorio. El proyecto, por lo que supone y con la gente que se hará, es fantástico [El reparto de la *Thaïs* valenciana incluye nada menos que a Plácido Domingo, bajo la batuta de Patrick Fournillier y en un montaje de Nicola Raab].

Ó. A.: Antes, en enero, cantará por primera vez otro título de su actual repertorio, el *bel canto: Anna Bolena*, de Donizetti, en Trieste.

C. A.: Tenía que haberlo estrenado en Zúrich, pero cancelé porque ni vocal ni psicológicamente estaba preparado en ese momento. Por esas fechas mi familia sufrió un duro golpe con el fallecimiento de un sobrino mío. Pero me encuentro muy cómodo en el rol, por lo que cuando surgió la oportunidad de cantarlo en Trieste, un teatro que conozco muy bien, y junto a Mariella Devia, acepté sin dudar.

Ó. A.: ¿Qué destacaría de la partitura de Donizetti?

C. A.: Su música siempre es un arma de doble filo. Los recitativos hay que saber exprimirlos muy bien. Lord Percy es un personaje con un carácter totalmente romántico. Su amor hacia su mujer y la patria es absoluto y se va desarrollando a lo largo de toda la

obra. El aria final es una sublime visión de la amistad.

Ó. A.: ¿Qué relación ha establecido con los teatros italianos, que no paran de solicitar su presencia?

C. A.: La verdad es que estoy muy contento de las oportunidades que me han dado los coliseos italianos. El país me ha abierto sus puertas, y supongo que tiene mucho que ver el hecho de que cante *a la italiana*. Ahora parece que empiezo a hacerme un hueco en Francia: tengo ya proyectos de futuro en La Bastille, en el Théâtre des Champs-Élysées y en Montecarlo.

Ó. A.: Su interés por la ópera se ha extendido a su familia. Su hermano Badel se está iniciando en la profesión. ¿Ya le ha dado algún consejo?

C. A.: Siempre he dicho que mi hermano es el que tiene mejor voz de la familia. Tiene unas cualidades sobresalientes, unas ganas espectaculares y cierto talento musical. Creo que va a dar mucho que hablar. Eso no quita que no tenga trabajo que hacer y mejorar ciertos detalles. En todo caso, si me tengo que quitar de enmedio para que cante él, lo hago.

Ó. A.: También mantiene una relación especial con Jorge de León.

C. A.: Mantenemos una amistad de muchos años. Todo lo que ha conseguido se lo merece porque ha luchado muchísimo por ello. Pronto se le podrá ver en *Aida* en La Scala. Sus triunfos los celebro como míos porque es parte de la familia. ◻

Celso Albello caracterizado como Beppe de *Pagliacci* en La Scala

WWW

Página oficial de Celso Albello:
www.celsoalbelo.com

ECONOMÍA Y CALIDAD

la norma ISO irrumpe en la lírica

LA CERTIFICACIÓN A LA NORMA ISO 9001 DE LA EMPRESA GESTORA DE MÚSICOS INTERMEZZO, MARCA UN HITO EN LA HISTORIA DE LA CALIDAD ESPAÑOLA Y PROBABLEMENTE EUROPEA. LA CALIDAD ESTRUCTURADA O, MÁS CLARAMENTE, LA GESTIÓN RACIONAL DE LA EMPRESA, HACE AHORA IRRUPCIÓN EN EL MUNDO DE LA LÍRICA DE LA MANO DE ESTA EMPRESA ESPAÑOLA.

Por Jaume ESTAPÀ

WWW

Asociación Española de Normalización y Certificación:
www.aenor.es

Página oficial de Intermezzo:
intermezzo-promusic.com

Rolf Liebermann decía que cada vez que la sala Garnier levantaba el telón presenciaba *un milagro*. Su comentario es revelador. El que fuera uno de los más recordados directores de la Ópera de París no temía por la representación: evocaba las dificultades vencidas y los imponderables afrontados durante la preparación del espectáculo, portadores de problemas molestos, costosos y generadores de riesgos, todo ello antes de levantar el telón.

Ampliando el razonamiento y viendo que desde la concepción y la puesta en marcha de una temporada lírica hasta la auscultación de la satisfacción del público y de los auspiciadores, pasando por la política de precios, el número de ensayos y muchos etcéteras, todo merece ser atendido con un cuidado sumo que, sin unos principios consistentes y un método de trabajo estable, ocasionará errores, costes inútiles, horarios de trabajo excesivos, estrés y, al cabo, insatisfacción del público.

La experiencia en España de la empresa Intermezzo es extensible a un teatro de ópera que, después de todo, tiene el mismo tipo de problemas que toda empresa de servicios con sus proveedores, sus clientes, sus colaboradores y sus competidores, además de salvaguardar los objetivos económicos fijados por el Consejo de Administración. ÓPERA ACTUAL 141, en la edición del pasado mes de junio, incluía la noticia: "Intermezzo, empresa dedicada a la organización de coros y refuerzos corales con presencia en la práctica totalidad de las temporadas y festivales de ópera del país, ha sido certificada con

el distintivo ISO 9001 a su gestión de calidad, conforme a la normativa UNE-EN ISO 9001-2008, debido a su eficaz y prestigiosa trayectoria en el mundo musical español". Se trataba de un hito en la historia de la calidad en España al irrumpir en el mundo de la lírica.

La normativa referente a la calidad nació en el ámbito industrial de los años 20 del pasado siglo, se interesó luego por la empresa en su conjunto allá por los años 40 –*calidad total*– pero tardó cuatro décadas antes de invadir el mundo de los servicios. Jon Plazaola, director de Intermezzo, se interesó por la norma y tomó la decisión de adoptarla pensando en el rápido incremento del número de coristas gestionados –más de cien–, gracias sobre todo al contrato que le liga con el Teatro Real de Madrid y que, supone prácticamente la integridad del coro (54) del coliseo madrileño. "La puesta en marcha de nuestro sistema de calidad, hoy certificado por Aenor (Asociación Española de Normalización), duró unos siete meses", recuerda Plazaola. "Algunos cambios de poca cuantía fueron necesarios, pero sobre todo, aprendimos conceptos y modos distintos de ver las cosas. Ciertamente es que la operación habrá costado tiempo y dinero, pero la inversión ha valido la pena".

El ejecutivo –y tenor– apunta que "gracias a la adopción de la norma, mis clientes, y el Real en particular, tienen una garantía sobre el respeto de nuestros acuerdos y, en definitiva, una mayor seguridad sobre la selección, la preparación y la adecuación de las voces a sus necesidades. Sé que el Real está agradablemente sorprendido por esta decisión y ha aplaudido la certificación. Pienso además que gracias al reconocimiento mundial del



Jon Plazaola, director de Intermezzo

label ISO podremos conseguir con mayor facilidad la extensión de la actividad de Intermezzo en el extranjero –con Francia para empezar– puesto que nuestra oferta es exportable y no existe nada parecido en Europa”.

Gracias a su decisión, pero solo si persiste en su empeño, Intermezzo mejorará “sin lágrimas” –la expresión es de Philip Crosby un célebre especialista– la satisfacción de sus clientes, reducirá el estrés de sus colaboradores e incrementará su rendimiento económico. Este y no otro es el sentido de la palabra *calidad* en el mundo de la economía actual, estas sus finalidades. Así, Intermezzo cometerá cada vez menos errores, hará cada vez más las cosas bien desde la primera vez y ello, cada vez. “Independientemente de las mejoras apuntadas”, continúa Plazaola, “espero además que los once profesionales que trabajamos en la empresa lo hagamos con mayor tesón –una certificación se puede perder– y que nuestras relaciones internas mejoren más todavía. Es cierto que algunas veces nuestra reacción comercial habrá sido lenta, que la transmisión de información interna y tantas otras cosas hubiesen podido ser mejores. Al seguir la senda de la norma ISO 9001 mejoramos el grado de satisfacción de nuestros clientes y nuestros resultados económicos, obteniendo una mayor eficacia del trabajo diario, es decir, trabajar con igual intensidad pero con menos estrés”.

Evitar pérdidas

El valor de las pérdidas por falta de calidad en una empresa de servicios se estima –como mínimo– en un 20 por cien de sus gastos totales. Es una cifra que puede sorprender, pero cuando se miden a fondo –y en euros– las vicisitudes de toda organización –vale decir el trabajo inútil de hacer y deshacer–, el guarismo resultante no queda lejos de este valor. Se trata en general de gastos ocultos –en

algún momento se llamaron “la fábrica fantasma”– que la mecánica indispensable pero algo cegata de los presupuestos anuales trasvasa de un año para el siguiente como si fuesen gastos “normales”. No todo este dinero se puede recuperar, y menos en breve tiempo, pero si se pone interés se puede conseguir.

El barcelonés Gran Teatre del Liceu adoptó hace unos años la norma ISO 14000 destinada al respeto del Medio Ambiente mediante la racionalización del uso de los fluidos energéticos: agua, gas y electricidad. Los resultados obtenidos –económicos– sobrepasan las esperanzas puestas en la operación. La norma ISO 9001, en cambio, es una ayuda para canalizar, abaratar y mejorar la producción, un servicio o la gestión de un teatro. Su utilización está al alcance de la mayoría y consiste en analizar lo que existe, medir lo que va mal y mejorar progresivamente. El principio es más bien simple pero la ayuda de especialistas –Intermezzo utilizó los servicios de la empresa bilbaína Sayma– no está de más, al menos durante la puesta en marcha. La adopción de la norma por el mundo de la lírica debería interesar no solo a quienes se ocupan de los servicios generales, como es el caso del Liceu, sino a la empresa en general empezando –condición indispensable– por su dirección general. □

El Coro Intermezzo, titular del Teatro Real, cuenta con la certificación ISO 9001. Arriba, en *Mahagonny* –ópera con la que en septiembre inauguró el curso en Moscú– y, abajo, en *Les Huguenots*



“Calidad significa mejorar el grado de satisfacción del cliente, reducir el estrés de los trabajadores e incrementar el rendimiento económico”



TODO SOBRE LA TEMPORADA

un repaso a la vida operística española

LA ÓPERA EN TIEMPOS DE CRISIS. LA INDUSTRIA ESPAÑOLA DEL ARTE LÍRICO SACA PECHO Y AGUANTA LA TEMPESTAD A LA ESPERA DE TIEMPOS MEJORES. POR EL MOMENTO EL RETO ESTÁ EN SOBREVIVIR CON LOS MÁXIMOS ESTÁNDARES DE CALIDAD. Y ESTO ES LO QUE SE ESTÁ CONSIGUIENDO.

Por Pablo MELÉNDEZ-HADDAD

Si algo positivo ha traído la crisis es la preeminencia de intérpretes españoles en los repartos de ciertos teatros, aunque con el consiguiente ajuste en los honorarios. El recorte en las subvenciones ha venido reportando un auténtico caos en los coliseos grandes —reajustando presupuestos y programaciones— y un ahogo casi asfixiante a las compañías medianas y pequeñas. Pero trabajar en cultura siempre ha significado un reto para cualquier gestor, y es por ello que la actividad operística en España sigue manteniéndose en niveles de programación y calidad prácticamente similares a los del curso pasado.

En todo caso, los recortes siguen afectando a entidades como el Palacio de Festivales de Santander, que ha anunciado la cancelación de su curso lírico; por motivos económi-

cos, al cierre de esta edición la Ópera de Murcia todavía no podía confirmar sus actividades —aunque están apalabrados unos *Puritani* para diciembre (Auyanet, Albelo), *La voix humaine* (Gallardo-Domás)-*Suor Angelica* (C. Solís, Obratzsova) para marzo y un *Elisir* para abril (producción de Davide Livermore)—, mientras se aprecia un descenso en plazas antaño generosas, como el Villamarta de Jerez —esta temporada se limita a tres montajes operísticos y tres conciertos—; otras reducen todavía más su oferta (Fundació Teatre Principal de Palma de Mallorca). En el apartado lírico de los diversos ciclos sinfónicos, el ahorro pasa factura especialmente a obras que requieren una amplia plantilla y solistas vocales, aunque, menos mal, todavía siguen existiendo baluartes del repertorio, como esa Sinfónica de Galicia que ilusiona y entusiasma; a sus proyectos discográficos con nombres como los de Ainhoa Arteta, siempre con Víctor Pablo Pérez a la batuta, se suma en esta ocasión la zarzuela *Cádiz*, de Chueca, con Vicente Ombuena, Ana Ibarra —Premio ÓPERA ACTUAL 2003—, Emilio Sánchez y Carlos Bergasa, un aporte que llega por partida doble tanto en el apoyo del repertorio español como de los solistas nacionales. Y si se habla de repertorio local, la Orquesta de Valencia sigue fiel a su compromiso con dos óperas españolas: *Roger de Flor*, que vuelve a la programación después de su cancelación hace dos años (Ana María Sánchez, Javier Palacios, Stefano Palatchi, Àngel Òdena; Miguel Ángel

Gómez Martínez), y *La vida breve*, título que celebrará en abril el XXV aniversario del Palau de la Música de Valencia –Premio ÓPERA ACTUAL 2004–, con Cristina Gallardo-Domás, Cristina Faus, Vicente Ombuena, Gustavo Peña y Josep Miquel Ramón, obra que, también con Gallardo-Domás como protagonista, aterrizará en el Palau de les Arts, en este caso con Germán Villar, María Luisa Corbacho, Miguel Ángel Zapater, Sandra Ferrández –Premio ÓPERA ACTUAL 2007– e Isaac Galán, con regia de Giancarlo del Monaco. También en clave de aniversario, volverá a la actualidad la ópera *El giravolt de maig* (1928), de Toldrà, esta vez en el Palau de la Música barcelonés en el que nació y en el cual ahora revive celebrando el centenario de su autor con Núria Rial, Marisa Martins, Joan Cabero, David Alegret, Joan Martín-Royo y Stefano Palatchi, todos bajo la dirección de Antoni Ros Marbà.

La ópera española también sonará en el Liceu barcelonés con *Jo, Dalí* (Benguerel) y el mismo reparto de su estreno madrileño, con *Il burbero di buon core*, de Martín y Soler (De la Merced, Gens, Bardon, Alegret, Vinco, Chausson, Ramón; Savall) y con *El gato con botas*, de Montsalvatge, en el año que marca el centenario de su nacimiento (Martins, Martínez; Ros Marbà / Sagi). En el madrileño Teatro de La Zarzuela se anuncia la ópera de Manuel Penella *El gato montés* (Amoretti, Baquerizo, Blancas, Cansino, Frontal, Gorrotxategi; Soler / Plaza), título que también podrá verse en el Calderón de Valladolid. El ya citado Palau de les Arts valenciano, en su Festival del Mediterrani 2012, también apunta a un martín y soler (*L'arbore di Diana*), mientras el Maestranza de Sevilla se suma a la fiesta con una versión en concierto de *Cristóbal Colón* (Carnicer), ópera recuperada hace un par de años por el Iccmu y que por fin podrá escucharse: le darán vida Yolanda Auyanet, Cristina Faus y David Alegret dirigidos por Santiago Serrate. El flamante Centro Nacional para la Difusión Musical (CNDM), por su parte, celebra a José de Nebra –en 2012, a 310 años de su nacimiento– llevando a León y al Auditorio Nacional de Madrid la ópera *Amor aumenta el valor* y su desconocida *Ifigenia en Tracia* (solo en Madrid y en versión de concierto), esta última con Marta Almajano, María Espada, Raquel Andueza, Soledad Cardoso y Marta Infante, junto a El Concierto Español y bajo la dirección de Emilio Moreno.

Poca zarzuela

El género castizo ha encontrado una nueva plataforma en el recién nacido Festival Zar de la Comunitat Valenciana, en el que se apunta una *Marina* (Arrieta) con Tina Gorina, Javier Agulló, Miguel Sola y Arturo Pastor, dirección musical de Vicente Martínez Alpuente y escénica de Alexander Herold. Esta nueva oferta se une a los ya tradicionales festivales zarzuelísticos de Oviedo, Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria; en este último ya se preparan

Los sobrinos del Capitán Grant vuelve a la vida en Madrid. En la página anterior, una escena de *Le grand macabre* que se estrena en el Liceu, uno de los acontecimientos líricos del curso



La del soto del parral, *El dúo de La Africana* y la antología *La historia de nuestra zarzuela*. Fiel a su cita anual con el género, el Maestranza sevillano programa *Luisa Fernanda*, con Amparo Navarro, Ana Ibarra, Yolanda Auyanet, Juan Jesús Rodríguez, César San Martín y José Manuel Zapata, dirigida por Cristóbal Soler en la producción de Luis Olmos. El admirable Teatro Arriaga bilbaíno, consolidado ya como un pulmón lírico en el País Vasco, apunta seis funciones de una nueva producción de *La corte de Faraón* (Romeu, Mentxaka, Viana, G. Martínez, Rogado, M. Esteve; Aragón / Sagi) y de *Entre Sevilla y Triana* (Sorozábal; Solís, Suárez, Gorrotxategi, Beitia y Frontal, dirigida musicalmente por Manuel Coves y Curro Carreres firmando la dirección de escena).

El Teatre Principal de Castellón propone entre octubre y marzo *La dolorosa*, *La corte de Faraón* y *La rosa del azafrán*, mientras que el Teatro de La Zarzuela contará con el programa doble *El trust de los tenorios / El puñao de rosas* en una nueva producción del saliente director Luis Olmos, la reposición de *Los sobrinos del Capitán Grant* que firma Paco Mir, *El relámpago* (Barbieri) en versión de concierto y *La chulapona*. Siempre en Madrid, los cada vez más activos en el ámbito lírico Teatros del Canal, proponen *El dúo de La Africana* –con los Premio ÓPERA ACTUAL 2010 Rubén Fernández Aguirre en la dirección musical y Emilio Sagi en la escénica– y reponen el *pasticcio* con música de Vives *Amadeu*, obra que también aterrizará en el Lliure de Barcelona que ahora dirige Lluís Pasqual. El Teatro Cervantes de Málaga, por su parte, mirará a *Katiuska* (Sorozábal) y a la popular *Luisa Fernanda*, ambas con Arturo Díez Bosovich a la batuta y

dirección escénica de **Pablo Prados**. También al cierre de la edición se anunciaba desde Sabadell su ya tradicional *Homenaje a la zarzuela*, una antología que en este curso también viajará a Sant Cugat, con **Saïoa Hernández**, **Carles Cosías** e **Ismael Pons**, mientras que el Villamarta jerezano todavía no informaba de su programación zarzuelística.

Volviendo a lo más destacado de la programación operística de las orquestas, la Sinfónica de Castilla y León ofrecerá un *Rigoletto* a finales de temporada, eso sin contar con las participaciones en el foso de diversos ciclos operísticos de conjuntos como la Sinfónica de Euskadi, la de Bilbao, la de Sevilla, la del Principado de Asturias, la Oviedo Filarmonía, la Sinfónica del Vallès o la Filarmonía de Gran Canaria; incluso la OBC bajará al del Liceu con *La flauta mágica*.

Repertorio más amplio

La ampliación del repertorio sigue su marcha sin olvidar la mirada a los clásicos. Pero si de novedades se trata, habría que comenzar centrándose en Madrid, primero por el aporte del Festival Operad Hoy, que estrenará en España dos de las poquísimas obras contemporáneas que apunta el calendario, ambas en La Zarzuela: *Grâce à mes Yeux* (Bianchi) y *Geblendet* (Hidalgo, Beil, Jürgen, Käser, Perocco); segundo, por las novedades que impone el ya citado CNDM, que van desde un *Orlando Furioso* (Vivaldi) pasando por las dos obras de De Nebra antes comentadas, hasta un *Ariodante* händeliano (DiDonato, Puértolas) y finalizando con *The fairy Queen* (Purcell); y tercero, por el inmenso aporte innovador del Teatro Real en la primera de las temporadas de Gerard Mortier: el coliseo mira, entre otros títulos, a *La finta giardiniera* (en concierto, con **Alexandrina Pendatchanska** y dirección de **René Jacobs**); *Pelléas et Mélisande*, bajo las directrices de **Sylvain Cambreling** y **Robert Wilson**; *Lady Macbeth de Mtsensk* con **Eva-Maria Westbroek** en el reparto; más ópera francesa con *Don Quichotte* y **Elena Copons**, **Anna Tobella** y **Roger Padullés** en papeles secundarios; diez funciones del programa doble integrado por *Iolanta* (Chaikovsky) / *Perséphone* (Stravinsky) en una producción de **Peter Sellars** (la primera de ellas también visitará el Palau de les Arts); la rara *I due Figaro* (Mercadante), nada menos que con **Riccardo Muti** en el podio y **Emilio Sagi** firmando el montaje; el estreno de *The Life and Death of Marina Abramovic*, de Marina Abramovic y Robert Wilson con música de Antony y William Basinski; *Cyrano de Bergerac* (Alfano), cinco funciones con **Plácido Domingo** encabezando un reparto en el que también figura otro español, **Àngel Odena**, ambos dirigidos por **Pedro Halffter**; la

“El aporte al repertorio del Teatro Real y del CNDM el curso 2011-12 es inmenso y enriquecedor”

juvenil *Rienzi*, de Wagner, en versión de concierto dirigida por el joven argentino **Alejo Pérez**; una renovada *Incoronazione di Poppea* llamada *Poppea e Nerone* en la que el belga **Philippe Boesmans** reorquesta la ópera de Monteverdi; para finalizar con diez funciones de la ópera contemporánea *Ainadamar* (Golijov) que se estrenó en España en el último Festival de Granada, montaje que llega firmado por **Peter Sellars** y en cuyo reparto figuran dos españoles, la soprano **Núria Rial** y el *cantaor* **Jesús Montoya**; en el podio repite el desconocido por estos lares **Alejo Pérez**.

El Liceu barcelonés también promete novedades, comenzando por todo un acontecimiento: el estreno en España de *Le grand macabre* (Ligeti), con **Inés Moraleda** y **Ana Puche** como aportación local, ópera que llegará en el laureado montaje de **Àlex Ollé**, de La Fura dels Baus (ver reportaje en ÓPERA ACTUAL 144). Antes, el Gran Teatre habrá ofrecido dos obras que podrían considerarse como novedades en el repertorio, ese *Faust* (aunque en concierto) que inaugura

el curso en cuyo reparto sobresalen **Piotr Beczala**, **Krassimira Stoyanova** y **Ludovic Tézier** y el ya citado estreno local de *Jo, Dalí*. Vuelven a la vida la donizettiana *Linda di Chamounix* con dos repartos estelares (**Damrau**, **Flórez** y **Cantarero**, **Jordi**, **Tro Santafé**; **Armiliato / Sagi**) el ya citado *Burbero*, unas *Nozze di Figaro* que destacan por su *cast* casi absolutamente español (**Alberola**, **Garmendia**, **Quiza**, **Martín-Royo**, **Beaumont**, **Padullés**) en una producción de **Lluís Pasqual**; el programa doble que ya se vio en el Maestranza, *Eine florentinische Tragödie / Der Zwerg* (**Zemlinsky**); y, como en Madrid, *Pelléas et Mélisande* (aquí con **María Bayo** como protagonista y en la misma producción de **Bob Wilson** del Real).

En Bilbao también podrán disfrutar de óperas poco programadas y en estrenos locales, como sucede con *Die tote Stadt* (Korngold) que ABAO-OLBE presentará en la producción del gran **Willy Decker**, y con el aporte contemporáneo del Teatro Arriaga: *Les enfants terribles*, de Philip Glass. El Festival Alfredo Kraus de Las Palmas también ha mirado en el catálogo de olvidados y apunta dos novedades, *Los pescadores de perlas* (Bizet) —nada menos que con **Juan Diego Flórez**— además de la poco programada *I Capuleti e i Montecchi* (Bellini), con **Yolanda Auyanet** en el reparto.

La Ópera de Oviedo también apuesta por un *bel canto* poco prodigado como es *L'Italiana in Algeri* (**Bayón**, **Coma-Alabert**, **M. Esteve**, **A. Lozano** / **J. Abreu**, **V. Genaux** / **S. Beltrami**), en un montaje de **Emilio Sagi**, y por un *britten*: *Peter Grimes*. El Baluarte pamplonés coincide en la mirada al *bel canto* romántico con una *Sonnambula* que podría haber

Disfruta de un consumo responsable 40°



BRUGAL

BRUGAL

1888

RON GRAN RESERVA FAMILIAR

PRODUCCIÓN, ENVEJECIDO Y EMBOTELLADO POR
BRUGAL & Co. S.A. PUERTO PLATA, R.D.

EDICIÓN LIMITADA

AÑO : NOMBRE DE LOTE : BARRICA : Doble Blanco
2010 : 01/05 : Acacia y Roble Español
MAESTRO BODEGA : DON FRANKLIN & BRUGAL

EL SECRETO DE 5 GENERACIONES

SÓLO LA EXPERIENCIA DE LOS MAESTROS RONEROS DE LA FAMILIA BRUGAL HACEN POSIBLE ESTE RON EXCEPCIONAL, DOBLEMENTE AÑEJADO EN BARRICAS DE ROBLE AMERICANO Y BARRICAS DE ROBLE ESPAÑOL.

EDICIÓN ANUAL LIMITADA



1888
RON GRAN RESERVA FAMILIAR

La Bohème, en la producción de Giancarlo del Monaco para el Teatro Real de Madrid, regresa a Barcelona



sido *made in Spain* si no fuera por el director de escena –Patrick Mailler, producción del Maestranza sevillano–: Sabina Puértolas, José Luis Sola, Felipe Bou, Sandra Pastrana y María José Suárez bajo la dirección de Miguel Ángel Gómez Martínez.

Siguiendo con la apertura del repertorio, el Palau de les Arts valenciano levantará el telón con un *Boris Godunov* que firma Andrei Konchalovsky sin olvidarse del *bel canto* con una *Cenerentola* dirigida por Michele Mariotti y Luca Ronconi; el Arriaga bilbaíno propone el doble menú *Der Schauspieldirektor* (Mozart) / *La Canterina* (Haydn), con Silvia Vázquez, Itziar de Unda, Alexandre Guerrero, Anaïs Masllorens, Asier Sánchez, Alberto Núñez, Felipe Loza y Aritza Rodríguez, con el español Pablo Mielgo en la dirección musical, mientras que en los madrileños Teatros del Canal se degustará la opereta de Bernstein *Candide*, que ya pudo verse en el verano, con Antoni Comas, dirección musical de Manuel Coves y escénica de Paco Mir.

El poco frecuentado repertorio francés también tendrá su estrella en el curso abasta con *Roméo et Juliette* (Bros –debut en el rol protagonista–, Ciofi; Caballé-Domènech), título que también aterriza en Sabadell, Vic, Manresa, Sant Cugat y Granollers (Casals, Alberola; D. Gil de Tejada / Monterde), mientras que en Las Palmas podrá disfrutarse de la ópera gala más conocida que abre el derrotero por los títulos más populares: *Carmen*, con la canaria Nancy Fabiola Herrera. *La Fille du régiment* se pasará por el Gayarre pamplo-

nés y visitará, en una versión para niños, el Festival Ópera de Tenerife. Pero es el Palau de les Arts el que más hablará francés este curso gracias a seis funciones de *Thaïs* (Domingo, Albelo) y cuatro de *Le Cid*, con Jorge de León como protagonista y con Domingo en la dirección musical.

Éxitos de siempre

De lleno ya en el repertorio tradicional, habría que encasillar en este apartado al *Castillo de Barba Azul* (Bartók), convertido en todo un clásico, título que podrá verse en el Galicia Classics con Esa-Pekka Salonen en el podio (la obra saltó en septiembre de la programación del Principal de Palma por motivos económicos). El madrugador Festival de los Amigos de la Ópera de A Coruña acaba de apostar por una de las óperas belcantistas más programadas en los últimos años, *L'elisir d'amore*, en cuyo reparto destacaban los españoles Celso Albelo y Javier Franco, título que se anuncia en Bilbao (OLBE-ABAO), también con Albelo como protagonista pero allí junto a Mariola Cantarero, la batuta de José Miguel Pérez Sierra y con la ya histórica producción de Mario Gas; en Pamplona (Asociación Gayarre Amigos de la Ópera) con, entre otros, Yolanda Auyanet, Isaac Galán y Carlos Chausson; y en el ciclo Ópera a Catalunya (Sabadell, Reus, Manresa, Sant Cugat, Viladecans y Vic), con Elisa Vélez, Albert Casals y Carles Daza, dirección musical de Rubén Gimeno y escénica de Carles Ortiz. Otro título que repite es la popular *Flauta mágica*, tanto en Barcelona, con Joan Martín-Royo y Ruth Rosique y dirección de Pablo González en la producción de Joan Font (Comediants) como en Pamplona y Oviedo, en esta última, con un reparto internacional en el que se incluyen José Luis Sola, Iván García, Íride Martínez, Silvia Vázquez, Valentina Farcas, María Eugenia Boix, Joan Martín-Royo, Manel Esteve e Itziar de Unda, con Paul Goodwin en el podio y en una puesta en escena de Olivia Fuchs.

La imprescindible *Tristan und Isolde* recalará en la oferta de ABAO, con Gómez Martínez a la batuta, y en el valenciano Festival del Mediterrani; los admiradores de *Norma* podrán ver la obra maestra de Bellini semiescenificada en la Ópera de Oviedo, en un espacio escénico diseñado por Susana Gómez (Radvanovsky, Machado, Colombara, Zajick, Suárez, Plazaola; Tolomelli), mientras que Pamplona (Baluarte) y Valencia (Palau de la Música) la ofrecerán en versión de concierto, una propuesta con gusto historicista que firma Fabio Biondi.

Rigoletto, además de la versión sinfónica castellanoleonesa y de la que presentó en septiembre el Festival de A Coruña (con Leo Nucci, María José Moreno y Mikeldi Atxalandabaso), también recalará en Las Palmas (con Celso Albelo como Il Duca), en el Villamarta de Jerez (Cansino, Puértolas, Jordi, Amoretti, Pardo; Aragón / López) y en el Auditorio Miguel Delibes, claro que en versión de concierto,



Die tote Stadt, en la producción de Willy Decker, se estrena en la temporada bilbaína de ABAO-OLBE

Teatro Real / Javier DEL REAL

con Francesco Meli y Semyon Bychkov en el podio.

A propósito de Verdi, su famoso jorobado no es el único de sus personajes que repite en la piel de toro, ya que su famosa esclava *Aida* se espera tanto en el Liceu (Radvanovsky / Haveman, D'Intino / Komlosi, Giordani / Ventre, Lucic / Pons), con dirección de escena de José Antonio Gutiérrez y musical de Renato Palumbo, como en la propuesta de los Amics de l'Òpera de Sabadell (Sabadell, Lleida, Girona, Reus, Sant Cugat, Vic, Manresa, Viladecans y Granollers), con Yannick-Muriel Noah, Ji Myung Hoon, Sanya Anastasia e Ismael Pons. También repite *Il Trovatore* en el valenciano Festival del Mediterrani, en la programación de la Asociación Lírica Luis Mariano de Irún, y en el Principal de Maó (Carosi, Mishura, Armiliato, Gazale, Palatchi; Rizzi-Brignoli / Ortiz).

Pero para hablar de Verdi hay que detenerse una vez más, y con calma, en la oferta de la ABAO bilbaína, entidad que propone nada menos que tres de las óperas del genio verdiano a un año del bicentenario de su nacimiento (1913): *Simon Boccanegra* (Gagnidze, Arteta, Secco; Renzetti / De Ana), *Luisa Miller* (Cedolins, Sartori; Frizza / Krief) y *Nabucco* (Nucci / Robertson, Guleghina / L. García, Roy / Dávila, Colombara / Orlov; Zanetti / D. Abbado).

En el capítulo pucciniano, regresan *La Bohème* al Liceu (18 funciones: Cedolins, Mula, Gheorghiu, Vargas, Ilincai, Aronica, Arteta, Bayón, Garmendia, Quiza) en la producción de Giancarlo del Monaco y con Víctor Pablo Pérez en el podio; *Tosca* viaja a Santa Cruz de Tenerife (con Nicola Beller-Carbone y Jorge de León), a Pamplona y Bilbao en una versión semiescenificada con Carmen Solís, Andeka Gorrotxategi y José Ferrero, al Calderón de Valladolid, al Villamarta de Jerez (con el debut de Ángeles Blancas como Floria Tosca acompañada de Aquiles Machado y del muy añorado Carlos Álvarez) y regresa al Palau de les Arts (Dyka,

M. Álvarez / J. De León; Meir Wellber / M. Domingo).

Por último, la omnipresente *Madama Butterfly* podrá verse en ocho funciones en Sevilla (Vassileva / Nizza, Sandoval / Palacios, Rodríguez-Cusí, Òdena / Cansino).

Otras perlas del repertorio son la fascinante *Adriana Lecouvreur* (Cilèa), que llega al Liceu en trece funciones con tres repartos de lujo (Frittoli / Carosi / Dessì, Alagna / Ventre / Armiliato, Zajick / Fiorillo / Cornetti, Giuseppini / Palatchi) o *Le nozze di Figaro* en el Maestranza (Auyanet, Chausson; Halffter / Castro), teatro en el que también desembarca *Die Walküre* (José Ferrero, Petra Lang, Michael Volle, Evelyn Herlitzius; Halffter / La Fura dels Baus) y una esperada *Lucia di Lammermoor* con Mariola Cantarero, Juan Jesús Rodríguez y Simón Orfila. Más Mozart habrá en el Teatro Real, en el que podrá verse *La clemenza di Tito* y en el Palau de les Arts de Valencia, al que llegará *Don Giovanni*, esta última con Zubin Mehta en el podio y Jonathan Miller firmando la regia.

Pero España no puede vivir sin Richard Strauss, y en este fascinante repertorio se apuntan este curso la vital *Elektra* (Goerke / Polaski, Henschel / Plowright, Uhl / Merbeth) en el Teatro Real y la soberbia *Ariadne auf Naxos*, esta en solo dos veladas en versión de concierto en el Palau de les Arts, con, entre otros, Adrienne Pieczonka, Nikolai Schukoff, Julia Bauer, Nikolai Borchev y Vicenç Esteve, todos bajo la dirección de Riccardo Chailly.

Completan el panorama —además de varios montajes de los *Carmina Burana*, como el de Pamplona con Ruth Rosique y Jordi Domènech dirigido por Ernest Martínez Izquierdo— óperas poco programadas, como *Dido and Aeneas* (Festival Galicia Classics) o *L'Incoronazione di Poppea* (Calderón de Valladolid), con Sabina Puértolas, Xavier Sabata, Ana Nebot y María José Suárez, dirección musical de Antonio Florio y escénica de Emilio Sagi. □

ÓPERA ACTUAL ofrece una guía de los espectáculos líricos anunciados por los programadores españoles para el curso 2011-12. Los cambios (títulos, fechas, reparto) son de responsabilidad de cada teatro. Se da el caso de espectáculos sin reparto o fechas concretas debido a que al cierre de la edición no habían sido confirmados.

A Coruña

Palacio de la Ópera

www.palaciodelaopera.com

L'ELISIR D'AMORE

2/X

Celso Albello, Irina Lungu, Bruno de Simone, Javier Franco.

Dir.: Cristóbal Soler. Dir. esc.: Francisco López.

CÁDIZ (Chueca)

27, 28/IV (V. C.)

Vicente Ombuena, Ana Ibarra, Emilio Sánchez, Carlos Bergasa,

María José Suárez. Dir.: Víctor Pablo Pérez.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

María Espada, Christianne Stotijn (21, 22/X).

Galicia Classics

galiciaclassics.xacobeo.es

DIDO AND AENEAS

Dir.: Pablo Carballido. Fechas, reparto y dirección escénica por determinar.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Thomas Hampson (8/XI); Philippe Jaroussky (4/XII).

Alicante

Teatro Principal

www.teatroprincipaldealicante.com

TURANDOT

8/XI

Tatiana Plekhanova, Giorgi Meladze, Maksim Ivaschuk, Luciana Cecille,

Vladislav Lisak, Pavel Naumenko. Dir.: Victor Lemko. Dir. esc.: Igor Ivanov.

DIE ZAUBERFLÖTE

15/XI

Filippo Pina, Nikolina Stoyanova, Helrun Gardow, Roberta Mattelli,

Javier Galán, Uran Urtnasan. Dir.: Martin Mázik. Dir. esc.: Alfredo Troisi.

LA CORTE DE FARAÓN

17/I

Vicenç Esteve, Tamara Izquierdo, Juan Carlos Barona, Ana M^a Hidalgo,

Rafael Álvarez de Luna. Dir.: Vicente Pérez Alpuente. Dir. esc.: Sento Blay.

Barcelona

Gran Teatre del Liceu

www.liceubarcelona.com

FAUST (fragmentos)

7, 10, 11, 15, 18, 20, 22, 25, 28/X (V. C.)

Piotr Beczala / Fernando Portari, Krassimira Stoyanova / Ermonela Jaho,

Erwin Schrott / Michele Pertusi, Ludovic Tézier / Marc Barrard,

Karine Deshayes / Ketevan Kemoklidze. Dir.: Pierre Vallet.

JO, DALÍ (Benguereel)

19, 21, 23/X

Joan Martín-Royo, Marisa Martins, Antoni Comas, Xavier Mendoza,

Hasmik Nahapetyan, Àlex Sanmartí. Dir.: Miquel Ortega.

Dir. esc.: Xavier Albertí.

LE GRAND MACABRE (Ligeti)

19, 22, 25, 28/XI - 1/XII

ESTRENO EN ESPAÑA

Chris Merritt, Inés Moraleda, Ana Puche, Werner Van Mechelen,

Frode Olsen, Ning Liang, Barbara Hannigan, Brian Asawa. Dir.:

Michael Boder. Dir. esc.: Àlex Ollé y Valentina Carrasco (La Fura dels Baus).

LINDA DI CHAMOUNIX

20, 23, 27, 28, 30/XII - 2, 4, 5, 7, 8/I

Diana Damrau / Mariola Cantarero, Juan Diego Flórez / Ismael Jordi, Silvia

Tro Santafé / Ketevan Kemoklidze, Pietro Spagnoli / Fabio Capitanucci,

Bruno De Simone / Paolo Bordogna. Dir.: Marco Armiliato.

Dir. esc.: Emilio Sagi

IL BURBERO DI BUON CORE (Martín y Soler)

27, 29, 31/I - 2, 4, 6/II

Elena de la Merced, Véronique Gens, Patricia Bardon, David Alegret,

Paolo Fanale, Marco Vinco, Carlos Chausson, Josep Miquel Ramon.

Dir.: Jordi Savall. Dir. esc.: Irina Brook.

LE NOZZE DI FIGARO

28, 30/I - 1, 3/II

Maite Alberola, Ainhoa Garmendia, Borja Quiza, Joan Martín-Royo,

Maite Beaumont, Marie McLaughlin, Roger Padullés.

Dir.: Christophe Rousset. Dir. esc.: Lluís Pasqual.



Gran Teatre del Liceu / Antoni BOFILL

LAS EMOCIONES Y TU RAZÓN EMPIEZAN A LLEVARSE BIEN.
CITROEN C5 HDI SEDUCTION POR 20.550€

LA BOHÈME

27, 28, 29/II - 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18, 19/III

Fiorenza Cedolins / Maria Luigia Borsi / Inva Mula / Angela Gheorghiu, Ramón Vargas / Teodor Ilincai / Roberto Aronica / Saimir Pirgu, Ainhoa Arteta / Eliana Bayón / Ainhoa Garmendia, Carlo Colombara / Felipe Bou, Christopher Maltman / Borja Quiza / George Petean. Dir.: Víctor Pablo Pérez. Dir. esc.: Giancarlo del Monaco.

EINE FLORENTINISCHE TRAGÖDIE / DER ZWERG (Zemlinsky)

4, 10, 13, 16, 19, 22/IV

Greer Grimsley, Klaus Florian Vogt, Natascha Petrinsky, Marie Arnet, Isabel Bayrakdarian, Cosmin Irim. Dir.: Marc Albrecht. Dir. esc.: Andreas Homoki.

DIE ZAUBERFLÖTE

24, 26, 28/IV

Pavol Breslik, Susanna Phillips, Joan Martín-Royo, Ruth Rosique, Georg Zeppenfeld, Albina Shagimuratova, Tobias Schabel, Vicenç Esteve. Dir.: Pablo González. Dir. esc.: Joan Font (Comediants).

ADRIANA LECOUVREUR

14, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 30/V - 3/VI

Barbara Frittoli / Micaela Carosi / Daniela Dessì, Roberto Alagna / Carlo Ventre / Fabio Armiliato, Dolora Zajick / Elisabetta Fiorillo / Marianne Cornetti, Giorgio Giuseppini / Stefano Palatchi, Joan Pons / Bruno De Simone. Dir.: Maurizio Benini. Dir. esc.: David McVicar.

EL GATO CON BOTAS (Montsalvatge)

19, 26, 27/V

Marisa Martins, María Luz Martínez. Dir.: Antoni Ros-Marbà. Dir. esc.: Emilio Sagi.

PELLÉAS ET MÉLISANDE

27, 29/VI - 1, 3, 5, 7/VII

Yann Beuron, María Bayo, Laurent Naouri, John Tomlinson, Hilary Summers, Kurt Gysen. Dir.: Michael Boder. Dir. esc.: Robert Wilson.

AIDA

21, 22, 24, 25, 27, 28, 30/VII

Sondra Radvanovsky / Barbara Haveman, Luciana D'Intino / Ildiko Komlosi, Marcello Giordani / Carlo Ventre, Zeljko Lucic / Joan Pons. Dir.: Renato Palumbo. Dir. esc.: José Antonio Gutiérrez.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Ofèlia Sala, Elena Copons, Sara Fulgoni, Roberto Sacca, Michael Volle, Günther Groissböck, Attila Jun y Susana Cordon, entre otros (27, 29/X); Philippe Jaroussky (2/XII); Juan Diego Flórez (3/XII); Montserrat Caballé (3/I); René Pape (5/II); Nina Stemme (4/VII); Angela Denoke (6, 8/VII).

TEMPORADA INFANTIL:

La Ventafocs (12, 13/XI); *La primera cançó* (12, 13/XI - 5, 6/V); *Allegro Vivace* (4, 5/II); *Guillem Tell* (3, 4, 10/III); *El superbarber de Sevilla* (24, 25/III); *La petita flauta màgica* (21, 22, 28, 29/IV); *L'orquestra dels animals* (5, 6/V).

Palau de la Música Catalana

www.palaumusica.org

CARMINA BURANA

1/X

Ximena Agurto, Jordi Domènech, César San Martín. Dir.: Rubén Gimeno.

GRAN MISA EN DO MENOR (Mozart)

17/X

Sandrine Piau, Véronica Cangemi, Jeremy Ovenden, Andrew Foster Williams. Dir.: Ivor Bolton.

MISA EN SI MENOR (Bach)

28/X

Julia Doyle, Diana Moore, James Gilchrist, David Wilson-Johnson. Dir.: Robert King.

PASIÓN SEGÚN SAN MATEO (Bach)

4/IV

Mark Padmore, Michael Nagy, Julia Doyle, Grace Davidson, Damien Guillon, Robin Blaze, Thomas Hobbs, Peter Kooij, Stephan MacLeod. Dir.: Philippe Herreweghe. Videoartista: Bill Viola.

EL GIRAVOLT DE MAIG (Toldrà; coproducción con el Liceu)

11/VI

Núria Rial, Marisa Martins, Joan Cabero, David Alegret, Joan Martín-Royo, Stefano Palatchi. Dir.: Antoni Ros Marbà. Dir. esc.: Oriol Broggi.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Sabina Puértolas, Stefano Palatchi (2/VI).

L'Auditori

www.auditori.cat

DAS LIED VON DER ERDE

1, 2, 3/VI

Donald Litaker, Christian Gerhager. Dir.: Pablo González.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Ewa Podles (1, 2/X); Elena Copons (29/XI); Angela Denoke (13, 14, 15/I); Rosa Mateu (25/III); Núria Rial (30/V).

Detalle de la producción de *Le nozze di Figaro* ideada por Lluís Pasqual que el Liceu repondrá a principios de 2012



Bilbao

Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO - OLBE)

www.abao.org

SIMON BOCCANEGRA 3/X (Palacio Euskalduna)

George Gagnidze, Ainhoa Arteta, Stefano Secco, Orlin Anastassov, Simone Piazzola, Miguel Ángel Zapater, Giorgi Meladze.

Dir.: Donato Renzetti. Dir. esc.: Hugo de Ana.

TRISTAN UND ISOLDE 22, 26, 30/X - 3/XI (Palacio Euskalduna)

Torsten Kerl, Jennifer Wilson, Elena Zhidkova, Matthew Best, Alan Held, Javier Galán, Eduardo Ituarte, Alberto Nuñez. Dir.: Miguel Ángel Gómez Martínez. Dir. esc.: Pierluigi Pier'Alli.

ROMÉO ET JULIETTE 19, 22, 25, 28/XI (Palacio Euskalduna)

José Bros, Patrizia Ciofi, Roberto Tagliavini, Mary Ann Stewart, James Creswell, Daniel Belcher, Jon Plazaola, Itxaro Mentxaka, Fernando Latorre. Dir.: Josep Caballé-Domenech. Dir. esc.: Arnaud Bernard.

LUISA MILLER 21, 24, 27, 30/I (Palacio Euskalduna)

Fiorenza Cedolins, Fabio Sartori, Veronica Simeoni, Riccardo Zanellato, Juan Jesús Rodríguez, Felipe Bou.

Dir.: Ricardo Frizza. Dir. esc.: Denis Krief.

L'ELISIR D'AMORE 18, 21, 24, 25, 27/II (Palacio Euskalduna)

Celso Albelo / Mikeldi Atxalandabaso, Mariola Cantarero / Rocío Ignacio, Bruno de Simone, Luca Salsi, Itziar de Unda. Dir.: José Miguel Pérez Sierra.

Dir. esc.: Mario Gas.

DIE TOTE STADT (Korngold) 21, 24, 27, 30/IV (Palacio Euskalduna)

Emily Magee, Robert Dean Smith, Tommi Hakala, Christa Mayer, Marta Ubieta, Manuel de Diego, Peter Gijsbertsen.

Dir.: Stephan Anton Reck. Dir. esc.: Willy Decker.

NABUCCO 19, 22, 25, 26, 28/V (Palacio Euskalduna)

Leo Nucci / Christopher Robertson, Maria Guleghina / Lucrecia García, Alejandro Roy / Rafael Dávila, Carlo Colombara / Ievgen Orlov, Rosanna Rinaldi, Ana Otxoa. Dir.: Massimo Zanetti. Dir. esc.: Daniele Abbado.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Martina Serafin, Marco Berti (2/VI).

TEMPORADA INFANTIL (Teatro Arriaga):

El niño y los sortilegios (8, 9/X); *La ardilla astuta* (28, 29, 30/XII);

Ni fu ni fa sostenido (11, 12/II); *Guillermo Tell* (12, 13/IV);

Toyshop, el mundo mágico de los muñecos (2, 3/VI).

Teatro Arriaga

www.teatroarriaga.com

LES ENFANTS TERRIBLES (Glass) 2, 3/XII

Chloé Briot, Guillaume Andrieux, Amaya Domínguez, Olivier Dumait.

Dir.: Emmanuel Olivier. Dir. esc.: Stéphane Vérité.

DER SCHAUSPIELDIREKTOR (Mozart) / LA CANTERINA (Haydn) 3, 4/II

Silvia Vázquez, Itziar de Unda, Alexandre Guerrero, Anaïs Masllorens, Asier Sánchez, Alberto Nuñez, Felipe Loza, Aritza Rodríguez.

Dir.: Pablo Mielgo. Dir. esc.: Marco Carniti.

Fiorenza Cedolins, caracterizada como *Luisa Miller* en el montaje de Denis Krief que se presentará en Bilbao



Teatro Regio de Parma / RAMELLA & GIANNESSE




LAS EMOCIONES Y TU RAZÓN EMPIEZAN A LLEVARSE BIEN. CITROËN C5 HDi SEDUCTION POR 20.550€*, CON:

- NAVEGADOR CON PANTALLA A COLOR DE 7"
- LLANTAS 17"
- RADAR DE APARCAMIENTO DELANTERO Y TRASERO
- CLIMATIZADOR BIZONA
- ENCEDIDO AUTOMÁTICO DE LUCES
- FAROS LED
- BLUETOOTH



ESTE MES, CON EL PLAN RENOVE CITROËN,
BENEFÍCIATE DE **2.400€** POR TU ANTIGUO COCHE**

CITROËN prefiere **TOTAL**

Síguenos en:   

Renuncia de una vez por todas a esa lucha interna entre lo correcto y lo deseable. Deja que tu corazón y tu cerebro lleguen a una "entente cordiale" mientras disfrutan de todos los beneplácitos del Citroën C5: tecnología en toda su extensión, una línea bella y dinámica y un interior de confort extremo, que seducen desde el primer minuto a la razón más obstinada. Y si aún faltaran argumentos, el hecho de poder tenerlo con el menor esfuerzo posible, disipará todas tus dudas.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



CONSUMO MIXTO (L/100 KM) / EMISIÓN CO₂ (G/KM): C5: 4,6-7,3 / 120-189

*PVP recomendado C5 HDi 110 Seduction con Pack Seduction (impuestos, transporte y oferta incluidos) para clientes particulares. **Descuento, sobre PVP Citroën C5 (recomendado octubre) impuestos incluidos para clientes particulares que financien un capital mínimo de 6.000€ y una duración mínima de 36 meses, a través de Banque PSA Finance, y que entreguen a cambio un vehículo para achatar. Ofertas no acumulables, hasta fin de mes en los puntos de venta participantes. Oferta no acumulable. Consulte condiciones en www.citroen.es.

LA CORTE DE FARAÓN 19, 20, 21, 26, 27, 28/IV

Carmen Romeu, Itxaro Mentxaka, Enrique Viana, Gemma Martínez, Vito Rogado, Manel Esteve, Jorge Rodríguez-Norton, Josema Díaz, Alberto Núñez. Dir.: Carlos Aragón. Dir. esc.: Emilio Sagi.

ENTRE SEVILLA Y TRIANA (Sorzábal) 23, 24, 26, 27/VI

Carmen Solís, María José Suárez, Andeka Gorrotxategi, Gurutze Beitia, José Julián Frontal, Angel Garó, Lander Iglesias, Maribel Salas.

Dir.: Manuel Covés. Dir. esc.: Curro Carreres.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

José Manuel Zapata (19/X); José Hernández Pastor, José Antonio López, Marina Pardo (30/X); Gabriel Bermúdez (7/XI); Andeka Gorrotxategi, Mikeldi Atxalandabaso, Marifé Nogales, Itxaro Mentxaka, Marta Ubieta y Ainhoa Zuazua, entre otros (5/XII); Carlos Mena (8/II); Olatz Saitua (20/II); Celia Alcedo (28/II); David Menéndez (12/III); Ismael Jordi (20/III); Carmen Aparicio, Santos Ariño (18/IV); Angéline Daniel, Itxaro Mentxaka, Gorka Robles, David Rubiera (9/V); María Bayo (10/V); Naroa Intxausti (15/V); Rolando Villazón (22/VI).

Castellón

Teatro Principal

www.culturalcas.com

LA DOLOROSA (Serrano) 22, 23/X

Reperto, dirección musical y dirección escénica por determinar.

LA CORTE DEL FARAÓN 23/XI

Reperto, dirección musical y dirección escénica por determinar.

AIDA 21, 22/I

Reperto, dirección musical y dirección escénica por determinar.

LA ROSA DEL AZAFRÁN 17/III

Reperto, dirección musical y dirección escénica por determinar.

Córdoba

Gran Teatro de Córdoba

www.teatrocordoba.com

UN AURA AMOROSA* 10/XI

ESTRENO ABSOLUTO

Pablo García-López. Lucía Moreno Sanz, piano. Patricia Sabarís Garijo, violín. Marina Ureña, violonchelo. Dir. esc.: Francisco López.

* Recital escenificado con música de Mozart, Donizetti, Bizet, Händel, Gluck, Guastavino, Guerrero, Sorozábal, Ponce, López y Serrano.

Girona

Auditori

www.auditorigirona.org

CARMINA BURANA 18/X

Ximena Patricia Agurto, Jordi Domènech, César San Martín. Dir.: Rubén Gimeno.

RECITAL DE ÓPERA 20/XI

Solistas y coro de los Amigos de la Ópera de Girona. Dir.: Conxita Garcia.

RECITAL DE ZARZUELA 11/XII

Solistas y coro de los Amigos de la Ópera de Girona. Dir.: Conxita Garcia.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Ulrike Haller (2/XII).

Irún

Asociación Lírica Luis Mariano

www.lirica-luismariano.org

IL TROVATORE 22, 23/X (Teatro Amaia)

Maurizio Leoni, Leonardo Gramegna, Akiko Yamaguchi, Federica Proietti, Stefano Rinaldi, Junkal Biurrarena, Iker Casares. Dir.: Aldo Salvagno.

Dir. esc.: François Ithurbide.

Jerez de la Frontera

Teatro Villamarta

www.villamarta.com

SUOR ANGELICA* 25/XI

Maribel Ortega, Alicia Nafé. Dir.: Carlos Aragón. Dir. esc.: Francisco López.

* Versión con piano.

RIGOLETTO 19, 21/I

Luis Cansino, Sabina Puértolas, Ismael Jordi, Rubén Amoretti, Marina Pardo. Dir.: Carlos Aragón. Dir. esc.: Francisco López.

TOSCA 31/V - 2/VI

Ángeles Blancas, Aquiles Machado, Carlos Álvarez. Dir.: Ramón Tebar.

Dir. esc.: Giancarlo del Monaco.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Mariola Cantarero, Ismael Jordi (15/X); Elisabeth Kulman (10/XI);

Ainhoa Arteta (27/IV).

Las Palmas de Gran Canaria

Festival de Ópera Alfredo Kraus

www.operalaspalmas.org

CARMEN (fechas por confirmar)

Nancy Fabiola Herrera.

LOS PESCADORES DE PERLAS (Bizet) (fechas por confirmar)

Juan Diego Flórez.

I CAPULETI E I MONTECCHI (Bellini) (fechas por confirmar)

Yolanda Auyanet.

GALA LÍRICA (fechas por confirmar)

Ainhoa Arteta.

RIGOLETTO (fechas por confirmar)

Celso Albelo.

Al cierre de esta edición no se disponía de más información sobre la programación del Festival de Ópera Alfredo Kraus.

TE GARANTIZAMOS 7 AÑOS
DE AMOR A PRIMERA VISTA.

Síguenos en   



desde **9.400 €**

NUEVO KIA RIO PROVOCA. SEDUCE. SORPRENDE.

¿Crees en el amor a primera vista? Espera a conocer el nuevo Kia Rio. Un coche que provoca con su aspecto robusto y su diseño deportivo. Su lado seductor aparece con las sensaciones que transmite al volante. Aunque la mayor sorpresa te la llevarás con uno de los consumos más bajos del mercado, tan sólo 3,2 l/100 km. Como ves, el nuevo Kia Rio te garantiza que el amor a primera vista puede durar muchos años.

KIA. CALIDAD CON 7 AÑOS DE GARANTÍA.

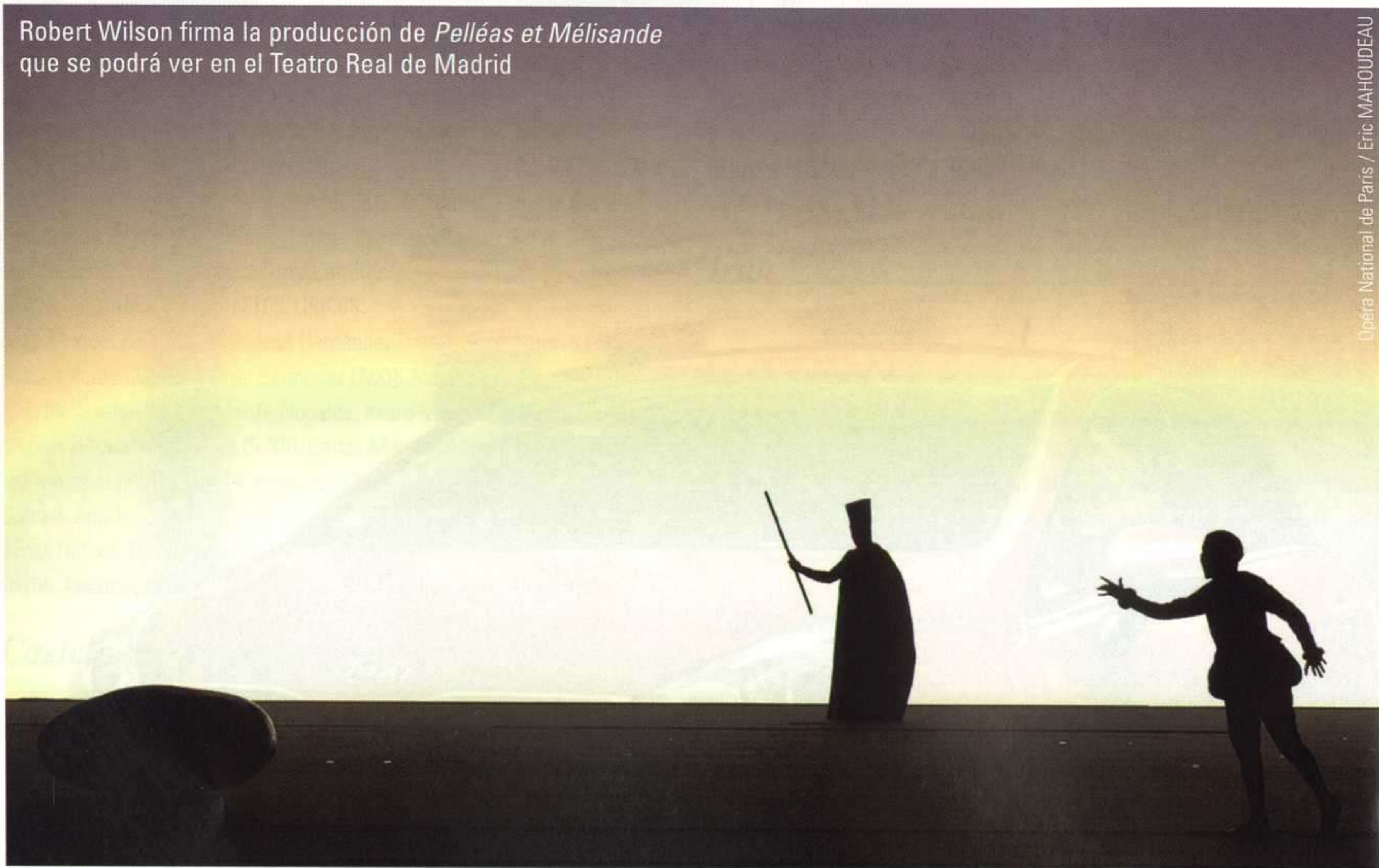


Emissiones de CO₂ (gr/km): 85-119
Consumo combinado (l/100 km): 3,2-5,1



PVPR Kia Rio 1.2 CVVT Basic 5p (incluido impuestos, transporte y acción promocional). Oferta válida limitada para vehículos en stock hasta fin de mes en concesionarios de Península y Baleares. Modelo visualizado no se corresponde con el ofertado. Unidades limitadas. *Consultar manual de garantía KIA.
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Robert Wilson firma la producción de *Pelléas et Mélisande* que se podrá ver en el Teatro Real de Madrid



Opéra National de Paris / Eric MAHOUDEAU

Festival de Zarzuela de Canarias
aczarzuela.com

LA DEL SOTO DEL PARRAL 28, 29/X (Teatro Cuyás)

Gisela Zivic, Alberto Arrabal, Andeka Gorrotxategi, Alicia Montesquiú, Didier Otaola, Paco Lahoz, Elu Arroyo. Dir.: Juan José Ocón.
Dir. esc.: Lorenzo Moncloa.

EL DÚO DE LA AFRICANA 11, 12/XI (Teatro Cuyás)

Hevila Cardeña, Lorenzo Moncloa, Gerardo Meré, Idaira Rodríguez, Carlos Crooke, Lola Martínez, Elu Arroyo, Carmen Delia Santana.
Dir.: Juan José Ocón. Dir. esc.: Lorenzo Moncloa.

LA HISTORIA DE NUESTRA ZARZUELA 18, 19/XI (Teatro Cuyás)

Blanca Valido, Rosa Delia, Amelia Font, Andrés del Pino, Jose Antonio Moreno, Lorenzo Moncloa, Carlos Crooke. Dir.: Eduardo García.
Dir. esc.: Lorenzo Moncloa.

Lleida

Auditori Municipal Enric Granados
www.paeria.cat/auditori

GLORIA (Vivaldi) 29/X

Anna Borrego, Maria Altadill. Dir.: Pedro Pardo.

HOMENAJE A JOAN PONS 3/XI

Intérpretes por determinar.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Rosa Mateu (9/X); Iolanda Dolcet.

Madrid

Teatro Real
www.teatro-real.es

ELEKTRA 2, 3, 6, 7, 9, 11, 12, 14, 15/X

Jane Henschel / Rosalind Plowright, Christine Goerke / Deborah Polaski, Manuela Uhl / Riccarda Merbeth, Chris Merrit, Samuel Youn, Károly Szemerédy.
Dir.: Semyon Bychkov. Dir. esc.: Klaus Michael Grüber.

LA FINTA GIARDINIERA 4, 5/X (V. C.)

Alexandrina Pendatchanska, Sophie Karthäuser, Sunhae Im, Marie-Claude Chappuis, Jeffrey Francis, Jeremy Ovenden, Michael Nagy.
Dir.: René Jacobs.

PELLÉAS ET MÉLISANDE 31/X - 2, 4, 7, 9, 11, 13, 16/XI

Yann Beuron, Laurent Naouri, Franz-Josef Selig, Jean-Luc Ballestra, Camilla Tilling, Hillary Summers.
Dir.: Sylvain Cambreling / Till Drömann. Dir. esc.: Robert Wilson.

LADY MACBETH DE MTSENSK 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 23/XII

Vladimir Vaneev, Ludovít Ludha, Eva-Maria Westbroek, Michael König, Carole Wilson, John Easterlin, Alexander Vassiliev. Dir.: Hartmut Haenchen.
Dir. esc.: Martin Kusej.

DON QUICHOTTE (Massenet) 19, 22/XII (V. C.)

Ferruccio Furlanetto, Anna Caterina Antonacci, Eduardo Chama, Elena Copons, Anna Tobella, Roger Padullés. Dir.: Marc Piollet.

NUEVA

Tarifa Delfín 30

habla y navega las 24h por solo 30€/mes



HTC ChaChaCha 
desde **0€**

puntos Orange 



1414, tiendas Orange
orange.es

tu vida cambia con

orangeTM

Delfín 30. Precios con IVA: Cuota 35,40€/mes. Llamadas a 0€ sin CELL todos los días 24h. Límite: 300 min/mes, 100 destinos dif. Resto de llamadas y superado límite: 21,24 cént./min. con CELL de 17,70 cént. Internet desde el móvil 24h sin límite de descargas con un límite de 300Mb a máx. velocidad. Cuota alta: 17,70€. Terminal: promo válida del 06/09/11 al 2/10/11 para clientes de postpago de otro operador nacional que se activen con un contrato Orange particular con las tarifas Delfín 40, Delfín 59 o Delfín 79 con compromiso de permanencia de 18 meses en tarifa y 18 meses en Orange. Limitado a 5.000 uds. Android y Android Market son marcas registradas de Google Inc. Sujeto a C.G.C. Orange. PVP Península y Baleares.

IOLANTA (Chaikovsky) /
PERSÉPHONE (Stravinsky) 14, 16, 18,
20, 21, 23, 24, 26, 28, 29/I

Ekaterina Scherbachenko / Veronika
Dzhioeva, Dmitry Ulianov, Alexej
Markov, Pavel Cernoch / Dmytro
Popov, Willard White. Dominique
Blanc, Paul Groves. Dir.: Teodor
Currentzis. Dir. esc.: Peter Sellars.

LA CLEMENZA DI TITO 14, 17, 19,
22, 24, 26, 29/II - 2, 4/III

Yann Beuron, Measha
Brueggergosman, María Virginia
Savastano, Kate Aldrich, Serena
Malfi, Guido Loconsolo. Dir.: Thomas
Hengelbrock / Peter Tilling. Dir. esc.:
Ursel Herrmann, Karl-Ernst Herrmann.

C(H)OEURS * 12, 13, 14, 16,
17, 18, 19, 20, 24, 25/III

ESTRENO ABSOLUTO

Dir.: Marc Piollet. Dir. esc.: Alain
Platel.

* Proyecto de Alain Platel con música
de Verdi y Wagner.

I DUE FIGARO (Mercadante)
27, 28, 30, 31/III - 1/IV

Asude Karayavuz, Rosa Feola,
Annalisa Stroppa, Mario Cassi,
Eleonora Buratto, Anicio Zorzi
Giustiniani. Dir.: Riccardo Muti. Dir. esc.: Emilio Sagi.

THE LIFE AND DEATH OF MARINA ABRAMOVIC *
11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22/IV

Marina Abramovic, Anthony, Willem Dafoe, Ivan Civic, Amanda Coogan,
Andrew Gilchrist, Elke Luyten. Dir. esc.: Robert Wilson.

* Creación de Marina Abramovic y Robert Wilson
con música de Antony y William Basinski.

CYRANO DE BERGERAC (Alfano) 10, 13, 16, 19, 22/V
Sondra Radvanovsky, Doris Lamprecht, Plácido Domingo, Àngel Òdena,
Franco Pomponi. Dir.: Pedro Halffter. Dir. esc.: Petrika Ionesco.

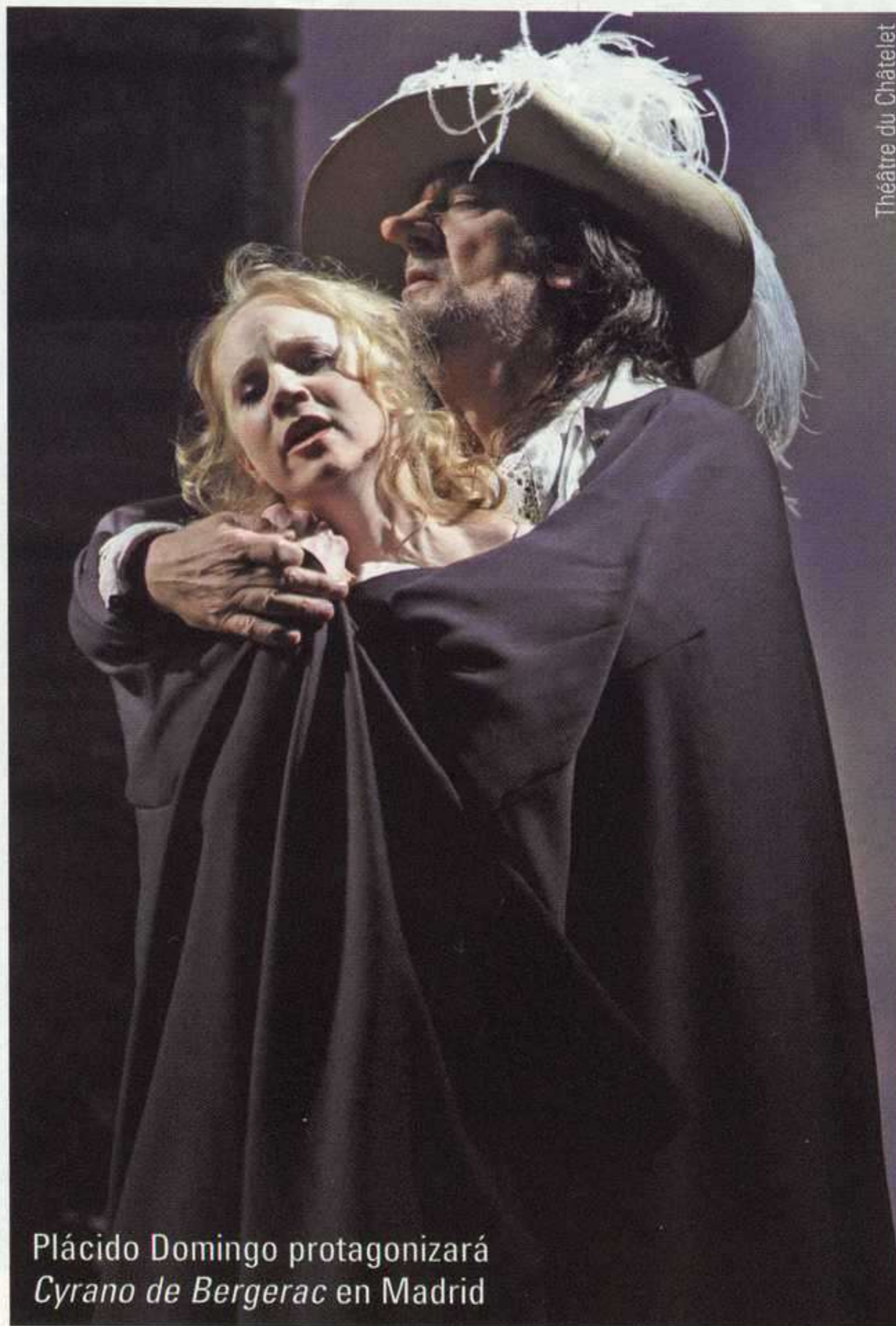
RIENZI 21, 24, 27/V (V. C.)
Burkhard Fritz, Anja Kampe, Claudia Mahnke. Dir.: Alejo Pérez.

POPPEA E NERONE * (Monteverdi / Boesmans)
12, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24, 26, 28, 30/VI

Nadja Michael, Charles Castronovo, Maria Riccarda Wesseling,
William Towers, Willard White, Ekaterina Siurina. Dir.: Sylvain Cambreling.
Dir. esc.: Krzysztof Warlikowski.

AINADAMAR (Golijov) 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 22/VII
Jessica Rivera, Nuria Rial, Jesús Montoya. Dir.: Alejo Pérez.
Dir. esc.: Peter Sellars.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:
Philippe Jaroussky (12/XI); Ekaterina Gubanova, Antonio Poli,
Mikhail Petrenko (11/XII); Christine Schäfer (20/VI).



Plácido Domingo protagonizará
Cyrano de Bergerac en Madrid

Théâtre du Châtelet

TEMPORADA INFANTIL:
Lupus in fabula (15, 16, 17/XII);
L'Orfeo (24, 25, 26, 27, 28/III).

Teatro de La Zarzuela
teatrodela Zarzuela.mcu.es

EL TRUST DE LOS TENORIOS (Serrano)
/ EL PUÑO DE ROSAS (Chapí)
Del 6/X al 6/XI
(excepto lunes y martes)

Concha Delgado, Aurora Frías,
Cipriano Lodosa, Chema de Miquel,
Marco Moncloa, Julio Morales, José
Luis Patiño. Dir.: Cristóbal Soler /
Carlos Aragón. Dir. esc.: Luis Olmos.

LOS SOBRINOS DEL CAPITÁN GRANT
(Fernández Caballero)
Del 9/XII al 8/I (excepto lunes,
martes y 24, 25 y 31/XII)

Richard Collins-Moore, Fernando
Conde, Abel García, Maribel Lara,
Xavi Mira, María Rey-Joly, Xavier
Rivera-Vall. Dir.: José Miguel Pérez-
Sierra. Dir. esc.: Paco Mir.

EL GATO MONTÉS (Penella) Del 17/II
al 11/III (excepto lunes y martes)
Rubén Amoretti, Enrique Baquerizo,
Ángeles Blancas, Luis Cansino,

José Julián Frontal, Andeka Gorrotxategui. Dir.: Cristóbal Soler /
Oliver Díaz. Dir. esc.: José Carlos Plaza.

GITANAS * 17/III
Nancy Fabiola Herrera. Dir.: Cristóbal Soler. Dir. esc.: C. Carreres.

* Espectáculo con obras de Falla, Verdi, Chapí y Serrano, entre otros.
EL RELÁMPAGO (Barbieri) 14, 15/IV (V. C.)
Yolanda Auyanet, Manuel de Diego, Lorenzo Moncloa, Ana María Sánchez.
Dir.: José Collado.

LA CHULAPONA (Moreno Torroba) Del 4/V al 3/VI (excepto lunes y martes)
Luis Álvarez, Jesús Castejón, Susana Cordón, Cristina Faus,
Antonio Gandía, Carmen González, Milagros Martín.
Dir.: Miquel Ortega / Arturo Díez Boscovich. Dir. esc.: Gerardo Malla.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:
José Bros (18/X); Milagros Martín, Antonio Ordóñez (12/XI); Christine
Schäfer (19/XII); Anne Schwanewilms (16/I); Philippe Jaroussky (7/II);
Mark Padmore (20/II); Gabriel Bermúdez (26/III); Christian Gerhaher (24/IV);
Susan Graham (11/VI); Gerald Finley (18/VI).

Teatros del Canal
www.teatrosdelcanal.org

CANDIDE (Bernstein) 11, 14, 16, 18/III
Dir.: Manuel Coves. Dir. esc.: Paco Mir.

TEMPORADA 2011 2012

Intendente y Directora artística: Helga Schmidt

Ópera

Borís Godunov

Modest Músorgski

Omer Meir Wellber
Andréi Konchalovski

Orlín Anastassov

5, 8, 11, 16, 20, 23 noviembre 2011

La Cenerentola

Gioachino Rossini

Michele Mariotti
Luca Ronconi

Serena Malfi, Dmitri Korchak, Mario Cassi

22, 25, 27, 30 noviembre 2011

2, 27, 30 diciembre 2011

4 enero 2012

Roméo et Juliette

Hector Berlioz

Valeri Guerguiev

8, 9 diciembre 2011

(Versión concierto)

Ariadne auf Naxos

Richard Strauss

Riccardo Chailly

Adrienne Pieczonka, Nikolai Schukoff

16, 18 diciembre 2011

(Versión concierto)

Don Giovanni

Wolfgang Amadeus Mozart

Zubin Mehta
Jonathan Miller

Nicola Ulivieri, Alex Esposito, Anna Samuil,
Sonia Ganassi, Dmitri Korchak

27, 29 enero 2012

1, 4, 7, 9 febrero 2012

Iolanta

Piotr Chaikovski

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

(Coro Intermezzo y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Teodor Currentzis

31 enero 2012

(Versión concierto)

La vida breve El amor brujo

Manuel de Falla

Omer Meir Wellber
Giancarlo del Monaco/Goyo Montero

Cristina Gallardo-Domàs

3, 6, 9, 11, 14 marzo 2012

Thaïs

Jules Massenet

Patrick Fournillier
Nicola Raab

Plácido Domingo, Malin Byström
Celso Albelo

25, 28, 31 marzo 2012

3, 12, 15 abril 2012

Tosca

Giacomo Puccini

Omer Meir Wellber/Plácido Domingo
Jean-Louis Grinda

Oksana Dyka
Marcelo Álvarez/Jorge de León
Marco Vratogna

1, 4, 8, 11, 14, 19, 22 abril 2012

Le Cid

Jules Massenet

Plácido Domingo, director

Jorge de León

24, 27, 30 abril 2012

(Versión concierto)

Ballet

Romeo y Julieta

Serguéi Prokófiev

Ballet y Orquesta del Teatro Marinski

Valeri Guerguiev

10, 11 diciembre 2011

Conciertos

Omer Meir Wellber

12 noviembre 2011

Omer Meir Wellber

22 diciembre 2011

Zubin Mehta

11 febrero 2012

Andrea Battistoni

25 febrero 2012

Christian Vásquez

10 marzo 2012

Omer Meir Wellber

10 abril 2012

Plácido Domingo, director

26 abril 2012

Jornadas de puertas abiertas

Enrique García Asensio

2 octubre 2011

Omer Meir Wellber

15 octubre 2011

V FESTIVAL DEL MEDITERRANI

Presidente del Festival
del Mediterrani: Zubin Mehta

Il trovatore

Giuseppe Verdi

Zubin Mehta

Medea

Luigi Cherubini

Ottavio Dantone

Ballet Nacional de España

Tristan und Isolde

Richard Wagner

Zubin Mehta

(Versión concierto)

Orquesta de la Comunitat Valenciana

Omer Meir Wellber, director musical

Cor de la Generalitat Valenciana

Francesc Perales, director

INFORMACIÓN Y VENTA DE LOCALIDADES

www.lesarts.com / 902 202 383 / Taquillas del Palau de les Arts



TEMPORADA

Intendente y Directora artística: Helga Schmidt

AMADEU * del 14/IV al 6/V
Dir.: Miguel Roa. Dir. esc.: Albert Boadella. Reparto por determinar.
* *Espectáculo con fragmentos de obras de Amadeo Vives.*

EL DUO DE LA AFRICANA del 27/IV al 6/V
Dir.: Rubén Fernández Aguirre. Dir. esc.: Emilio Sagi. Reparto por determinar.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:
José Manuel Zapata (del 22/II al 4/III).

Festival Operad'hoj
www.musicadhoy.com

GRÂCE À MES YEUX (Bianchi) 7, 8/VI (T. de La Zarzuela)
ESTRENO EN ESPAÑA
Dir.: Franck Ollu. Dir. esc.: Joël Pommerat. Reparto por determinar.

GEBLENDET (Hidalgo, Beil, Jürgen, Käser, Perocco) 10/VI (T. de La Zarzuela)
ESTRENO EN ESPAÑA
Daniel Gloger, Vicent Frisch. Diotima Quartett Paris. Dir. esc.: Thierry Bruehl.

Centro Nacional de la Difusión Musical
www.cndm.mcu.es

ORLANDO FURIOSO (Vivaldi) 30/X (Auditorio Nacional, V. C.)
Renata Pokupic, Delphine Galou, Daniela Pini, Ricardo Novaro, David DQ Lee, Verónica Cangemi. Ensemble Matheus. Dir.: Jean-Christophe Spinosi.

AMOR AUMENTA EL VALOR (De Nebra) 18/I (León) - 19/I (Auditorio Nacional, V. C.)
Olalla Alemán, María Eugenia Boix, Marta Infante, Agnieszka Grzywacz, Soledad Cardoso, Ana María Otxoa, Íñigo Casalí. Dir.: Luis Antonio González.

FIGENIA EN TRACIA (De Nebra) 13/II (Auditorio Nacional, V. C.)
Marta Almajano, María Espada, Raquel Andueza, Soledad Cardoso, Marta Infante. El Concierto Español. Dir.: Emilio Moreno.

ARIODANTE (Händel) 4/III (Auditorio Nacional, V. C.)
Joyce DiDonato, Karina Gauvin, Marie-Nicole Lemieux, Sabina Puértolas, Matthew Brook, Nicholas Phan, Anicio Zorzi. Dir.: Alan Curtis.

THE FAIRY QUEEN (Purcell) 20/VI (Auditorio Nacional, V. C.)
Gabrieli Consort and Players. Dir.: Paul McCreech.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:
María José Montiel (21/X); José Hernández Pastor, José Antonio López, Marina Pardo (22, 24, 30/X); Caroline Stein (14/XI); Montserrat Figueras (17/XI); Cristina Zavalloni (21/XI); Joan Martín-Royo, Gustavo Peña, Raquel Lojendio (3/XII); Carolina Grammelstorff, Cecilia Rodríguez-Morán (17/XII); Isabel Rey (6/II); Carlos Mena (21/II); Elena Gragera (19/III); Nora Gubisch (21/IV); María Espada (24/IV); María Espada, Carlos Mena (24, 25/V); Marie Angel (13/VI).

Málaga

Teatro Cervantes
www.teatrocervantes.com

KATIUSKA, LA MUJER RUSA (Sorozábal) 12/X
Lourdes Martín / Ruth Terán, Antonio Torres, Luis Pacetti, Victoria Orti, Susana Galindo, Vicky Bravo, Pablo Prados. Dir.: Arturo Díez Boscovich. Dir. esc.: Pablo Prados.

ACIS AND GALATEA (Händel) 28, 29/X
Miembros de la Capilla Renacentista y de la Escuela Superior de Canto de Madrid. Dir.: Michael Thomas. Dir. esc.: Gregorio Esteban.

Teatros del Canal recupera el montaje de *Amadeu* que estrenó la temporada pasada



Teatros del Canal

ABAO OLBE

60 TEMPORADA DE ÓPERA 11x12

la ópera al alcance de todos

Simon Boccanegra

de Giuseppe Verdi
24, 27 y 30 de septiembre y
3 de octubre de 2011



Nabucco

de Giuseppe Verdi
19, 22, 25, 26 (b) y 28 de mayo de 2012



Tristan und Isolde

de Richard Wagner
22, 26 y 30 de octubre y
3 de noviembre de 2011



Die tote Stadt

de Erich Wolfgang Korngold
21, 24, 27 y 30 de abril de 2012

Roméo et Juliette

de Charles Gounod
19, 22, 25 y 28
de noviembre de 2011



L'elisir d'amore

de Gaetano Donizetti
18, 21, 24, 25 (b) y
27 de febrero de 2012



Luisa Miller

de Giuseppe Verdi
21, 24, 27 y 30 de enero de 2012



Grandes Orquestas

Domingo, 25 de marzo de 2012
Orquesta Nacional de Francia
Daniele Gatti

Mahler, *Novena Sinfonía*



El Concierto de ABAO

Sábado, 2 de junio de 2012

Passione d'amore

Verdi, Puccini y el verismo italiano

Martina Serafin



Marco Berti

- Director: Roberto Rizzi-Brignoli
- Orquesta Sinfónica de Navarra

VENTA DE ENTRADAS

www.abao.org
ticket en casa

Oficinas ABAO - 94 435 51 00
c/ José M^a Olabarri, 2 y 4 bajo • Bilbao

Temporada de ABAO en el Palacio Euskalduna Jauregia
(Av. Abandoibarra, 4 • Bilbao)

Más información: www.abao.org

Ópera de Oviedo importará el montaje de *La flauta mágica* montado por Olivia Fuchs para el Festival de Garsington



Garsington Opera

LUISA FERNANDA

4/XII

Susana Galindo, Sonia García, Miguel Guardiola, Rosa Ruiz, Alberto Cerrada, Pablo Prados, Luis Pacetti. Dir.: Arturo Díez Boscovich. Dir. esc.: Pablo Prados.

LA TRAVIATA

16, 17/III

Snejana Dramcheva, Marina Viskvorkina, Viara Zhelezova, Israel Lozano, Nelson Martínez, Hristo Sarafov. Dir.: Vasil Nikolov. Dir. esc.: Giorgio Lalov.

ADIÓS A LA BOHEMIA (Sorozábal)

8, 9/VI

María Rey Joly, Javier Galán, Iñaki Fresán, Toni Cruz. Dir.: Roberto Forés. Dir. esc.: Mario Gas.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:

José Antonio López (4, 5/XI); Ruth Rosique (29, 30/III); Carole Sidney Louis (11, 12/V).

Maó

Teatre Principal

www.teatremao.com

IL TROVATORE

2, 4/XII

Micaela Carosi, Irina Mishura, Fabio Armiliato, Alberto Gazale, Stefano Palatchi, Maria Camps. Dir.: Roberto Rizzi-Brignoli. Dir. esc.: Carles Ortiz.

Murcia

Auditorio y Centro de Congresos Víctor Villegas

www.murcialirica.es

I PURITANI

XII (Fechas concretas por confirmar)

Celso Albelo, Yolanda Auyanet. Dirección musical y escénica por confirmar.

LA VOIX HUMAINE / SUOR ANGELICA III (Fechas concretas por confirmar)

Cristina Gallardo-Domàs. Carmen Solís, Elena Obratsova.

Dirección musical y escénica por confirmar.

L'ELISIR D'AMORE

IV (Fechas concretas por confirmar)

Dir. esc.: Davide Livermore. Intérpretes y dirección musical por confirmar.

Oviedo

Ópera de Oviedo

www.operaoviedo.com

DIE FLEDERMAUS

18, 20, 22, 24/IX (Teatro Campoamor)

Gabriel Bermúde, Mariola Cantarero, Chen Reiss, Peter Edelmann, Paco Vas, Enric Martínez-C., Jossie Pérez, Albert Casals, Joaquín Carballido, Rocío Martínez, Ludmila Orlova. Dir.: Eric Hull. Dir. esc.: Mario Pontiggia.

L'ITALIANA IN ALGERI

10, 12, 14, 15, 16/X (Teatro Campoamor)

Pietro Spagnoli / Ricardo Seguell, Eliana Bayón, Gemma Coma Alabert, Manel Esteve, Antonio Lozano / Javier Abreu, Vivica Genaux / Silvia Beltrami. Dir.: Ottavio Dantone / Andrés Juncos. Dir. esc.: Emilio Sagi.

DIE ZAUBERFLÖTE

13, 15, 17, 18, 19/XI (Teatro Campoamor)

Vuyani Mlinde / Kenneth Kellogg, José Luis Sola / Ben Johnson, Iván García, Íride Martínez / Silvia Vázquez, Valentina Farcas / María Eugenia Boix, Joan Martín-Royo / Manel Esteve, Itziar de Unda. Dir.: Paul Goodwin. Dir. esc.: Olivia Fuchs.

NORMA

8, 11, 14, 17/XII (Teatro Campoamor)

Aquiles Machado, Carlo Colombara, Sondra Radvanovsky, Dolora Zajick, M^a José Suárez, Jon Plazaola. Dir.: Roberto Tolomelli. Dir. esc.: Susana Gómez.

PETER GRIMES

29, 31/I - 2, 4/II (Teatro Campoamor)

Stuart Skelton, Judith Howarth, Peter Sidhom, Rebecca de Pont Davies, Gillian Ramm, Michael Colvin. Dir.: Corrado Rovaris. Dir. esc.: David Alden.

EGITARRAUA 2011-2012 PROGRAMA



TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA

OPERA
OPERA

abendua 2, 3 diciembre

LES ENFANTS TERRIBLES

Philip Glass

Arriaga Antzokiaren produkzio berria, Bordeleko Opera Nazionalarekin, Bilboko Arriaga Antzokiarekin eta Roubaix-eko Colisée Antzokiarekin koprodukzioan. Nueva producción del Teatro Arriaga en Coproducción con la Opéra National de Bordeaux, Teatro Arriaga de Bilbao y Colisée de Roubaix.

otsaila 3, 4 febrero

DER SCHAUSPIELDIREKTOR

W. A. Mozart

LA CANTERINA

Joseph Haydn

Lausannako Operaren, Tenerifeko Auditorioaren eta Sassari-ren produkzioa. Producción de la Ópera de Lausanne, Auditorio de Tenerife y Sassari.

KONTZERTUAK
CONCIERTOS

otsaila 8 febrero

CARLOS MENA

Kontratenorra Contratenor

Susana García de Salazar

Piano-jolea Pianista

martxoa 20 marzo

ISMAEL JORDI

Tenorra Tenor

Rubén Fdez. Aguirre

Piano-jolea Piano

maiatza 10 mayo

MARÍA BAYO

Sopranoa Soprano

Rubén Fdez. Aguirre

Piano-jolea Piano

ekaina 22 junio

ROLANDO VILLAZÓN

Tenorra Tenor

Gerold Huber

Piano-jolea Piano

CUARTITOS
DEL ARRIAGA

iraila 26 septiembre

CICLO LIED

José Manuel Zapata

Tenorra Tenor

Emilio Sagi

Errezitatzaila Recitador

Rubén Fdez. Aguirre

Piano-jolea Piano

azaroa 7 noviembre

CICLO LIED

Gabriel Bermúdez

Baritonoa Baritono

Joseba Solozabal

Errezitatzaila Recitador

Rubén Fdez. Aguirre

Piano-jolea Piano

otsaila 20 febrero

CICLO LIED

Olatz Saitua

Sopranoa Soprano

Por determinar

Errezitatzaila Recitador

Rubén Fdez. Aguirre

Piano-jolea Piano

otsaila 27 febrero

CICLO MÚSICAS DEL S. XX

Jordi López

Txirula Flauta

Alan Branch

Piano-jolea Piano

otsaila 28 febrero

CICLO MÚSICAS DEL S. XX

Celia Alcedo

Sopranoa Soprano

Héctor Guerrero

Piano-jolea Piano

otsaila 29 febrero

CICLO MÚSICA CORAL

Foné Ganbera Abesbatza

Foné Coro de Cámara

Gorka Sierra

Zuzendaria Director

martxoa 12 marzo

CICLO LIED

David Menéndez

Baritonoa Baritono

Jon Paul Laka

Errezitatzaila Recitador

Rubén Fdez. Aguirre

Piano-jolea Piano

martxoa 27 marzo

CICLO MÚSICAS DEL S. XX

MONNOT'S TRIO 011 JAZZ

Jon Urrutia

Piano-jolea Piano

Gonzalo Tejada

Kontrabaxu-jolea Contrabajista

Jo Krause

Bateria-jolea Bateria

apirila 18 abril

CUARTITO LÍRICO

Carmen Aparicio

Sopranoa Soprano

Santos Ariño,

Baritonoa Baritono

Juan Antonio Álvarez-Parejo

Piano-jolea Piano

ZARZUELA

maiatza 9 mayo

CICLO MÚSICA CORAL

CUARTETO LÍRICO AROAK

Angéline Daniel

Sopranoa Soprano

Itxaro Mentxaka

Mezzo-sopranoa Mezzosoprano

Gorka Robles

Tenorra Tenor

David Rubiera

Baritonoa Baritono

maiatza 15 mayo

CUARTITO LÍRICO

Naroa Intxausti

Sopranoa Soprano

OPERA ÓPERA

ZARZUELA

Z

apirila 19, 20, 21, 26, 27, 28

abril

LA CORTE DE FARAÓN

Vicente Lleó

Carlos Aragón

Musika zuzendaria Dirección musical

Emilio Sagi

Zuzendaritza eszenikoa

Dirección escénica

Arriaga Antzokiaren produkzio berria Oviédoko Campoamor Antzokiarekin koprodukzioan.

Nueva producción del Teatro Arriaga en coproducción con el Teatro Campoamor de Oviedo.

ekaina 23, 24, 26, 27 junio

ENTRE SEVILLA Y TRIANA

Pablo Sorozabal

Manuel Coves

Musika zuzendaria Dirección musical

Curro Carreres

Zuzendaritza eszenikoa

Dirección escénica

Arriaga Antzokiaren produkzio berria Oviédoko Campoamor Antzokiarekin, Sevillako Maestranza Antzokiarekin, Madrileko Teatros del Canal Antzokiarekin eta Valladolideko Calderón Antzokiarekin koprodukzioan. Nueva producción del Teatro Arriaga en coproducción con el Teatro Campoamor de Oviedo, Maestranza de Sevilla, Teatros del Canal de Madrid y Calderón de Valladolid.

B

Bilbao
UDALA
AYUNTAMIENTO

bbk=



Jarrai gaitzazu:
Síguenos en:



www.teatroarriaga.com

Escena de *La flauta mágica* en el montaje de Comediantes que se presentará en Pamplona



Auditorio Víctor Villegas

Auditorio Príncipe Felipe

www.palaciocongresos-oviedo.com

RÉQUIEM (Mozart) 2/XII

Ana Nebot, Marina Rodríguez-Cusí, Juan Noval Moro, Fernando Javier Radó. Dir.: Marzio Conti.

DIDO AND AENEAS 14/IV (V. C.)

María Espada, Magdalena Padilla, Olalla Alemán, Amaya Domínguez, Marta Infante, Juan Sancho, Francisco Fernández, Francisco Javier Jiménez. Dir.: Aarón Zapico.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS: Thomas Hampson (10/XI).

Ourense

Galicia Classics

galiciaclassics.xacobeo.es

RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Ángeles Blancas (28/X).

Palma de Mallorca

Teatre Principal

www.teatreprincipal.com

GALA LÍRICA 6/X

Intérpretes por determinar.

VIVA L'ÓPERA: AMOR E GELOSIA* 8/X

Sandra Moon, Sally du Randt, Jana Kurucova, Kerstin Descher, Fernando del Valle, Bartomeu Guiscafré, Dong-Hwan Lee. Dir.: Dirk Kaftan.

* *Espectáculo del Festival de Música de Mallorca con obras de Bellini, Donizetti, Rossini, Puccini, Verdi, Bizet y Gounod.*

SALUT AMADEUS! MOZART PUR* 5/XI

Christina Gerstberger, Kremena Dilcheva, Adam Sanchez, Holger Ohlmann. Dir.: José María Moreno.

* *Espectáculo con obras de Mozart.*

Pamplona

Baluarte

www.baluarte.com

LA SONNAMBULA 6, 8/X

Sabina Puértolas, José Luis Sola, Felipe Bou, Sandra Pastrana, María José Suárez. Dir.: Miguel Ángel Gómez Martínez. Dir. esc.: Patrick Mailler.

MISA NÚM. 5 (Schubert) 28/XI

Ana Quintans, Marisa Martins, Klemens Sander, José Luis Sola. Dir.: Andrés Orozco-Estrada.

UN RÉQUIEM ALEMÁN 22, 23/XII

Angelina Ruzzafante, Jose A. López. Dir.: Ernest Martínez Izquierdo.

NORMA 19/II (V. C.)

Katia Pellegrino, Lucía Cirillo, Ferdinand Von Bothmer, Nikolai Didenko, Gemma Bertagnolli, Gian Luca Zoccatelli. Dir.: Fabio Biondi.

Teatro de la Maestranza

Director artístico, Pedro Halffter

SEVILLA



NO8DO
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA



Opera

29 de septiembre,
1, 3 y 5 de octubre, 2011

Las bodas de Fígaro (Le nozze di Fígaro) de Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, José Luis Castro
Principales intérpretes: Roberto Tagliavini,
Paul Armin Edelmann, Yolanda Auyanet, Olga Peretyatko,
Carlos Chausson, Jana Kuruová
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Teatro de la Maestranza, 1999

11, 14, 17 y 20
de noviembre, 2011

La Valquiria (Die Walküre) de Richard Wagner (1813-1883)

Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Carlus Padrissa (La Fura dels Baus)
Principales intérpretes: José Ferrero, Petra Lang,
Michael Volle, Evelyn Herltizius, Iris Vermillion,
Cornelia Ptassek, Mercedes Arcuri, Alexandra Rivas,
M^a Luisa Corbacho, Manuela Bress
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coproducción, Palau de Les Arts Reina Sofia de Valencia y
Maggio Musicale Fiorentino

17, 20, 23, 27 y 30
de marzo, 2012

Lucia di Lammermoor

de Gaetano Donizetti (1797-1848)
Dirección musical, Will Humburg
Dirección de escena, Michal Znaniecki
Principales intérpretes: Mariola Cantarero, Stephen Costello,
Juan Jesús Rodríguez, Simón Orfila
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Ópera Nacional de Varsovia

20 de abril, 2012

El triunfo del tiempo y del desengaño (Il trionfo del tempo e del disinganno)

de Giörg Friedrich Haendel (1685-1759). Versión concierto
Director musical, Enrico Onofri / Orquesta Barroca de Sevilla

5, 6*, 8, 9*, 11, 12*, 14
y 15* de junio, 2012

Madama Butterfly

de Giacomo Puccini (1858-1924) Doble reparto
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Mario Gas
Principales intérpretes: Svetla Vassileva, Amarilli Nizza*,
Héctor Sandoval, Javier Palacios*, Marina Rodríguez-Cusí,
Ángel Ódena, Luis Cansino*,
Mikeldi Atxalandabaso, Fernando Latorre
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Teatro Real de Madrid

28 de junio, 2012

Cristóbal Colón (Cristóforo Colombo)

de Ramón Carnicer (1789-1855) Versión concierto
Dirección musical, Santiago Serrate
Principales intérpretes: Yolanda Auyanet,
Cristina Faus, David Alegret
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Ópera
en Navidad

29 y 30 de
diciembre, 2011

Hänsel y Gretel

de Engelbert Humperdink (1854-1921)
Dirección musical, Pedro Vázquez
Dirección de escena, Maribel Macias
Producción, Teatro de la Maestranza
en colaboración con la Delegación Provincial
de Educación de la Junta de Andalucía

Ópera
para escolares y familias

15, 16, 17, 18 y 19
de abril, 2012

Ocho sesiones
matinales
para Centros de
Educación
Una función
para familias
(día 15)

La Cenicienta

de Gioachino Rossini (1792-1868).
En colaboración con la Obra Social
de la Fundación "la Caixa"
Adaptación al público infantil de
la producción de Comediants de *La Cenerentola*.
Adaptación musical, Albert Romani
Dirección de escena, Joan Font (Comediants)
Principales intérpretes: Marta Valero, Anna Tobella
Producción, Gran Teatre del Liceu de Barcelona

Del 7 al 11
de febrero, 2012

Luisa Fernanda

de Federico Moreno Torroba (1891-1982)
Dirección musical, Cristóbal Soler
Dirección de escena, Luis Olmos
Principales intérpretes: Amparo Navarro, Ana Ibarra,
Yolanda Auyanet, Juan Jesús Rodríguez,
César San Martín, José Manuel Zapata, Alex Vicens
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Teatro de La Zarzuela

Zarzuela

Recitales
líricos

13 de noviembre,
2011

Thomas Hampson, barítono

Wolfram Rieger, piano
G. Mahler, *Lieder eines fahrenden Gesellen*,
Rückert-Lieder y *Kindertoten-Lieder*

11 de marzo, 2012

Barbara Hendricks, soprano

Love Derwinger, piano

La programación del Teatro de la Maestranza
se complementa con los ciclos de **Conciertos, Danza,
Piano, Flamenco, Grandes intérpretes**
y diferentes actividades paralelas

Suscríbete a la **Newsletter**
de nuestra web y no te pierdas nada.

Teatro de la Maestranza
Paseo de Cristóbal Colón, 12. 41001 Sevilla
Teléfono de información, 954 223 344
www.teatrodelaMaestranza.es

2011
2012



fundación
Cruzcampo

"la Caixa"



REAL MAESTRANZA DE
CABALLERÍA DE SEVILLA

Fundación BBVA

Diario de Sevilla



Cajasol

elCorreo

Banesto

ABC

www.abcde Sevilla.es

gasNatural
fenosa

LA RAZÓN

de SEVILLA

La Asociación Gayarre Amigos de la Ópera programará *L'elisir d'amore* con regia de Rocco Pugliese



PASIÓN SEGÚN SAN MATEO

2, 3/IV

Tilman Lichdi, Joshua Hopkins, Suzie LeBlanc, Agnes Scheibel-Reither, Robin Blaze, Ida Eldrian, James Oxley, Christoph Genz, Georg Niegl.
Dir.: Martin Haselböck.

DIE ZAUBERFLÖTE

4, 6/V

Pavol Breslik, Susana Philips, Joan Martín-Royo, Ruth Rosique, Albina Shagimuratova, Georg Zeppenfeld, Vicenç Esteve.
Dir.: Robert Reimer. Dir. esc.: Joan Font (Comediants).

CARMINA BURANA

14, 15/VI

Ruth Rosique, Jordi Domenech. Dir.: Ernest Martínez Izquierdo.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:

Christiane Libor (12, 13/I); Petra Fröse (31/I); Sophie Koch (5/VI).

Asociación Gayarre Amigos de la Ópera

www.agao.es

L'ELISIR D'AMORE

21, 22/X (Teatro Gayarre)

Leonardo Capalbo / Miguel Angel Lobato, Yolanda Auyanet / Elena Sancho, Isaac Galán, Carlos Chausson / Fernando Latorre.
Dir.: Geoffrey Styles.
Dir. esc.: Rocco Pugliese.

TOSCA

20/XI (Teatro Campos Elíseos, Bilbao),
26/XI (Baluarte) V. semiescenificada

Carmen Solís, Andeka Gorrotxategi / José Ferrero, Christopher Robertson.
Dir.: Piotr Sulkowski.

LA FILLE DU RÉGIMENT

9, 11/III (Teatro Gayarre)

Dir.: Jacques Blanc. Reparto y dirección escénica por determinar.

Sabadell

Amics de l'Òpera de Sabadell

www.aaos.info

L'ELISIR D'AMORE

19, 21, 23/X (Teatre La Faràndula, Sabadell)

25/X (Teatre Fortuny, Reus) - 26/X (Teatre Kursaal, Manresa)

28/X (Teatre-Auditori, Sant Cugat) - 4/XI (Atrium, Viladecans)

6/XI (Teatre l'Atlàntida, Vic)

Elisa Vélez, Albert Casals, Carles Daza, Toni Marsol, Eugènia Montenegro.

Dir.: Rubén Gimeno. Dir. esc.: Carles Ortiz.

HOMENAJE A LA ZARZUELA II

25, 27/XI (Teatre La Faràndula, Sabadell)

11/XII (Teatre-Auditori, Sant Cugat)

Saioa Hernández, Carles Cosías, Ismael Pons. Dir.: Daniel Gil de Tejada.

AIDA

15, 17, 19/II (Teatre La Faràndula, Sabadell)

23/II (La Llotja, Lleida) - 26/II (Teatre Municipal, Girona)

28/II (Teatre Fortuny, Reus) - 2/III (Teatre-Auditori, Sant Cugat)

4/III (Teatre l'Atlàntida, Vic) - 7/III (Teatre Kursaal, Manresa)

9/III (Atrium, Viladecans) - 11/III (Teatre Auditori, Granollers)

Yannick-Muriel Noah, Ji Myung Hoon, Sanya Anastasia, Ismael Pons,

Ivan García, Marc Pujol. Dir.: Elio Orciuolo. Dir. esc.: Carles Ortiz.

ROMÉO ET JULIETTE

25, 27, 29/IV (Teatre La Faràndula, Sabadell)

6/V (Teatre l'Atlàntida, Vic) - 9/V (Teatre Kursaal, Manresa)

11/V (Teatre-Auditori, Sant Cugat) - 13/V (Teatre Auditori, Granollers)

Albert Casals, Maite Alberola, Àlex Sanmartí, Àngel Rodríguez,

Toni Marsol, Júlia Farrés, Albert Deprius, Carles Ortiz, Laura Vila.

Dir.: Daniel Gil de Tejada. Dir. esc.: Pau Monterde.

ÓPERAS

Faust <i>fragmentos en versión concierto</i> de Charles Gounod	Octubre de 2011 días 7, 10, 11, 15, 18, 20, 22, 25 y 28 Edward Gardner / Pierre Vallet Krassimira Stoyanova / Ermonela Jaho, Piotr Beczala / Fernando Portari, Erwin Schrott / Michele Pertusi, Ludovic Tézier / Marc Barrard, Karine Deshayes / Ketevan Kemoklidze.
Jo, Dalí de Xavier Benguerel	Octubre de 2011 días 19, 21 y 23 Miquel Ortega · Xavier Albertí Joan Martin-Royo, Marisa Martins, Antoni Comas, Fernando Latorre, Hasmik Nahapetyan, Àlex Sanmartí.
Le Grand Macabre de György Ligeti	Noviembre de 2011 días 19, 22, 25 y 28. Diciembre de 2011 día 1 Michael Boder · Àlex Ollé (La Fura dels Baus) / Valentina Carrasco Werner van Mechelen, Chris Merritt, Frode Olsen, Barbara Hannigan, Ning Liang, Brian Asawa, Martin Winkler, Ana Puche, Inés Moraleda, Francisco Vas.
Linda di Chamounix de Gaetano Donizetti	Diciembre de 2011 días 20, 23, 27, 28 y 30 Enero de 2012 días 2, 4, 5, 7 y 8 Marco Armiliato · Emilio Sagi Diana Damrau / Mariola Cantarero, Juan Diego Flórez / Ismael Jordi, Silvia Tro Santafé / Ketevan Kemoklidze, Pietro Spagnoli / Fabio Capitanucci, Bruno de Simone / Paolo Bordogna, Simon Orfila / Mirco Palazzi.
Il burbero di buon cuore de Vicent Martín i Soler	Enero de 2012 días 27, 29 y 31. Febrero de 2012 días 2, 4 y 6 Jordi Savall · Irina Brook Elena de la Merced, Veronique Gens, Patricia Bardon, David Alegret, Paolo Fanale, Marco Vinco, Carlos Chausson, Josep Miquel Ramon.
Le nozze di Figaro de Wolfgang Amadeus Mozart	Enero de 2012 días 28 y 30. Febrero de 2012 días 1 y 3 Christophe Rousset · Lluís Pasqual Maite Alberola, Ainhoa Garmendia, Borja Quiza, Joan Martin-Royo, Maite Beaumont, Marie McLaughlin, Roger Padullés, Vicenç Esteve Madrid, Naroa Intxauski, Valeriano Lanchas.
La Bohème de Giacomo Puccini	Febrero de 2012 días 27, 28 y 29 Marzo de 2012 días 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18 y 19 Victor Pablo Pérez · Giancarlo del Monaco Fiorenza Cedolins / Inva Mula / Angela Gheorghiu / Maria Luigia Borsi, Ainhoa Arteta / Ainhoa Garmendia / Eliana Bayón, Ramón Vargas / Roberto Aronica / Saimir Pirgu / Teodor Ilincai, Christopher Maltman / Georges Petean / Àngel Odena, Manel Esteve Madrid.
Una tragedia florentina <i>Eine florentinische Tragödie</i> El enano Der Zwerg de Alexander von Zemlinsky	Abril de 2012 días 4, 10, 13, 16, 19 y 22 Marc Albrecht · Andreas Homoki Marie Arnet, Isabel Bayrakdarian, Natascha Petrinsky, Klaus Florian Vogt, Cosmin Ifrim, Greer Grimsley.
La flauta mágica <i>Die Zauberflöte</i> de Wolfgang Amadeus Mozart	Abril de 2012 días 24, 26 y 28 Pablo González · Joan Font (Comediants) Susanna Philips, Albina Shagimuratova, Pavol Breslik, Joan Martín-Royo, Georg Zeppenfeld, Vicenç Esteve Madrid, Ruth Rosique, Inés Moraleda, Mikhaïl Vekua, Kurt Gysen.
Adriana Lecouvreur de Francesco Cilea	Mayo de 2012 días 14, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 27 y 30 Junio de 2012 día 3 Maurizio Benini · David McVicar Barbara Frittoli / Daniela Dessi / Micaela Carosi, Dolora Zajick / Marianne Cornetti / Elisabetta Fiorillo, Roberto Alagna / Fabio Armiliatto / Carlo Ventre, Joan Pons / Bruno de Simone.
El gato con botas de Xavier Montsalvatge	Mayo de 2012 días 19, 20, 26 y 27 Antoni Ros-Marbà · Emilio Sagi Marisa Martins, María Luz Martínez.
Pelléas et Mélisande de Claude Debussy	Junio de 2012 días 27 y 29. Julio de 2012 días 1, 3, 5 y 7 Michael Boder · Robert Wilson Yann Beuron, María Bayo, Laurent Naouri, Naomi Summers, John Tomlinson, Ruth Rosique, Kurt Gysen.
Aida de Giuseppe Verdi	Julio de 2012 días 21, 22, 24, 25, 27, 28 y 30 Renato Palumbo · José Antonio Gutiérrez Sandra Radvanovsky / Barbara Havemann, Luciana D'Intino / Ildiko Komlosi, Marcello Giordani, Zelko Lucic / Joan Pons, Vitaly Kowaljov / Giacomo Prestia.

Orquestra Simfònica y Cor del Gran Teatre del Liceu

VENTA DE LOCALIDADES

liceubarcelona.cat
TaquillesLiceu

 **ServiCaixa**
902 53 33 53
servicaixa.com

Información
Tel. 93 485 99 13
www.liceubarcelona.cat

 **Gran Teatre del Liceu**

DANZA

Ballet del Teatro Mariinsky
Le Corsaire
Noviembre de 2011
días 21, 23, 24, 26 y 27

IT Dansa
Sechs Tänze · Minus 16
En L'Auditori de Cornellà
Enero de 2012 días 21, 22, 28 y 29

Corella Ballet Castilla y León
El lago de los cisnes
Febrero de 2012 días 9, 10, 11 y 12

Grupo Corpo
Bach · Parabelo
Mayo de 2012 día 31
Junio de 2012 días 1 y 2

Les Ballets de Monte-Carlo
Faust
Junio de 2012 días 7, 8 y 9

CONCIERTOS

Escenas del Faust de Goethe
Octubre de 2011 días 27 y 29

Concierto Jaroussky
Diciembre de 2011 día 2

Montserrat Caballé:
50 años en el Liceu
Enero de 2012 día 3

Concierto Final Concurso
«Francesc Viñas»
Enero de 2012 días 20 y 22

El otro Pelléas
«A propósito de Pelléas et Mélisande»
Julio de 2012 días 6 y 8

RECITALES

Recital Juan Diego Flórez
Diciembre de 2011 día 3

Recital René Pape
Febrero de 2012 día 5

Recital Nina Stemme
Julio de 2012 día 4

EL PETIT LICEU

Petruixka con IT Dansa
En el Gran Teatre del Liceu
Octubre de 2011 días 22, 23 y 29
Enero de 2012 días 7 y 8

La Ventafocs
En L'Auditori de Cornellà
Noviembre de 2011 días 12 y 13

La primera cançó
En el Gran Teatre del Liceu (Foyer)
Noviembre de 2011 días 12 y 13
Mayo de 2012 días 5 y 6

IT Dansa
En L'Auditori de Cornellà
Enero de 2012 días 21, 22, 28 y 29

Allegro Vivace
En L'Auditori de Cornellà
Febrero de 2012 días 4 y 5

Guillem Tell
En el Gran Teatre del Liceu
Marzo de 2012 días 3, 4 y 10

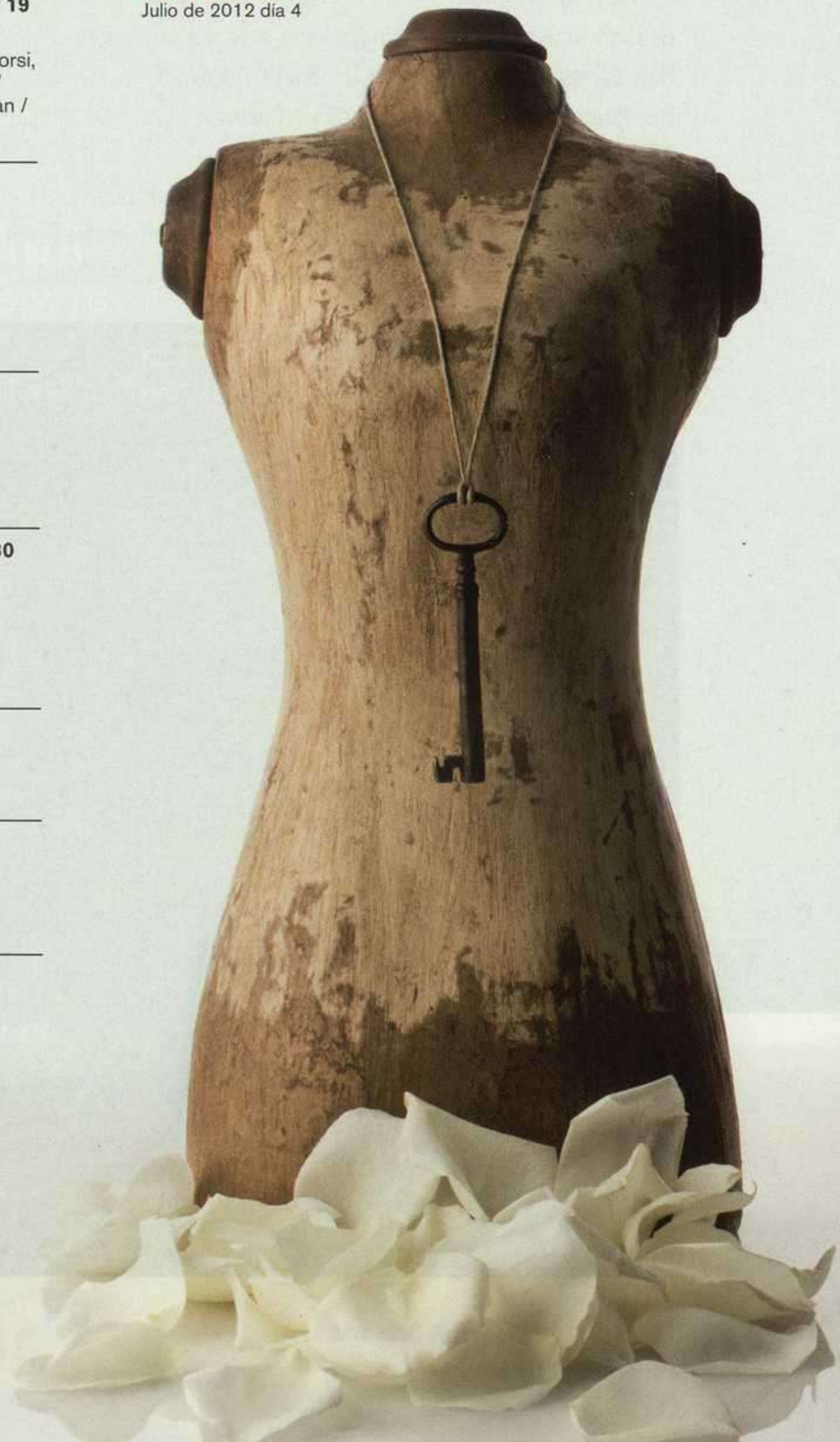
Els músics de Bremen
En el Gran Teatre del Liceu
Marzo de 2012 días 17 y 18

El Superbarber de Sevilla
En L'Auditori de Cornellà
Marzo de 2012 días 24 y 25

La petita Flauta Màgica
En L'Auditori de Cornellà
Abril de 2012 días 21, 22, 28 y 29

L'orquestra dels animals
En el Teatre-Auditori de Sant Cugat
Mayo de 2012 días 5 y 6

El gato con botas
En el Gran Teatre del Liceu
Mayo de 2012 días 19, 26 y 27



ASTURIAN

Santa Cruz de Tenerife

Festival de Ópera de Tenerife

www.operadetenerife.com

LA FILLE DU RÉGIMENT 1/X

Ruth González, Julián López Rodríguez, Jeroboam Tejera, Mabel Perelstein.

Dir.: Alexis Soriano. Dir. esc.: Carlos Durán.

GALA LÍRICA 8/X

Saioa Hernández, Belén Elvira, Jorge de León. Dir.: Jorge Rubio.

TOSCA 27, 29/X

Nicola Beller Carbone, Jorge de León, Alberto Mastromarino.

Dir.: Gianluca Martinenghi. Dir. esc.: Giancarlo del Monaco.

Sevilla

Teatro de la Maestranza

www.teatrodelamaestranza.es

LE NOZZE DI FIGARO 1, 3, 5/X

Roberto Tagliavini, Paul Armin Edelman, Yolanda Auyanet,

Olga Peretyatko, Carlos Chausson, Jana Kuručová.

Dir.: Pedro Halffter. Dir. esc.: José Luis Castro.

DIE WALKÜRE 11, 14, 17, 20/XI

José Ferrero, Petra Lang, Michael Volle, Evelyn Herlitzius,

Iris Vermillion, Cornelia Ptassek, Mercedes Arcuri, Alexandra Rivas.

Dir.: Pedro Halffter. Dir. esc.: Carles Padrissa (La Fura dels Baus).

LUISA FERNANDA 7, 8, 9, 10, 11/II

Amparo Navarro, Ana Ibarra, Yolanda Auyanet,

Juan Jesús Rodríguez, César San Martín, José Manuel Zapata.

Dir.: Cristóbal Soler. Dir. esc.: Luis Olmos.

LUCIA DI LAMMERMOOR 17, 20, 23, 27, 30/III

Mariola Cantarero, Stephen Costello, Juan Jesús Rodríguez,

Simón Orfila. Dir.: Will Humburg. Dir. esc.: Michal Znaniecki.

IL TRIONFO DEL TEMPO E DEL DISINGANNO (Händel) 20/IV (V. C.)

Dir.: Enrico Onofri. Reparto por determinar.

MADAMA BUTTERFLY 5, 6, 8, 9, 11, 12, 14, 15/VI

Svetla Vassileva / Amarilli Nizza, Héctor Sandoval / Javier Palacios,

Marina Rodríguez-Cusí, Ángel Ódena / Luis Cansino,

Mikeldi Atxalandabaso. Dir.: Pedro Halffter. Dir. esc.: Mario Gas.

CRISTÓBAL COLÓN (Carnicer) 28/VI (V. C.)

Yolanda Auyanet, Cristina Faus, David Alegret. Dir.: Santiago Serrate.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:

Thomas Hampson (13/XI); Alfredo García (24, 25/XI); Cecilia Lavilla (21/XII);

Jordi Domènech, Thomas Mohr (22, 23/XII); Barbara Hendricks (11/III);

Elena de la Merced, Roman Trekel (12, 13/IV); Raquel Lojendio,

Dimitri Ulianov (10, 11/V).

TEMPORADA INFANTIL:

Hänsel y Gretel (29, 30/XII); *La Cenicienta* (15, 16, 17, 18, 19/IV).

Terrassa

Centre Cultural Unnim

www.fundacioct.es

Michal Znaniecki llevará su visión de *Lucia di Lammermoor* al Teatro de La Maestranza de Sevilla



Teatr Wielki

TEATRO
CAMPOAMOR

OPERA

DE OVIEDO

LXIV

TEMPORADA

SEPTIEMBRE 2011 | FEBRERO 2012

www.operaoviedo.com

DIE FLEDERMAUS
(J. STRAUSS)

18, 20, 22 Y 24
de septiembre de 2011

L'ITALIANA IN ALGERI
(G. ROSSINI)

10, 12, 14, 15 Y 16
de octubre de 2011

DIE ZAUBERFLÖTE
(W. A. MOZART)

13, 15, 17, 18 Y 19
de noviembre de 2011

NORMA
(V. BELLINI)

8, 11, 14 Y 17
de diciembre de 2011

PETER GRIMES
(B. BRITTEN)

29 Y 31 de enero de 2012,
2 Y 4 de febrero de 2012

ESPECTÁCULOS INFANTILES

TE CUENTO... UNA ÓPERA:
L'ITALIANA IN ALGERI
11 de octubre de 2011

TE CUENTO... UNA ÓPERA:
DIE ZAUBERFLÖTE
14 de noviembre de 2011



INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



AYUNTAMIENTO
DE OVIEDO



GOBIERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS
CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO



FUNDACIÓN
M^a CRISTINA MASAVEU PETERSON
www.fundacioncristinamasaveu.org

Thaïs subirá al escenario del Palau de les Arts en una producción de la Ópera de Gotemburgo



Göteborgsoperan / Mats BÄCKER

CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:

Júlia Sesé, Eulàlia Fantova (20/X).

Valencia

Palau de les Arts

www.lesarts.com

BORIS GODUNOV 5, 8, 11, 16, 20, 23/XI

Orlín Anastassov, Nikolai Schukoff, Vladímir Matorin, Emilio Sánchez.
Dir.: Omer Meir Wellber. Dir. esc.: Andréi Konchalovski.

LA CENERENTOLA 22, 25, 27, 30/XI - 2, 27, 30/XII - 4/I

Dmitri Korchak, Paolo Bordogna / Valerio Lanchas, Serena Malfi, Simon Lim, Mario Cassi. Dir.: Michele Mariotti. Dir. esc.: Luca Ronconi.

ROMÉO ET JULIETTE (Berlioz) 8, 9/XII

Ekaterina Gubanova, Antonio Poli, Mijail Petrenko. Dir.: Valery Gergiev.

ARIADNE AUF NAXOS 16, 18/XII (V. C.)

Adriane Pieczonka, Nikolai Schukoff, Julia Bauer, Nikolái Borchev, Vicenç Esteve, Mika Kares. Dir.: Riccardo Chailly.

DON GIOVANNI 27, 29/I - 1, 4, 7, 9/II

Nicola Ulivieri, Anna Samuil, Dmitri Korchak, Alexándar Tsybalyuk, Sonia Ganassi / Caitlin Hulcup. Dir.: Zubin Mehta. Dir. esc.: Jonathan Miller.

IOLANTA 31/I (V. C.)

Dir.: Teodor Currentzis. Reparto por determinar.

LA VIDA BREVE 3, 6, 9, 11, 14/III

Cristina Gallardo-Domàs, Germán Villar, María Luisa Corbacho, Miguel Ángel Zapater, Sandra Ferrández, Isaac Galán.
Dir.: Omer Meir Wellber. Dir. esc.: Giancarlo del Monaco.

THAÏS 25, 28, 31/III - 3, 12, 15/IV

Plácido Domingo, Malin Byström, Celso Albelo, Gianluca Buratto.

Dir.: Patrick Fournillier. Dir. esc.: Nicola Raab.

TOSCA 1, 4, 8, 11, 14, 19, 22/IV

Oksana Dyka, Marcelo Álvarez / Jorge de León, Marco Vratogna.

Dir.: Omer Meir Wellber / Plácido Domingo. Dir. esc.: Jean-Louis Grinda.

LE CID (Massenet) 24, 27, 30/IV (V. C.)

Jorge de León, Ludmila Monastirska, Hao Jiang Tian. Dir.: Plácido Domingo.

IL TROVATORE (Festival del Mediterrani)

Dir.: Zubin Mehta. Fechas, reparto y dirección escénica por determinar.

TRISTAN UND ISOLDE (Festival del Mediterrani)

Dir.: Zubin Mehta. Fechas, reparto y dirección escénica por determinar.

OTROS CONCIERTOS Y RECITALES LÍRICOS:

Jorge de León (22/XII).

Palau de la Música

www.palauvalencia.com

EL MESÍAS (Händel) 18/XII

Veronica Cangemi, Christophe Dumaux, Ed Lyon, Thomas Bauer.

Dir.: Fabio Bonizzoni.

CONCIERTO LA PETITE BANDE 21/XII

Gerlinde Sämman, Marie Kuijken, Peter Kennel, Gunther Vandeven, Knut Schoch, Jens Weber, Fulvio Bettini, Jan Vander Crabben, Dominik Wörner, Walter Testolin. Dir.: Sigiswald Kuijken.

NORMA 18/II (V. C.)

Katia Pellegrino, Nikolai Didenko, Lucia Cirillo, Gian Luca Zoccatelli, Gemma Bertagnolli. Dir.: Fabio Biondi.



PLACER / LIBERTAD / PRESTACIONES

TENER PARA CREER POR 2.699€

OFERTA DE LANZAMIENTO.

El Citystar PEUGEOT concentra todas las cualidades de un scooter GT con unas dimensiones compactas sin sacrificar nada: estilo moderno, faros halógenos, piso plano, maletero para dos cascos, toma 12V son algunos de sus atributos. Citystar tiene un consumo rebajado a 3,5L para una autonomía excepcional de 250 km. Citystar* como su nombre lo indica (*estrella de la ciudad).

PEUGEOT **CITYSTAR 125i**



PEUGEOT
SCOOTERS

ROGER DE FLOR (Chapí)

10/III (V. C.)

Ana María Sánchez, Javier Palacios, Stefano Palatchi, Àngel Òdena.

Dir.: Miguel Ángel Gómez Martínez.

LA PASIÓN SEGÚN SAN MATEO

25/III

Marita Solberg, Eugénie Warnier, Delphine Galou,

Owen Willetts, Markus Brutscher, Benoît Arnould,

Christian Immler. Dir.: Marc Minkowski.

LA VIDA BREVE

25/IV (V. C.)

Cristina Gallardo Domàs, Cristina Faus, Vicente Ombuena,

Gustavo Peña, Josep Miquel Ramón, Alfredo García. Dir.: Yaron Traub.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Diana Damrau (11/I); Ainhoa Arteta (14/I); Christiane Iven,

Tommi Hakala (3/II); Hadar Halévy (23, 24/II).

Zar, Festival de Zarzuela de la Comunidad Valenciana

www.zarvalencia.es

MARINA (Arrieta)

1/X

Tina Gorina, Alex Vicens, Miguel Sola, Arturo Pastor.

Dir.: Vicente Martínez Alpuente. Dir. esc.: Alexander Herold.

GALA LÍRICA

2/X

Amparo Navarro, Maite Alberola, María José Martos,

Javier Agulló, Javier Galán. Dir.: Vicente Martínez Alpuente.

Valladolid

Teatro Calderón

www.tcalderon.com

L'INCORONAZIONE DI POPPEA

9, 10, 11/II

Sabina Puértolas, Manuela Custer, David Hansen,

Xabier Sabata, Ana Nebot, María José Suárez.

Dir.: Antonio Florio. Dir. esc.: Emilio Sagi.

EL GATO MONTÉS (Penella Moreno)

12, 14, 15/IV

Dir.: Cristóbal Soler. Dir. esc.: José Carlos Plaza.

Reparto por determinar.

TOSCA

9, 11, 13/V

Dir. esc.: Giancarlo del Monaco.

Reparto y dirección musical por determinar.

Auditorio Miguel Delibes

www.fundacionsiglo.com

MADRIGALES (Monteverdi)

11/X - 12/XII - 17/V

Les Arts Florissants. Dir.: Paul Agnew.

PASIÓN SEGUN SAN MATEO

24/III

Les Musiciens du Louvre-Grenoble. Dir.: Marc Minkowski.

RIGOLETTO

11/VII (V. C.)

Dmitri Plataniyas, Francesco Meli, Ekaterina Sadovnikova.

Dir.: Semyon Bychkov.

OTROS RECITALES Y CONCIERTOS LÍRICOS:

Olga Pasichnyk (24, 25/XI); Renée Fleming (18/XII); Diana Damrau (13/I);
Measha Bruegggosman (17/III); Anja Kampe, María José Montiel, Steve
Davislim, Reinhard Hagen (22, 23/VI); Felicity Lott (27/IV); Zandra
McMaster (12/V); Luba Orgonasova (20/V); Philippe Jaroussky, Marie-
Nicole Lemieux (28/VI).

Vigo

Galicia Classics

galiciaclassics.xacobeo.es

EL CASTILLO DE BARBA AZUL

30/X (C. C. Novacaixagalicia, V. C.)

Measha Brugggosmann, John Tomlinson. Dir.: Essa-Pekka Salonen.

Philharmonia Orchestra.

DIDO AND AENEAS

Dir.: Pablo Carballido. Fechas, reparto y dirección escénica por determinar.

El Teatro Calderón de Valladolid acogerá el montaje
de *L'incoronazione di Poppea* de Emilio Sagi



Ópera de Oviedo / CARLOS PICTURES


Sala Uaaau

Inaugurada Mayo 2011

muchomejor[®]


Un proyecto real que protege lo que más importa.



 ALDEAS
INFANTILES SOS
Un hogar para cada niño

Sala Multicreativa Uaaau. Granada 2011.

En Reale hacemos seguros para la vida real, por eso hemos decidido pasar de hablar a actuar. Y hemos empezado protegiendo la ilusión de muchos niños, creando la sala multicreativa Uaaau de la Aldea Infantil SOS de Granada. Es el primer paso de **muchomejor[®]** un proyecto real para proteger lo que más importa. Y no será el último. Entra en www.proyectomuchomejor.com y conoce toda la iniciativa.

 [facebook.com/RealeSeguros](https://www.facebook.com/RealeSeguros)

 Reale

SEGUROS PARA LA VIDA REAL

LAS ORQUESTAS TAMBIÉN CANTAN



Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya

Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya

www.obc.es

La OBC ha programado una breve aunque prometedora oferta lírica. La orquesta residente en el Auditori de Barcelona abrió la temporada el 30 de septiembre con un homenaje a Montsalvatge al cumplirse el primer centenario de su nacimiento. El conjunto interpretó, bajo la batuta de su director titular, **Pablo González**, y acompañado del Orfeó Català y el Cor Madrigal, el *Cant espiritual* del compositor gerundense. *Alexander Nevsky* sirvió para cerrar esta velada inaugural que contó con la presencia de **Ewa Podles**. La Simfònica y el Cor del Liceu visitarán el Auditori el 29 de noviembre para ofrecer un programa de clara inspiración religiosa que incluirá el *Ave Verum* de Mozart, el *Magnificat* de Bach y el *Réquiem* de Fauré, este último interpretado por **Elena Copons** y un barítono por determinar al cierre de esta edición, todos bajo la dirección de **José Luis Basso**. **Angela Denoke** será la protagonista del undécimo concierto de la temporada (13, 14 y 15 de enero), dirigido por **Hartmut Haenchen** y consagrado a la figura de Richard Strauss. Pondrá el broche de oro a la temporada la monumental *Das Lied von der Erde* (1, 2 y 3 de junio) interpretada por **Donald Litaker** y **Christian Gerhager**, todos bajo la dirección de Pablo González. Esta última cita del curso servirá, además, para poner fin al ciclo dedicado a Gustav Mahler iniciado durante la pasada temporada. * **Belén PUEYO**

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

www.bilbaorquestra.com

La Sinfónica de Bilbao presenta en esta nueva temporada una programación ambiciosa y de gran calidad. En su abono aparecen títulos como *El Mesías* de Händel con orquestación mozartiana

y con solistas como **María José Moreno**, **Gemma Coma-Alabert**, **José Luis Sola** y **Cristopher Robertson**. El programa lírico más ambicioso está unido al nombre de la soprano lírica germana **Anne Schwanewilms** –los *Gurrelieder* de Schoenberg–, mientras que otras dos grandes voces como las de **Ainhoa Arteta** y **Hadar Halevy** también están previstas en la temporada. Son ya frecuentes las colaboraciones con otros teatros, como la establecida con el Palacio Euskalduna en la temporada de ABAO-OLBE: en este curso la BOS aboradará *Tristán e Isolda* y *Die tote Stadt*. Cabe destacar la participación en el 25º aniversario de la reinauguración del Teatro Arriaga de Bilbao con solistas como **Naroa Intxausti**, **Javier Tomé**, **Olatz Saitua**, **Mikeldi Atxalandabaso** e **Itxaro Mentxaca**. Asimismo, en dicho coliseo la BOS participará en el montaje de *Entre Sevilla y Triana* de Sorozábal con **Carmen Solís**, **María José Suárez** y **Andeka Gorrotxategi**, entre otros cantantes. Por último, cabe citar dos títulos dentro del repertorio sinfónico-coral como es el *Gloria* de Poulenc y la *Sinfonía de Primavera* de Britten dirigidos por el titular de la formación, **Günter Neuhold**. * **Teresa ALBERO**

Orquesta Ciudad de Granada

www.orquestraciudadgranada.es

De la mano del repertorio barroco, fundamentalmente, la OCG ha preparado en su nueva temporada una serie de citas líricas del máximo interés comenzando los días 16 y 17 de diciembre –siempre en el Auditorio Manuel de Falla– con un *Oratorio de Navidad* bachiano con **Christine Wolff**, **Anna Zander**, **Erick Stoklossa** y **Günter Haume**, todos dirigidos por **Salvador Mas**. Concierto familiar el que se vivirá el 22 de enero con arias y dúos de las óperas de Mozart. Apoyan el proyecto **David Gascón**, **Verónica Plata** e **Inmaculada Sánchez**. Más Bach y Mozart el 10 de

febrero –*Missa brevis* y *Vísperas solemnes de Confesor*, respectivamente– con **Ximena Agurdo**, **Cristina Segura**, **David Fernández** y **Josep Ramón Olivé**. El 9 de marzo el Conjunto Barroco de la OCG afrontará un programa Victoria, Schütz, Bach y Händel con **Ulrike Haller** como solista. Finalmente, los días 23 y 24 de marzo **Carlos Mena** hará frente a las dificultades del *Stabat Mater* vivaldiano en un recital dirigido por **Andrea Marcon**. * I. G. C.

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

www.ofgrancanaria.com

En solo cuatro conciertos, de los veinte programados dentro de la temporada de la formación grancanaria, la lírica hace acto de presencia. Tal vez con la intención de aplacar las protestas de la formación coral de la Orquesta en la temporada pasada –prácticamente relegada al olvido–, en la actual el Coro de la OFGC cobra protagonismo en tres audiciones. En la primera de ellas, el 4 de noviembre y bajo el epígrafe de *Épica rusa*, interpretará las *Danzas polovtsianas* de *El Príncipe Igor* de Borodin. El 11 de noviembre, en el programa titulado *Música y revolución*, afrontará la *Tercera sinfonía* de Shostakovich. Ya en junio de 2012, dentro de *Música y literatura*, culmina el Coro su presencia en solitario con *Nänie* de Brahms. Como cierre de temporada, el 6 de julio de 2012, y ya en compañía de solistas como **Raquel Lojendio**, **Marina Pardo**, **Donald Litaker** y **James Rutherford**, interpretará *La oda a la alegría* de Beethoven. * Cayetano SÁNCHEZ

Orquesta y Coro Nacionales de España

ocne.mcu.es

Josep Pons afronta su última temporada como titular de la OCNE con una programación centrada en el París de 1900. En octubre, **Patricia Petibon** será la protagonista de un programa con obras de Turina y Falla entre otros y **Paul McCreech** dirigirá *Orfeo ed Euridice* de Gluck (versión de Berlioz) con **Ann Hallenberg**, **Carolyn Sampson** y **Helen-Jane Howell**. En noviembre dos obras corales subirán al escenario del Auditorio Nacional con Pons a la batuta: el *Stabat Mater* de Poulenc y el *Réquiem* de Fauré, que contarán con la participación de **Ofelia Sala** y **Gabriel Bermúdez**. El Quijote será el tema central de las obras de Strauss, Gerhard y Falla interpretadas por **Joan Martín-Royo**, **Gustavo Peña** y **Raquel Lojendio**. Una selección de *El sueño de una noche de verano* de Mendelssohn cantada por **Carolina Grammelstorff** y **Cecilia Rodríguez-Morán** se interpretará junto a obras de Debussy, Parera y Falla en diciembre. El nuevo año traerá a Berlioz y su obra *L'enfance du Christ* dirigida por **Rafael Frühbeck de Burgos**. Mahler continúa de celebración con unos intérpretes excepcionales: **Dietrich Henschel** cantará *Kindertotenlieder* en febrero, **Johan Botha** y **Anna Larsson** interpretarán *La canción de la tierra* en abril y en junio Pons abordará la *Octava sinfonía*. **Antoni Ros Marbà** se pondrá al frente de la ONE para dirigir la obra de Tomás Marco *América*, acompañado por **Pilar Jurado** y **Alfredo García**. *La Pasión según San Juan* de Bach llegará de la mano de **Ton Koopman**. También cabe destacar la celebración del 40º aniversario de la que

fue primera actuación conjunta de la Orquesta y Coro Nacionales, que se festejará con el *Réquiem alemán* de Brahms y el *Magnificat BWV 243* de Bach. * Isabel IMAZ

Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid

www.orcam.org

La ORCAM abre el curso a ritmo de estreno. **Pilar Jurado** con su obra *Numerum Nominis* y **Rafael Frühbeck de Burgos** con su *Fanfarria para la Cuarta sinfonía* de Brahms serán los protagonistas de la velada inaugural en la que también se interpretarán los *Carmina Burana*. Seis conciertos contarán con la participación del coro, de los cuales tres tendrán como núcleo la voz. Entre las obras programadas para dichas citas destacan *Il Festino* de Adriano Banchieri, *Vino, regalo divino* de José Manuel López López y el oratorio *Paulus* de Mendelssohn, dirigido por **Víctor Pablo Pérez** y con las voces de **María Cristina Kiehr**, **Pilar Vázquez**, **Rufus Müller** y **José Antonio López**. Dos obras con texto de San Juan de la Cruz, *Cantar del alma* de Mompou y *En la noche callada*, encargo de la Consejería de Cultura correspondiente al 2012 para **Jesús Villa Rojo**, serán interpretadas junto al *Réquiem* de Fauré por **Elena de la Merced** y **David Menéndez** con **José Ramón Encinar** a la batuta. El programa lírico de la temporada se completará en los escenarios de los Teatros del Canal con tres conciertos corales *a cappella*. * I. I.



Günter Neuhold,
titular de la Bilbao
Orkestra Sinfonikoa

Orquesta Sinfónica de Madrid

www.osm.es

La Orquesta Titular del Teatro Real empieza de gira en Moscú con la ópera que abrió la temporada el año pasado, *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny* de Weill bajo la batuta de **Teodor Currentzis**, director que repetirá en enero con dos óperas de Chaikovsky y Stravinsky: *Iolanta* y *Perséphone*. La apuesta vocal en la programación de la Sinfónica de Madrid girará en torno a la temporada operística del Teatro Real con pocos conciertos al margen de la escena lírica. **Rafael Frühbeck de Burgos** se pondrá al frente de esta formación en dos ocasiones para abordar diversas páginas sinfónico-corales: el concierto extraordinario de navidad con la *Novena sinfonía* de Beethoven y, en febrero en el Real, *Schicksalslied* (Canción del destino), *Nänie* y *Gesang der Parzen* (Canto de las parcas), un programa centrado en Brahms. Así mismo, dentro del proyecto pedagógico *Las mañanas familiares*, la orquesta participará en noviembre en un concierto coral con **Andrés Máspero** al frente con obras de Brahms, Schubert, Montsalvatge y Ramírez. * I. I.

Orquesta y Coro de RTVE

www.rtve.es/oficial/orquesta_coro

Carlos Kalmar, como nuevo director de orquesta, y el recién nombrado director de coro **Jordi Casas Bayer** iniciarán la temporada el 13 de octubre con la *Misa en Do mayor* de Beethoven junto a obras de Schumann y Wagner. El coro interpretará la *Sinfonía de los Salmos* de Stravinsky y el *Stabat Mater* de Dvorák en

noviembre y diciembre con **Michael Francis** y **Kalmar** respectivamente en el podio. La mezzo **Mihoko Fujimura** y el director **Walter Weller** rendirán el último homenaje a Mahler interpretando los *Kindertotenlieder* junto a obras de Prokofiev y Brahms. En enero, **Petri Sakari** se pondrá al frente de la orquesta para dirigir el *Réquiem* de Fauré en un programa que se completará con obras de Nielsen y Sibelius. **María Espada** y **Martin Snell** darán voz a *Las estaciones* de Haydn dirigidas por Kalmar; concierto al que le seguirá un programa dedicado a las obras corales de Brahms. En abril se interpretará la obra *Nachtlied* de Schumann. La temporada lírica de la orquesta y coro de RTVE finalizará con el oratorio *Elias* de Mendelssohn en el que actuarán como solistas **Alexandra Petersamer** y **Christian Elsner** entre otros a determinar. * I. I.

Orquesta Filarmónica de Málaga

www.orquestafilarmonicademalaga.com

El conjunto residente en el Teatro Cervantes se ha convertido en la formación orquestal andaluza con una temporada algo más audaz de lo que viene siendo la tónica imperante. En lo referido a lo vocal la agenda se inicia los días 16 y 17 de septiembre con una *Tercera sinfonía* de Mahler dirigida por **Edmon Colomer** y con **Patricia Bardon**. En noviembre (días 4 y 5) **José Antonio López** abordará los *Kindertotenlieder* de Mahler en un programa con partituras actuales de García Román y Schnebel. Ya en marzo de 2012 (días 29 y 30) **Ruth Rosique** y la Coral Carmina Nova tendrán por delante un recital con partituras de Victoria, Falla (fragmentos de *Atlántida*) y Poulenc (*Gloria*). En mayo (días 11 y 12), **Arturo**



Tamayo pondrá en los atriles músicas de Webern y Manuel Hidalgo para culminar con el monodrama *Erwartung* de Schoenberg para el que se contará con **Carole Sidney Louis**. * **Ismael G. CABRAL**

Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia

www.sinfonicaregiondemurcia.com

La temporada 2011-12 de la Sinfónica de Murcia ha sido incluida en el abono general sinfónico del Auditorio Víctor Villegas. De los conciertos anunciados tan solo uno contiene obras con intervención vocal: el que se celebrará el 1 de abril de 2012 y en el que se interpretará el *Réquiem* de Mozart bajo la batuta de su director titular, **José Miguel Rodilla**, y cuatro solistas españoles entre los que destaca **Stefano Palatchi**. La orquesta también participa como residente de la temporada de ópera en la que se interpretarán cuatro títulos en tres jornadas: *I Puritani*, *La voix humaine* junto con *Suor Angelica* y por último *L'elisir d'amore*. * **Juan RODRÍGUEZ**

Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias

www.ospa.es

La OSPA afronta en este ejercicio el cambio en la titularidad de la misma con un nuevo responsable a elegir a lo largo de la temporada. Mientras tanto inició el curso en septiembre abriendo la temporada de ópera de Oviedo con *El murciélago* de Johann Strauss bajo la dirección de **Eric Hull**. En el ciclo lírico también trabajará en *Norma* a las órdenes de **Roberto Tolomelli** (diciembre) y en *Peter Grimes* dirigida por **Corrado Rovaris** (enero). Entre sus actividades de temporada de abono y otros proyectos singulares interpretará, en diciembre, *El Mestas* de Händel en la catedral de Oviedo con el Coro de la Fundación Príncipe de Asturias, agrupación con la que también colaborará en marzo en la *Misa de la Coronación* de Mozart con **Núria Rial** y **David Menéndez** como solistas, dirigidos por **Howard Griffiths**. En el tramo final del curso **Gerald Finley** interpretará las *Songs of sorrow* de Lieberson y **Amanda Roccoft**, la *Cuarta sinfonía* de Mahler. * **Cosme MARINA**

Oviedo Filarmonía

www.oviedofilarmonia.es

La Oviedo Filarmonía inicia una nueva etapa con la titularidad recién estrenada de **Marzio Conti**. La orquesta se mantiene fiel al foso del Campoamor, en el que realiza buena parte de su actividad. En el curso de ópera se hará cargo de *L'italiana in Algeri* con **Ottavio Dantone** y *La flauta mágica*, dirigida por **Paul Goodwin**. Además la formación ovetense será residente también en el Campoamor de una nueva edición del Festival de Zarzuela que, a día de hoy, se está redimensionando debido a los ajustes presupuestarios previstos para el próximo año y que, por lo tanto, no ha fijado los títulos previstos de manera definitiva. En el ciclo de conciertos del Auditorio Príncipe Felipe la orquesta también participará en varios proyectos. Uno de ellos será sinfónico coral. Junto al Coro de la Fundación Príncipe de Asturias y con Conti como responsable ofrecerá el *Réquiem* de Mozart con un cuarteto de carácter hispano (**Nebot, Rodríguez-Cusí, Noval Moro, Radó**). * **C. M.**

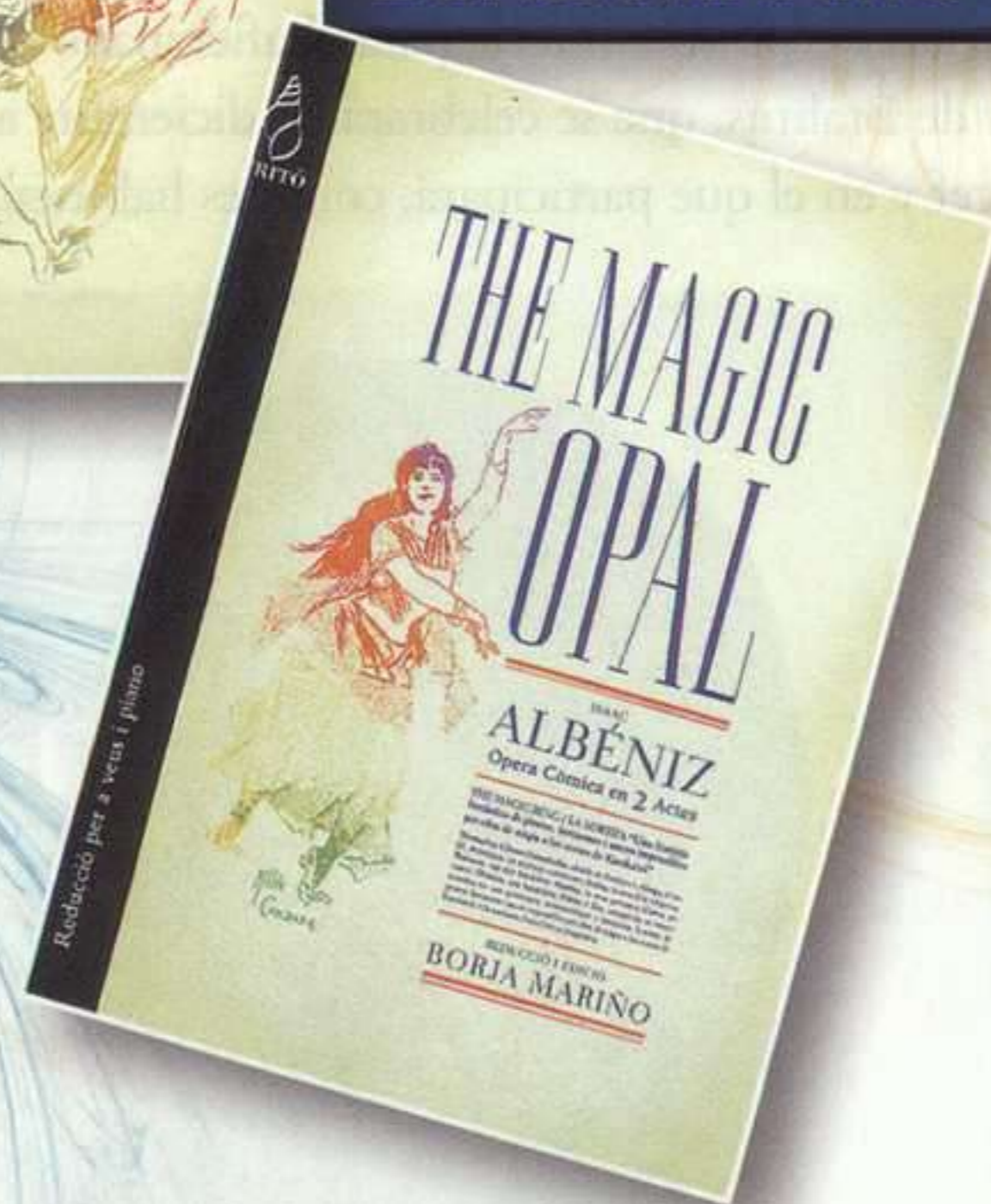
THE MAGIC OPAL

Ópera cómica de Isaac Albéniz



Partitura completa y reducción para voces y piano

Edición crítica de **BORJA MARIÑO**



Y además...
Montsalvatge, Mompou,
Granados...

y otros muchos títulos
de música vocal
en nuestra
tienda on-line:

www.trito.es



TRITÓ

Orquestra Simfònica de Balears Ciutat de Palma

www.simfonicadebalears.com

Tal vez por el hecho de que la orquesta de las islas es la que acompaña las temporadas de ópera del Teatre Principal de Palma y la de su homónimo de Maó, casi nunca presta una gran atención, en cuanto a cantidad, a la lírica en su programación de abono. Otra cosa es el Festival de verano Castillo de Bellver, en el que tradicionalmente, salvo excepciones, hay un gran recital lírico. Para su próxima temporada la OSB ha programado dos únicos conciertos en los que la voz será protagonista. En el primero se interpretará el ciclo mahleriano *Kindertotenlieder* con la voz de **Rodrigo Esteves** y bajo la dirección de **Luis Remartínez**. En Semana Santa llegará el turno del *Réquiem* de Verdi en las voces de **Silvia Pileño**, **Pilar Vázquez**, **Miguel Ángel Lobato** y **Francisco José Tójar** con la Capella Mallorquina dirigida por **José M. Moreno** y todo bajo la dirección del titular, **Salvador Brotons**. * Pere BUJOSA

Orquesta Sinfónica de Navarra Pablo Sarasate

www.orquestra-pablo-sarasate.com

De nuevo la lírica tendrá una destacada participación en la programación de la Sinfónica de Navarra para el próximo curso, con citas de enorme interés para el aficionado como el *Réquiem alemán* de Brahms, que se celebrará en diciembre a beneficio de Unicef y en el que participará, como es habitual, el Orfeón



Antoni Ros Marbà, en la Cidade da Cultura de Santiago

Pamplonés junto a **Angelina Ruzzafante** y **José Antonio López**, todos ellos a las órdenes del titular de la formación, **Ernest Martínez Izquierdo**. La segunda colaboración con la masa coral navarra será la que clausura el ciclo con otra popular obra, los *Carmina Burana* de Orff, con las voces de **Ruth Rosique** y **Jordi Domènech**. También habrá oportunidad de escuchar la *Pasión según San Mateo* de Bach en abril, de la mano, en esta ocasión como conjunto invitado, de la Wiener Akademie y **Martin Haselböck**, especialistas en el género y con **Tilman Lichdi**, **James Oxley**, **Christoph Genz**, **Joshua Hopkins**, **Georg Niegler**, **Suzie LeBlanc**, **Agnes Scheibel-Reither**, **Robin Blaze** e **Ida Eldrian**. La última cita lírica correrá a cargo del principal director invitado, **Antoni Wit**, y la soprano **Christiane Libor**, con *Ah, perfido!* de Beethoven y *Les nuits d'été* de Mendelssohn. * Alberto OSÁCAR

Orquesta Sinfónica de Euskadi

www.euskadikoorkestra.es

La OSE –que en 2012 cumple 30 años– propone una temporada caracterizada por el dinamismo y la flexibilidad con una programación para todos los públicos. Destaca en el apartado vocal la interpretación de la *Misa Nº 5* de Schubert con el cuarteto de solistas **Ana Quintans**, **Ida Aldrian**, **José Luis Sola** y **Klemens Sander**. **Petra Fröse** abordará la *Suite Cymbeline* de Zemlinsky y **Sophie Koch** interpretará *Les nuits d'été* de Berlioz. No se puede obviar la participación en la Quincena Musical de San Sebastián: la OSE colaborará en la producción de *El Barbero de Sevilla* de Rossini con solistas como **José Manuel Zapata**, **Manuela Custer**, **Lorenzo Regazzo**, **Andrew Shore**, **Pietro Spagnoli**, **Marta Ubieta** y **Tomeu Bibiloni**. Por último, cabe destacar sus compromisos con la ópera en la próxima temporada de ABAO-OLBE con *Simon Boccanegra* y *L'elisir d'amore*. * T. A.

Orquesta Sinfónica de Galicia

www.sinfonicadegalicia.com

La OSG, con su titular, **Víctor Pablo Pérez**, al frente, celebra su 20º aniversario con una programación en la que se han incluido tres intervenciones en el ámbito lírico. Comenzarán y cerrarán la temporada rindiendo sendos homenajes: en octubre, con motivo del centenario del fallecimiento de Mahler, interpretará la *Segunda sinfonía Resurrección*, acompañando a **María Espada** y **Christiane Stotijn**, junto a la Orquesta Joven de la OSG y al Coro de la Comunidad de Madrid, rompiendo así con los últimos cuatro años, en los que inauguraron con los cuatro eslabones de la *Tetralogía wagneriana*. En abril se clausurará el curso con la zarzuela de Chueca *Cádiz*, arrojando a **Vicente Ombuena**, **Emilio Sánchez**, **Ana Ibarra**, **María José Suárez**, **Alba López**, **Carlos Bergasa** y **José Luis Vázquez**. En diciembre, interpretarán por primera vez la *Sexta sinfonía* de Miaskovsky, repitiéndola también en el Festiclass. Dirigidos por **Miguel Harth-Bedoya**, la OSG y su Coro de Niños Cantores, que dirige **José Luis Vázquez**, realizarán en noviembre el estreno absoluto de la obra de encargo al compositor gallego Fernando Buide, *Lingua de escuma*. * Carmelo ARRIBAS

swissflex®

swiss made. swiss quality.

Como director de orquesta debo asegurar que la armonía sea perfecta. Con mi cama Swissflex estoy en muy buena compañía. Mi cuerpo y el sistema de descanso forman un conjunto armonioso, lo mismo que busco en mi orquesta. Eso me ayuda a alcanzar el equilibrio y me aporta nueva energía. Ahora afronto los estrenos de manera más relajada.

Helmut Imig, director de orquesta.

La música es mi vida. El descanso sano mi armonía.

NUEVO

El concepto de descanso con Synchro-Precisión

- Adaptación perfecta a los movimientos durante el descanso
- Soporte preciso, acogida confortable

Un resultado único:

Las zonas más sensibles del cuerpo, zonas de mayor presión, encuentran al mismo tiempo acogida y soporte. La posición del cuerpo se re-equilibra de un modo natural.

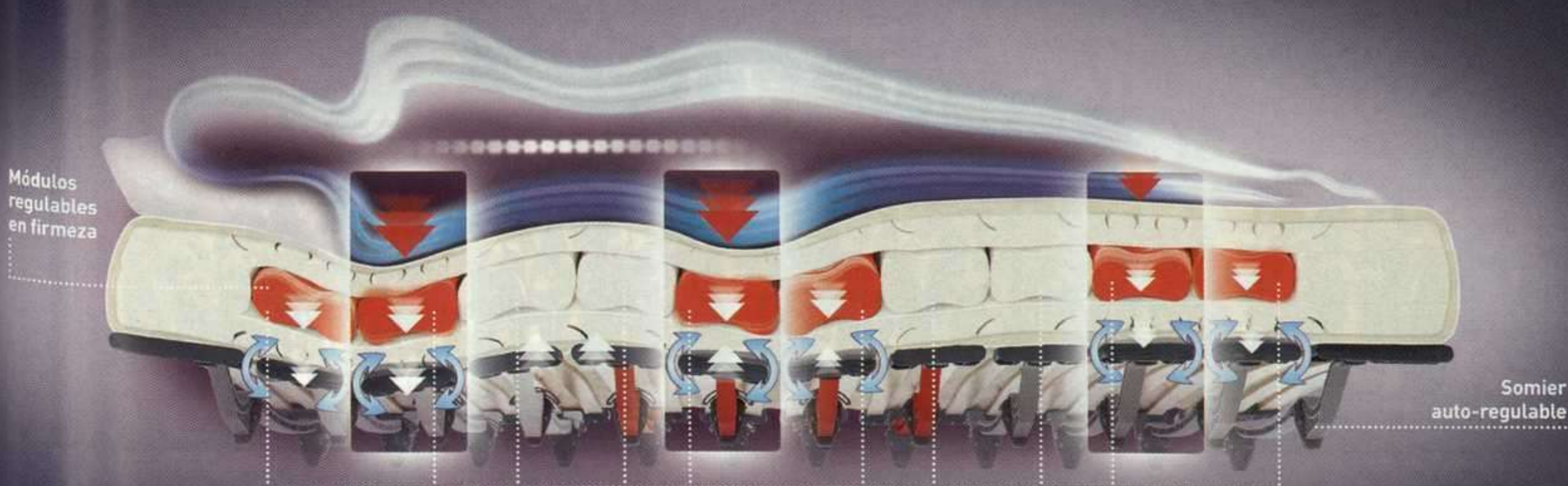
Descanso integral, sano y reparador.

Sólo Swissflex le ofrece la unión perfecta de colchón y somier, para cualquier morfología, y con una amplia gama.

Colchones que incorporan las más avanzadas tecnologías y que combinan a la perfección con nuestros extraordinarios somieres.

Swissflex.

Porque un descanso sano es vital para mí.



Synchro-Precisión: sinergia necesaria entre colchón y somier

Real Filharmonía de Galicia

www.realfilharmoniagalicia.org

Tres importantes citas líricas ofrecerán la RFG y su director titular **Antoni Ros Marbà**; en septiembre se inauguró el curso con un *Barbero de Sevilla* con dirección de escena de **Curro Carreres** en doble función enmarcada dentro de la programación “800 Aniversario de la Catedral de Santiago”, con las voces de **Leticia Rodríguez, Alessandra Volpe, Juan Antonio Sanabria, Simón Orfila, Alfredo García, Axier Sánchez** y **Paolo Bordogna**. La segunda cita será en diciembre con *El Mesías* de Händel a cargo del reputado **Rias Kammerchor, Elena de la Merced, Josep Miquel Ramón, Benjamin Hulett** y **Carlos Mena**. Y la tercera, en enero, con un concierto de piezas de varios autores acompañando a **María Bayo**. En marzo **Jane Irwin** y el director invitado **Josep Pons** ofrecerán las *Cinco canciones para voz grave y orquesta* de Schreker, y, para la clausura en mayo, la orquesta con su principal director invitado al frente, **Paul Daniel**, dará un concierto en el que interpretarán la cantata lírica de Berlioz *La mort de Cléopâtre*. * C. A.

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

www.rossevilla.com

La XXII temporada de la ROSS no ha reservado un espacio de relevancia a la voz, ya que en sus 16 programas de abono esta solo aparecerá en dos sesiones. La primera de ellas será los días 12 y 13 de abril cuando **Günter Neuhold** se haga cargo del *Réquiem alemán* de Brahms contando con el concurso de **Elena de la Merced** y **Roman Trekel**. Apenas un mes después, los días 10 y 11 de mayo,

se pondrá en los atriles una obra inusual, la *Sinfonía nº 14* de Shostakovich con la batuta de **Pavel Kogan** y participación confirmada de **Raquel Lojendio**. En el capítulo de conciertos extraordinarios destaca unos *Carmina Burana* participativos (22 y 23 de diciembre) con **Jordi Domènech** y **Thomas Mohr** y una gala lírica (4 de enero), ambas citas dirigidas por el titular de la ROSS, **Pedro Halffter**. Dentro del programa lírico –y al margen de las presentaciones de *El triunfo del tiempo y del desengaño* de Händel y *Cristóbal Colón* de Carnicer– la orquesta abordará a partir del 29 de septiembre y los días 1, 3 y 5 de octubre *Le nozze di Figaro* –con **Yolanda Auyanet, Olga Peretyatko** y **Carlos Chausson**–, *La Valquiria* en noviembre –**José Ferrero, Petra Lang, Michael Volle, Evelyn Herltzius, Iris Vermillion**–, *Lucia di Lammermoor* en marzo –**Mariola Cantarero, Stephen Costello, Simón Orfila**– y *Madama Butterfly* en junio –**Marina Rodríguez-Cusí, Svetla Vassileva, Amarilli Nizza, Héctor Sandoval** y **Javier Palacios**–. * I. G. C.

Orquesta Sinfónica de Tenerife

www.ost.es

Con un concierto de la mezzosoprano estadounidense **Jennifer Larmore**, el 11 de noviembre, cantando el ciclo de canciones de *Shéhérazade* de Maurice Ravel, comienza su temporada la orquesta tinerfeña; el primero de los dieciocho programas que componen su ciclo de abonos. El breve cartel lírico de la formación tiene su continuidad el próximo año, el 16 de mayo, con la presencia de la soprano grancanaria **Yolanda Auyanet**, que intervendrá en un programa con arias de *Idomeneo* de Mozart, y *Anna Bolena* de



La Sinfónica de Valencia, en el Palau de la Música de la ciudad del Turia

Donizetti. El último concierto lírico del curso tiene como protagonista al contratenedor **Iestin Davies**, el 4 de mayo, con canciones de Vivaldi. * C. S.

Orquesta de Valencia

www.palaudevalencia.com

Siguiendo la tradición de la Orquesta de Valencia, no faltará en la Temporada 2011-12 la ópera en concierto: *Roger de Flor* y *La vida breve*. El estreno del *Roger de Flor* de Chapí estaba previsto para el día de la Comunidad Valenciana de 2009, pero una polémica a propósito de unos cambios en el texto que se pretendía hacer –se quería eliminar la palabra “catalanes”– hizo que finalmente se pospusiera. Ha habido que esperar más de dos años para que por fin la Orquesta de Valencia interprete esta obra; será el 10 de marzo de 2012. El reparto es el mismo que debía haberla cantado en 2009 con **Ana María Sánchez**, **Stefano Palatchi** y **Javier Palacios**, bajo la dirección de **Miguel Ángel Gómez Martínez**. El 25 de abril llegará el turno de *La vida breve*. Se cumplirá ese día el 25º aniversario de la inauguración del Palau de la Música y para eso se ha optado por repetir el mismo programa que en 1987, que incluía la ópera de Falla. **Yaron Traub** dirigirá la obra a un reparto encabezado por **Cristina Gallardo-Domás** y **Vicente Ombuena**. Menos peso tendrá la voz en el repertorio sinfónico y de concierto. En cualquier caso, habrá dos citas importantes. La primera de ellas llegará con la interpretación de la *Sinfonía lírica* de Zemlinsky con **Christiane Iven** y **Tommi Hakala**, con la dirección de **Lothar Zagrosek** el 3 de febrero. Por su parte, Traub dirigirá los días 23 y 24 de ese mismo mes a la mezzo **Hadar Halevy** en un programa con fragmentos de *La condenación de Fausto* de Berlioz. * César RUS

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

www.orquestacastillayleon.com

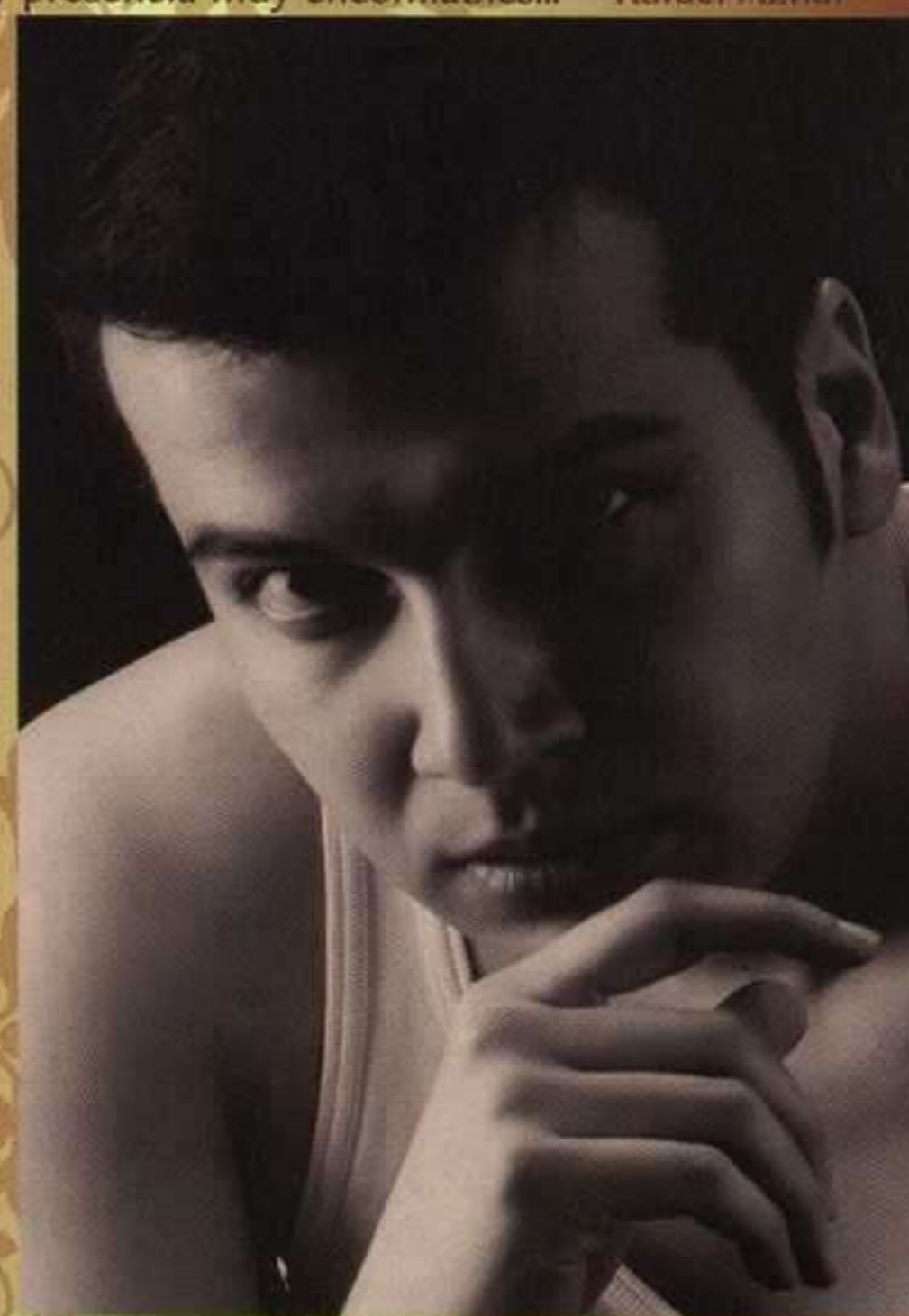
De los diferentes ciclos que organiza el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid, como el denominado Ópera, la Sinfónica de Castilla y León intervendrá en tres ocasiones: junto a **Renée Fleming**, el 18 de diciembre; con **Felicity Lott**, el 27 de abril, y en un *Rigoletto* dirigido por **Semyon Bychkov**, el 11 de julio. La orquesta apenas incluye la voz en su temporada de abono. Finalizará el curso en junio de 2012 con un concierto extraordinario para conmemorar su 20º aniversario, con la *Novena sinfonía* de Beethoven dirigida por **Lionel Bringuier**, con **Anja Kampe**, **María José Montiel**, **Steve Davislim** y **Reinhard Hagen**. Antes, los días 24 y 25 de noviembre en Valladolid y el 26 en Salamanca, habrá un programa dedicado a compositores polacos, con la dirección de **Michal Nesterowicz**, que incluirá la *Tercera sinfonía* de Górecki, con la soprano **Olga Pasichnyk**. El concierto de Navidad será el 21 de diciembre en Valladolid; el 22, en León, y el 23, en Salamanca, todos dirigidos por **Vasily Petrenko** y con la participación de **Itziar de Unda** y **Mikeldi Atxalandabaso**. El de Año Nuevo (4 de enero, en el Auditorio de Valladolid) consistirá en una gala de zarzuela, con **Cristóbal Soler** en el podio, en la que cantarán **Yolanda Auyanet** y **Luis Cansino**. * Agustín ACHÚCARRO

Sidney Jiménez Barítono

"...La voz del barítono Sidney Jiménez tiene un color bonito y unas cualidades en cuanto a potencia y presencia muy encomiables..." Rafael Aznar

Premios:

2008, ganador concurso Mirna Lacambra (Amigos de la Ópera de Sabadell)
2009, primer premio Orquesta Filarmónica de Bogotá
2009, cantante destacado Festival Ópera y Zarzuela al parque (Colombia)
2009 a 2011, beca Fundación Carolina (Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid)
2009 a 2011, beca Fundación Albéniz (ESMRS de Madrid)
2011, beca OFB (Conservatorio Superior de Música Liceu de Barcelona)



Repertorio:

Figaro, Fiorello	Il barbiere di Siviglia Rossini
Il Conte de Almaviva	Le Nozze di Figaro Mozart
Belcore	L'elisir d'amore Donizetti
Dottore Malatesta	Don Pasquale Donizetti
Giorgio Germont, Barón Douphol	La Traviata Verdi
Valentin	Faust Gounoud
Morales, Zuñiga	Carmen Bizet
Marcello, Schaunard	La Bohème Puccini
Gianni Schicchi	Gianni Schicchi Puccini
Silvio	Pagliacci Leoncavallo
Barítono	Carmina Burana Carl Orff
Conde Danilo	La viuda Alegre Lehár
Joaquín	La del manojo de rosas Sorozábal
Juan Pedro	La Rosa del azafrán Guerrero
Juan el Indiano	Los Gavilanes Guerrero
Vidal Hernando	Luisa Fernanda Moreno Torroba
Conde Mario	La leyenda del Beso Soutullo y Vert
Germán	La del Soto del Parral Soutullo y Vert



"...El barítono de Colombia Sidney Giovanni Jiménez, barítono lírico con cierto carácter, que posee una muy buena predisposición para la interpretación, y un buen grado de simpatía..."
Jesús Sánchez-Ferragut

CONTACTOS:

E-mail: sidneygj@yahoo.com + Telf.: (+57) 3106736980



Festspielhaus Baden-Baden

PANORÁMICA DEL CURSO LÍRICO INTERNACIONAL

Angers-Nantes: Angers-Nantes Opéra

www.angers-nantes-opera.com

Jean-Paul Davois, director de la Angers-Nantes Opéra, ha tenido la excelente idea de iniciar la temporada con la reposición de *Le château de Barbe-Bleue* de Bartók en la insuperable puesta en escena de la pareja **Patrice Caugier-Moshe Leiser**, contra el viento y la marea alzados por algún que otro cliente disgustado por la repetición del cuento. La casi totalidad del resto del cartel será testimonio de análisis de situaciones más o menos históricas: por ejemplo *La vie parisienne* y *La Bohème* ilustrarán dos medios sociales tan conocidos como dispares del París del siglo XIX. La institución de las orillas del Loira proseguirá también su loable empeño de enseñar al que no sabe con las *Galantes scènes*, ya vistas en varios espacios escénicos de la región con gran éxito. * **Jaume ESTAPÀ**

Baden-Baden: Festspielhaus

www.festspielhaus.de

El Teatro de Festivales de Baden-Baden siempre se ha distinguido por preferir la calidad a la cantidad. En la temporada 2011-12 solo habrá tres producciones de ópera, eso sí, de estreno y contando con lo mejorcito que ofrece el panorama operístico actual.

Para combatir el crudo invierno alemán nada mejor que el sol mediterráneo de *Ariadne auf Naxos*, con un reparto straussiano de primera: **Renée Fleming**, **Sophie Koch**, **Robert Dean Smith** y **Jane Archibald**, dirigidos por **Christian Thielemann** con puesta en escena de **Philippe Arlaud**. En primavera **Rolando Villazón** será el protagonista absoluto en *L'elisir d'amore*, ya que no solo cantará Nemorino sino que además tendrá a su cargo la dirección de escena. A su lado estarán **Miah Persson** e **Ildebrando d'Arcangelo**. Para el verano las huestes del Teatro Mariinsky de San Petersburgo con **Valery Gergiev** a la cabeza traerán un *Boris Godunov* de segura autenticidad eslava. En cuanto a los recitales, la lista es larga y prestigiosa: entre otros, **Juan Diego Flórez**, **Christian Gerhaher**, **Mojca Erdmann**, **Jonas Kaufmann** por partida triple, **Anna Netrebko** acompañada de **Erwin Schrott**, **René Kollo**, **Rolando Villazón**, **Thomas Quasthoff** en su versión jazzística y **Philippe Jaroussky** en dúo con **Marie-Nicole Lemieux**. * **Francisco J. CABRERA**

Berlín:

Staatsoper Unter den Linden www.staatsoper-berlin.de

Deutsche Oper www.deutscheoperberlin.de

Komische Oper www.komische-oper-berlin.de



Vista nocturna del exterior del Festspielhaus de Baden-Baden

Los tres coliseos berlineses ofrecerán en la temporada 2011-12 23 estrenos, a los que se sumarán representaciones de repertorio con el atractivo de voces como las de Anja Harteros, Plácido Domingo, Rolando Villazón, Edita Gruberova, Waltraud Meier, Deborah Polaski o Nancy Fabiola Herrera; batutas como las de Daniel Darenboim, Simon Rattle y Patrick Lange, y registas como Calixto Bieito o la alemana Andrea Breth, que repetirá en la Staatsoper con *Lulu* tras el éxito logrado la temporada pasada en este mismo teatro con *Wozzeck*. Solo la Staatsoper prevé en la temporada que viene 370 representaciones y ocho estrenos. La temporada, en la que se estrena como director operístico Ivan van Kalmthout —hasta ahora director artístico adjunto en el Liceu—, arrancará el 3 octubre con el estreno de la ópera de Janáček *Desde la casa de los muertos* con puesta en escena de Patrice Chéreau y la dirección de Rattle. Completan el programa de estrenos *La novia vendida* de Smetana, *Orfeo en los infiernos* de Offenbach, *Il trionfo del tempo e del disinganno* de Händel, *Reppresentazione di anima et di corpo* de Emilio de Cavalieri y *Dionysios* de Wolfgang Rihm.

En la Deutsche Oper, que tendrá como intendente interino a Christoph Seufferle, la apuesta será por la continuidad, con acento en Verdi y en Wagner. El *Anillo* se representó en septiembre en dos

ocasiones, sin olvidar la *Carmen* de Nancy Fabiola Herrera. Se proyectan además ocho estrenos, de ellos cuatro en concierto; y no por culpa de la crisis, sino porque el teatro planea obras de renovación y para no perder comba se decidió proseguir con el programa en la Filarmónica y en la Konzert Haus. El primer estreno de la temporada en la Bismarkstrasse será *Don Carlo*, el 23 de octubre, con una puesta en escena de Marco Arturo Marelli y la participación de Harteros. Le seguirán en el calendario de estrenos *Jenufa*, con Michaela Kaune en el papel protagonista, Christof Loy como regista y Alberto Zeda en el foso. La esperada nueva producción de *Lohengrin* se presentará al público el 15 de abril con Marco Jentzch y una puesta en escena de Kasper Holten, recientemente nombrado director del Covent Garden de Londres. Por el escenario de la Deutsche Oper pasarán además Marcelo Álvarez (*Luisa Miller*), Thomas Hampson (*Ballo in maschera*), Peter Seiffert (*Tannhäuser, Tristan und Isolde*), Joseph Calleja (*Lucia di Lammermoor*) y Lado Ataneli (*Tosca*). En la Komische Oper, la temporada 2011-12, última de Andreas Homoki, quien tras una década al frente de este pequeño coliseo probará fortuna en Zúrich, proyecta los estrenos de *La zorrilla astuta*, *Carmen*, *Die sieben Todsünden*, *Das bronzene Pferd*, *Xerxes* y *Der Freischütz*, ésta última con dirección de escena de Bieito. * Cocó RODEMANN

Burdeos: Opéra National de Bordeaux

www.opera-bordeaux.com

La temporada de Burdeos se presenta bajo el signo del viaje. Viajes a países lejanos o exóticos: del Japón de *Butterfly* a la Escocia sombría de *Macbeth*, hasta la España tan poco española de Beaumarchais, de Da Ponte y de Mozart; o bien viajes poéticos como la esperada coproducción con el Teatro Arriaga de Bilbao de *Les enfants terribles* (*Children of the game*) del minimalista americano Philip Glass sobre el conocido texto de Cocteau, o aún viajes maravillosos como el de *Dardanus* de Rameau y la *Alcina* de Händel. Para desengrasar de tanta seriedad Thierry Fouquet, director de la compañía, propone a mitad de temporada *Lamour masqué*, pieza refrescante del injustamente olvidado André Messager, sobre un texto del imponderable Sacha Guitry. * J. E.

Estrasburgo: Opéra National du Rhin

www.operanationaldurhin.eu

Resulta difícil de creer: Estrasburgo lleva una larga década sin poder disfrutar de una ópera de Puccini, víctima de ciertos directores de teatro que gustan de tirar con la pólvora del rey contra cualquier compositor sospechoso de connivencia con los gustos del *populacho*. Afortunadamente Marc Cléméur se desmarca de sus predecesores combinando con acierto obras populares junto a otras menos conocidas. En el grupo de favoritos del público destacan una muy esperada *Bohème*, importada de Flandes con puesta en escena de Robert Carsen, un *Fledermaus* coproducido con el Staatstheater Nürnberg y una nueva producción del *Rosenkavalier*. Entre obras menos frecuentadas se podrán disfrutar *Les Huguenots* en coproducción con La Monnaie, la *Katja Kabanova* flamenca de Carsen y un

Farnace de Vivaldi para el que se ha hecho un particular esfuerzo en el aspecto canoro (Max Emanuel Cencic, Vivica Genaux). La ópera contemporánea tendrá también su cita con el público alsaciano con la creación absoluta de *La nuit de Gutenberg* de Philippe Manoury.

* F. J. C.

Florence: Teatro del Maggio Fiorentino

www.maggiofiorentino.com

El principal acontecimiento de la próxima temporada florentina será la inauguración del nuevo teatro, el 23 de diciembre, con un concierto dirigido por Zubin Mehta, dado que la sala aún no estará disponible para la ópera. La temporada lírica, por tanto, tendrá lugar aún en el viejo teatro. El mayor interés se concentra en la primera ópera programada, *El caso Makropoulos*, en un nuevo montaje de William Friedkin, director cinematográfico cuya dedicación a la ópera parece ser cada vez mayor. Serán los protagonistas Angela Denoke y Miro Dvorsky y en el podio estará Mehta, director musical del teatro desde hace 26 años. El año 2011 se cerrará con dos óperas de repertorio en producciones –de Mario Pontiggia y Carlos Plaza, respectivamente– ya vistas en ocasiones anteriores: *La Bohème* con dirección de Carlo Montanaro y Carmela Remigio como protagonista, e *Il barbiere di Siviglia* con un reparto homogéneo y fiable integrado por Vito Priante, Laura Polverelli, Antonino Siragusa y Bruno De Simone, dirigidos todos ellos por Antonio Pirolli. Como en otros muchos teatros italianos, la temporada en Florencia se extiende entre los meses de enero y febrero y, por tanto, las noticias se limitan al año 2011, quedando pendiente de conocerse lo que se representará en 2012. * Mauro MARIANI

Houston: Houston Grand Opera

www.houstongrandopera.org

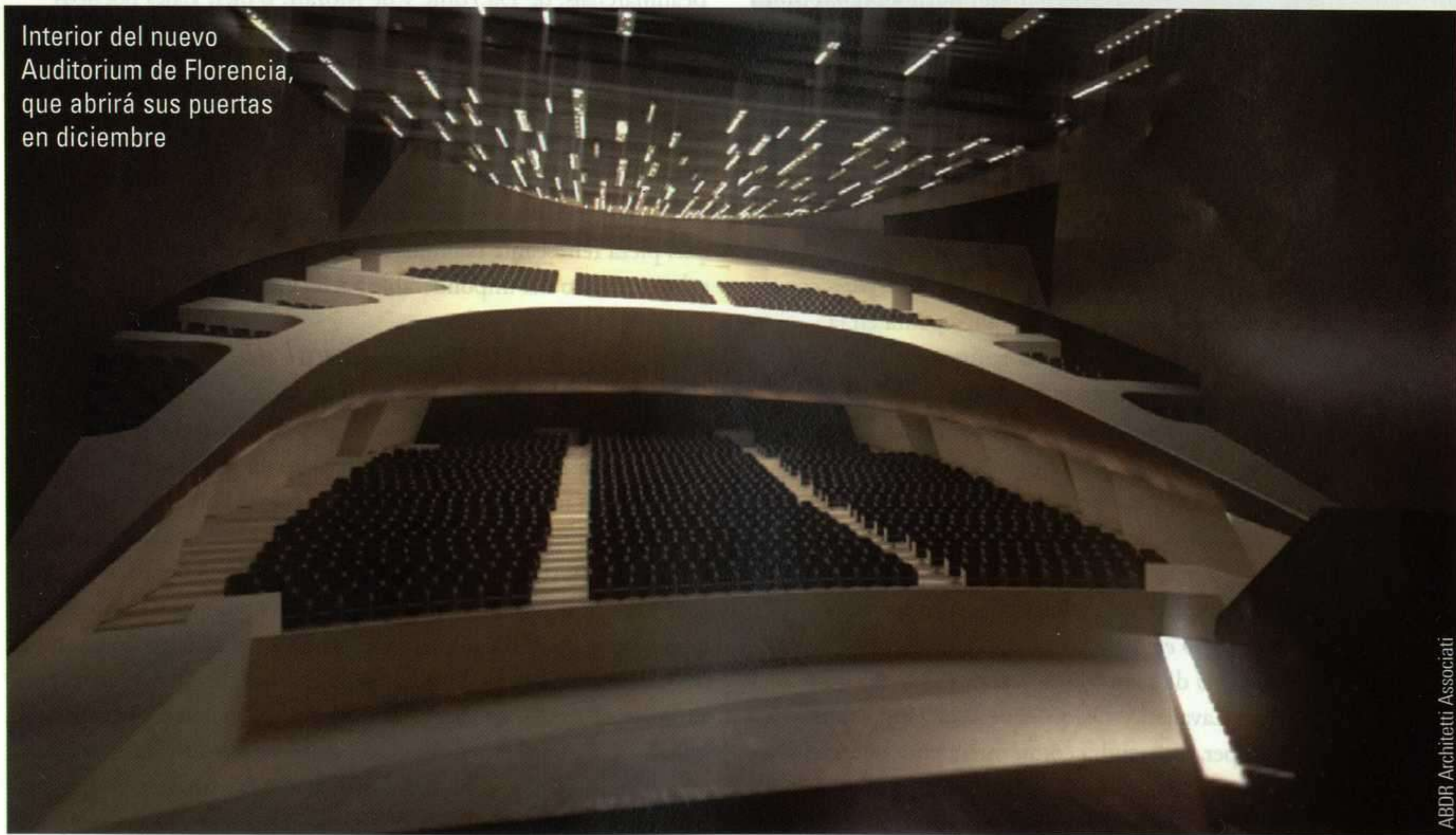
El célebre director estadounidense Patrick Summers, quien hasta hace poco era director musical de Houston, asumirá además, y a partir de la presente temporada, el puesto de director artístico del teatro. El propio Summers se encargará de dirigir musicalmente *La Traviata* con la soprano Albina Shagimuratova, el barítono Giovanni Meoni y el tenor mexicano David Lomelí; *The Rape of Lucretia* de Britten con Michelle De Young y Anthony Dean Griffey; un interesante *Don Carlo* de Verdi, en su versión francesa, con Brandon Jovanovich y Samuel Ramey, y *Maria Stuarda* de Donizetti con Joyce Di Donato. Las que se perfilan para ser los platos fuertes de la temporada son sin lugar a dudas las nuevas producciones de *Fidelio* de Beethoven –con Karita Mattila y Simon O'Neill, con Michael Hofstetter a la batuta y regia de Jürgen Flimm– y de *El Barbero de Sevilla*, en el montaje creado por Joan Font, Albert Faura y Joan Guillén, y con las voces de Nathan Gunn, Lawrence Brownlee y Ana María Martínez. * Ramón JACQUES

Lille: Opéra de Lille

www.opera-lille.fr

Desde su reapertura hace unos cuatro años, la Opéra de Lille se ha interesado realmente por el aumento y la composición de su público, y así puede anunciar con un cierto orgullo que actualmente el 25 por cien de sus abonados tiene menos de 26 años. Un verdadero éxito que hay que saludar y que Caroline Sornier, directora de la institución, valoriza, pensando en la continuidad de la presen-

Interior del nuevo Auditorium de Florencia, que abrirá sus puertas en diciembre



ABDR Architetti Associati

Israeli Ópera Tel Aviv Don Magnifico
Rossini El Mundo **Barbieri** Donizetti
Enric di Siviglia Mozart

Frankfurter Allgemeine: Emilio Sagi Willy Decker

“Der sonore Bariton
Enric Martinez-Castignani
als Dr. Kolenaty”

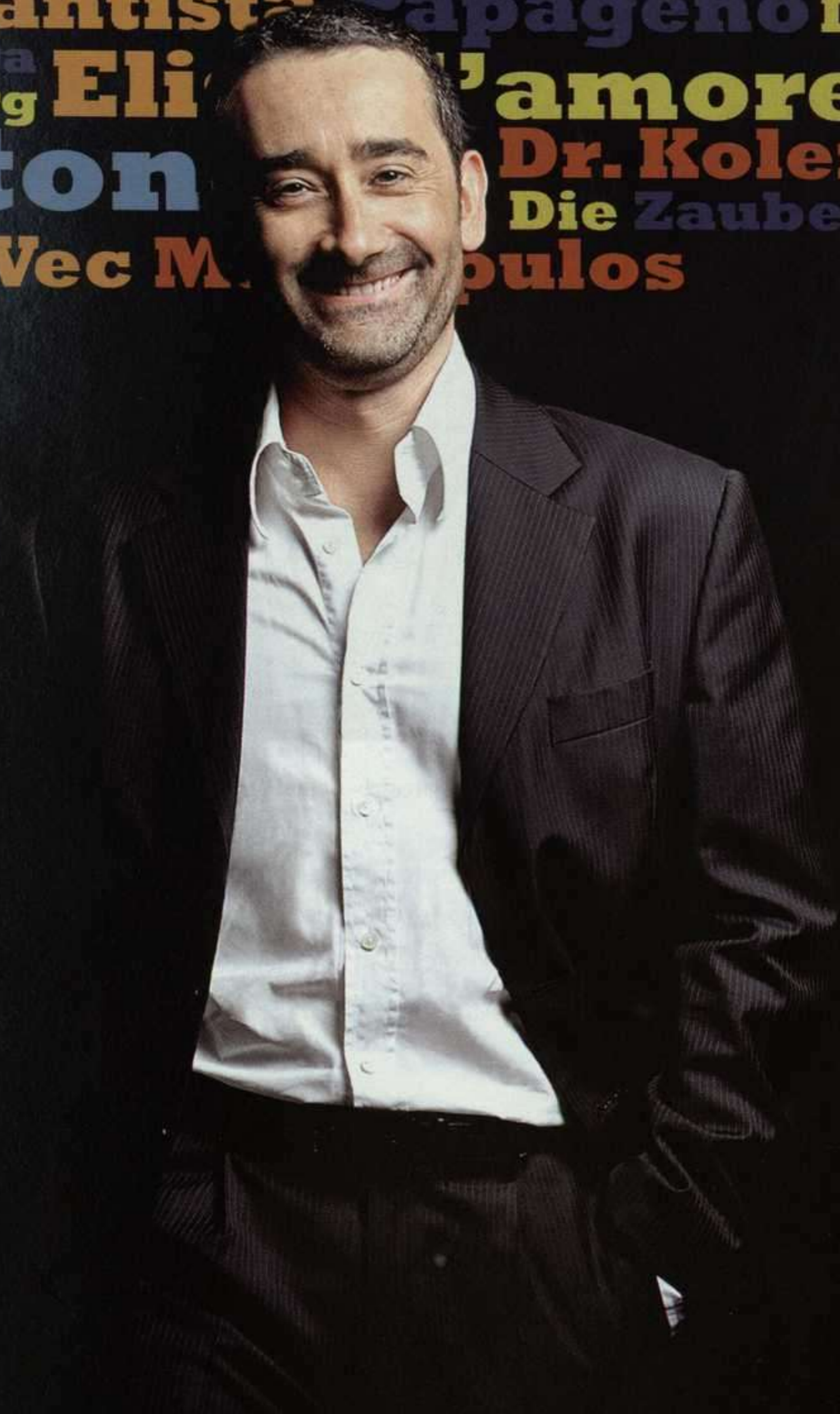
**Martínez
Castignani**

Robert Carsen Janacek

Bufo Belcantista Papageno Dulcamara

La Cenerentola Opera Eli amore Gran Teatro
Rhin-Strasbourg Liceo

Baríton Dr. Kolenaty
Die Zauberflöte
Vec M. pulos



Powered by 3C Media Artists



www.emcastignani.com





Detalle del nuevo montaje de Gianni Schicchi ideado por Richard Jones para la Royal Opera House de Londres

Royal Opera House / Bill Cooper

cia del género en sus tierras del norte. Para mantener y aún progresar en su empeño cuenta con una baza de gran valor: la de **Emmanuelle Haïm**. Esta temporada la directora de *Le Concert d'Astrée* interpretará dos pilares de la época barroca, *Agrippina* de Händel y *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi. El éxito está ya garantizado. * J. E.

Londres:

Royal Opera House www.roh.org.uk

English National Opera www.eno.org

Tras la peor temporada en muchos años, la Royal Opera parece haberse recompuesto, pero siguen algunos de los problemas de siempre. Por ejemplo, tres óperas con **Vittorio Grigolo** son demasiadas; o, por otra parte, el intelectualmente cansado **David McVicar** estará encargado de la nueva producción de *Les Troyens*. No se nota una política artística sino una mera presentación de títulos y de artistas. De lo positivo resalta **Richard Jones** con su nuevo montaje de *Il trittico* y el reemplazo de la vil producción de *Falstaff* de Graham Vick por una de **Robert Carsen**. Se espera que en un futuro próximo ocurra lo mismo con la puesta en escena de *Los maestros cantores*, que será repuesta en diciembre. *Rusalka*, en la producción de Salzburgo, será vista por primera vez en esta sala con el esperado debut de **Camilla Nylund** en el rol titular, y *Miss Fortune*, la nueva ópera de Judith Weir estrenada en Bregenz en julio recibirá la *première* inglesa en marzo. Con trece reposiciones se completa la temporada. Entre los artistas resaltan **Erwin Schrott** (*Don Giovanni*), **Anna Netrebko** (Violetta) junto al excelente **Piotr Beczala**, **Simon Keenlyside** (Germont y El Conde de *Le nozze di Figaro*), **Falk Struckmann** (El Holandés bajo la dirección de **Jeffrey Tate**) y **René**

Pape (Mephistopheles en *Faust*). **Roberto Alagna** y **Joseph Calleja** se reparten las funciones de *La Bohème* y **Angela Denoke** será vista en *Salome*. **Antonio Pappano** dirigirá cinco óperas, y también subirán al podio londinense **Colin Davis**, **Andris Nelsons**, **Semyon Bychkov** y **John Elliot Gardiner**.

Se dirá que el público espera menos de la English National Opera que de sus colegas de la Royal Opera, pero eso sería una injusticia, porque la ENO presenta espectáculos de altísima calidad de nivel internacional. Cuatro estrenos británicos y once nuevas producciones revelan una abundancia de creatividad y de talento en una compañía que sabe por qué y para quién propone óperas. *The Death of Klinghoffer*, *Caligula*, *Jakob Lenz* y *Dr. Dee* son los cuatro estrenos, y las nuevas producciones varían entre *The Passenger* de Weinberger, *Castor & Pollux*, *Evgeni Onegin*, *Los cuentos de Hoffmann*, *El Holandés errante* y *Billy Budd*. El director musical de la compañía, **Edward Gardner**, con sus refrescantes y profundas interpretaciones, ha situado a la compañía a un nivel muy alto y ha sabido elegir directores de buen nivel para el resto de la temporada. **Barry Koski**, **Jonathan Miller**, **Richard Jones** y **Jonathan Kent** son algunos de los *registas* que crearán expectativas en el público y críticos con artistas de calibre de **Sarah Connolly**, **John Tomlinson**, **Amanda Roocroft** y **Christine Rice** en papeles protagonistas. * **Eduardo BENARROCH**

Los Ángeles: LA Opera

www.losangelesopera.com

Una vez superado el periodo wagneriano, algunos problemas financieros de la compañía y tras cancelar el ciclo de recitales, Los Ángeles ofrecerá una interesante temporada con el estreno local

De Matteis Ópera Management
(Lírca) Tel. 34 963 940 602 - Cel. 34 629 390 639

ACM Concerts
(Sinfónica) Tel. 34 958 081 543 - Cel. 34 600 056 691



José Miguel Pérez-Sierra

2011

FEBRERO

- Mahler 4ª Sinfonía.
Orquesta de la Comunidad de Madrid.
Auditorio Nacional.
- Gaztambide: El Estreno de una Artista
Barbieri: Gloria y Peluca.
Madrid, Teatro de la Zarzuela

ABRIL

- Moreno Torroba: La Chulapona.
Oviedo, Teatro Campoamor.

AGOSTO

- Rossini: La Scala di Seta.
Pesaro, Rossini Opera Festival.

SEPTIEMBRE

- Noche Rusa. La Laguna.
Orquesta Sinfónica de Tenerife.
*Obras de Glinka, Tchaikovsky, Khachaturian,
Mussorgsky, Borodin y Rimsky Korsakov*
- Verdi: Rigoletto.
Santa Cruz de Tenerife, Auditorio.

OCTUBRE

- Dvorak: Concierto para violonchelo
Sinfonía del Nuevo Mundo.
Orquesta Sinfónica de Tbilisi.
Festival "Autumn in Tbilisi" (Georgia).

DICIEMBRE

- Fernández Caballero: Los Sobrinos
del Capitán Grant.
Madrid, Teatro de la Zarzuela.

2012

FEBRERO

- Donizetti: L'Elisir d'Amore.
Bilbao, Palacio Euskalduna.
Temporada ABAO-OLBE
- Gaztambide: El Estreno de una Artista
Barbieri: Gloria y Peluca.
Oviedo, Teatro Campoamor

ABRIL

- Donizetti: L'Elisir d'amore.
Murcia, Auditorio.



de tres títulos. El primero será *Simon Boccanegra* de Verdi, cuyo rol estelar será interpretado por **Plácido Domingo**, a quien acompañarán **Ana María Martínez** y **Stefano Secco** bajo la dirección musical de **James Conlon**. La segunda novedad será *Evgeni Onegin* con **Dalibor Jenis**, **Oksana Dyka** y **Ekaterina Semenchuk**, y la tercera, *Albert Herring* de Britten con **Alek Shrader**. Ambas operas serán dirigidas por Conlon. Domingo subirá al podio para dirigir *Romeo y Julieta* con **Nino Machaidze** y **Vittorio Grigolo** en los papeles principales. La producción escénica del Festival de Glyndebourne servirá de marco para un *Così fan tutte* que tendrá un elenco muy atractivo con la presencia de **Aleksandra Kurzak**, **Ruxandra Donose**, **Roxana Constantineu**, **Saimir Pirgu**, **Ildebrando D'Arcangelo** y **Lorenzo Ragazzo**. No podía faltar la siempre conmovedora *La Bohème*, que dirigirá musicalmente **Patrick Summers**. * R. J.

Lyon: Opéra National de Lyon

www.opera-lyon.com

La Ópera de Lyon ha adoptado la costumbre de agrupar determinados espectáculos bajo el común denominador de un autor, como lo hizo en el ciclo Mozart-Da Ponte. En esta ocasión el tema central será el *Trittico* pucciniano. La astucia consiste en completar cada ópera con otra obra no tan conocida, y así *Il tabarro* lo será con *Von heute auf Morgen* de Schoenberg, *Suor Angelica* con *Sancta Susanna* de Hindemith, y *Gianni Schicchi* con *Una tragedia fiorentina* de Zemlinsky. En un parecido orden de ideas, el mundo poético de Ravel en *L'enfant et les sortilèges* se confrontará con la extraña

crueldad de *El enano* de Zemlinsky. El gran acontecimiento, sin embargo, será el *Parsifal*, que llevaba ausente de Lyon la friolera de 35 años, y que suscita cierta inquietud por la capacidad del foso lionés, insuficiente para contener la masa orquestal y coral prevista por Wagner. Una verdadera rareza será *La nariz* de Shostakovich, nunca antes representada en Lyon. Lo será en la producción estrenada en la pasada edición del Festival de Aix-en-Provence. En un plano más popular habrá también una *Carmen* para cerrar la temporada con dirección escénica de un artista con la reputación un tanto sulfurosa de **Olivier Py** y el debut en el papel de **José María Lo Monaco**, a la que acompañará el joven y ya bien conocido tenor coreano **Yonghoon Lee**. Se trata de una programación interesante pero cuyo coste ha de paliarse con una política de coproducciones, y así el montaje de *La nariz* se ha compartido con el Metropolitan y el citado festival de Aix-en-Provence; *Parsifal* con el Met y la Canadian Opera Company; y el programa Ravel/Zemlinsky con la Bayerische Staatsoper de Múnich. Una temporada, en fin, que amén de algunas reposiciones que sin duda serán bien recibidas, no deja de presentar su interés aun dentro de cierta timidez. Habrá un único estreno, el de la primera ópera del joven compositor **Jérôme Combier**: *Tierra y cenizas*. * Philippe ANDRIOT

Marsella: Opéra de Marseille

www.marseille.fr

Marsella será la Capital Europea de la Cultura en 2013. Entre los múltiples eventos previstos para su preparación –la inauguración de su nueva sala de conciertos Le Silo–, **Maurice Xiberras**

Anna Netrebko –en la imagen junto a Piotr Beczala– se alternará con Angela Gheorghiu en el rol de Mimì de *La Bohème* en La Scala



Metropolitan Opera / Cory Weaver

propone para esta temporada de espera un programa todo terreno, compuesto con obras de gran interés. Estará presidido por el retorno de *La chartreuse de Parme* de Henri Sauget, dirigida por Lawrence Foster y puesta en escena por Renée Auphan, antigua directora de la institución marselesa. Eventos de la temporada serán la interpretación de Patricia Ciofi por vez primera de la *Juliette* de Charles Gounod y la *reprise* del hilarante *Comte Ory* de Rossini puesto en escena por Frédéric Bélier-Garcia, con la desopilante Stéphanie D'Oustrac en el papel de Isolier. * J. E.

Milán: Teatro alla Scala

www.teatroallascala.org

La Scala es el teatro italiano que menos se tiene que preocupar de la crisis, pues la contribución pública –ya sea desde el estado o desde las administraciones municipal, regional y provincial– y la privada, con sus innumerables patrocinadores, es suficiente. Muchas nuevas producciones, si bien la mayoría son nuevas solo para el coliseo milanés, habiéndose ya visto en otros escenarios o bien nacidas en coproducción. *Don Giovanni* abre el 7 de diciembre con Daniel Barenboim a la batuta, y le seguirán unos *Cuentos* procedentes de París con la *régie* de Robert Carsen y la reposición de la *Aida* histórica de Lila de Nobile confiada al veterano Franco Zeffirelli. Semyon Bychkov se enfrentará con *Die Frau ohne Schatten* y, para seguir, *Le nozze di Figaro* dirigidas por el jovencísimo Andrea Battistoni. Nicola Luisotti vuelve con la *Tosca* ya conocida mientras que serán nuevos el *Peter Grimes* y la *Luisa Miller*. *Manon* de Massenet con Natalie Dessay sin embargo viene de Londres y luego parará en Toulouse. El *Don Pasquale* será el de Jonathan Miller de Florencia y cantarán parte de los chicos de la academia de La Scala. *La Bohème*, sin embargo, es la de toda la vida, de Zeffirelli, pero se intercambiarán el rol de Mimì Angela Gheorghiu y Anna Netrebko, y se verán chispas. Nuevo, por supuesto el *Siegfried* que continúa la *Tetralogía* dirigida por Barenboim y, finalmente, un *Rigoletto* dirigido por Gustavo Dudamel en noviembre. Un ballet inexcusable es el *Excelsior* de Romualdo Marenco, con la coreografía de Ugo dell'Ara y la *régie* de Filippo Crivelli: ¡una reposición que se esperaba hacía años! * Andrea MERLI

Montecarlo: Opéra de Monte-carlo

www.opera.mc

Jean Louis Grinda, director de la Ópera de Montecarlo, dedica la temporada a Yakov Kreizberg, director artístico de Montecarlo, músico prodigioso, hermano de Semyon Bychkov, prematuramente desaparecido en marzo 2011. Su llegada en 2010 marcó la voluntad de devolver a la Ópera de Montecarlo al lugar de predilección que le correspondía por su pasado histórico. Queda la huella del glorioso pasado en la temporada propuesta en obras de la época en la que Mónaco vivió gloriosas horas líricas como *Francesca da Rimini* (1914) de Zandonai, *L'enfant et les sortilèges* (1925) de Ravel y la rarísima y por ello muy esperada *La navarraise* (1904) de Massenet, cuya primera representación tuvo lugar en el magnífico teatro del Principado construido por Garnier. * J. E.

Maribel Ortega Soprano



REPERTORIO

Norma (*Norma*)
 Abigail (*Nabucco*)
 Leonora (*Il Trovatore*)
 Lady Macbeth (*Macbeth*)
 Amelia (*Ballo in maschera*)
 Manon (*Manon Lescaut*)
 Angelica (*Suor Angelica*)
 Turandot (*Turandot*)
 En preparación:
 Tosca (*Tosca*)
 Aida (*Aida*)
 Maddalena di Coigny (*Andrea Chénier*)

Maribel Ortega

info@maribelortega.net
 626571649 www.maribelortega.net

PREMIOS:

2003 y 2005, Beca de estudios Rosa María Tarruell (Conservatorio del Liceo)
 2004, Primer premio XII Concurso Josep Mirabent i Magrans (Juventudes Musicales de Sitges)
 2005, Primer Premio III Concurso Germans Pla
 2006, Primer Premio VII Concurso Jaume Aragall
 2007, Primer Premio Concurso Ciudad de Zamora

“...Estamos ante una voz importante, inusual por su squillo y su capacidad de penetración, por la calidad tímbrica y por sus perfiles tan netamente verdianos, lo que es una rareza en la actualidad. Domina a la perfección la zona central y superior del registro, con agudos de gran potencia y definición, a la vez que sabe matizar y frasear con auténtica línea de canto, como se vio, especialmente, en la escena del sonambulismo y en el aria “La luce langue”, todo un modelo de canto verdiano...”

Andrés Moreno Mengíbar (Noviembre 2009. Diario de Jerez)

Montpellier: Opéra et Orchestre National

www.orchestre-montpellier.com

El final de la temporada verá la reapertura muy esperada del teatro Opéra Comédie con una puesta en escena de *Le nozze* de Mozart firmada por **Jean-Paul Scarpitta**, actual director de la compañía. Otro evento importante será la reunión de la Orchestre y de l'Opéra en una única institución. Recuérdese que la llegada de Scarpitta tuvo lugar prematuramente y por ello la mitad de la temporada venidera lleva la firma del antiguo responsable, **René Koering**, y en particular *La belle Hélène*, una producción muy *sui generis* de la que se hablará seguro. Punto álgido de la temporada será la nueva producción de *Einstein on the Beach* con la presencia prevista de quienes la crearon en Aviñón 36 años ha: **Philip Glass**, **Lucinda Childs** y **Robert Wilson**. * J. E.

Nancy: Opéra et Orchestre National

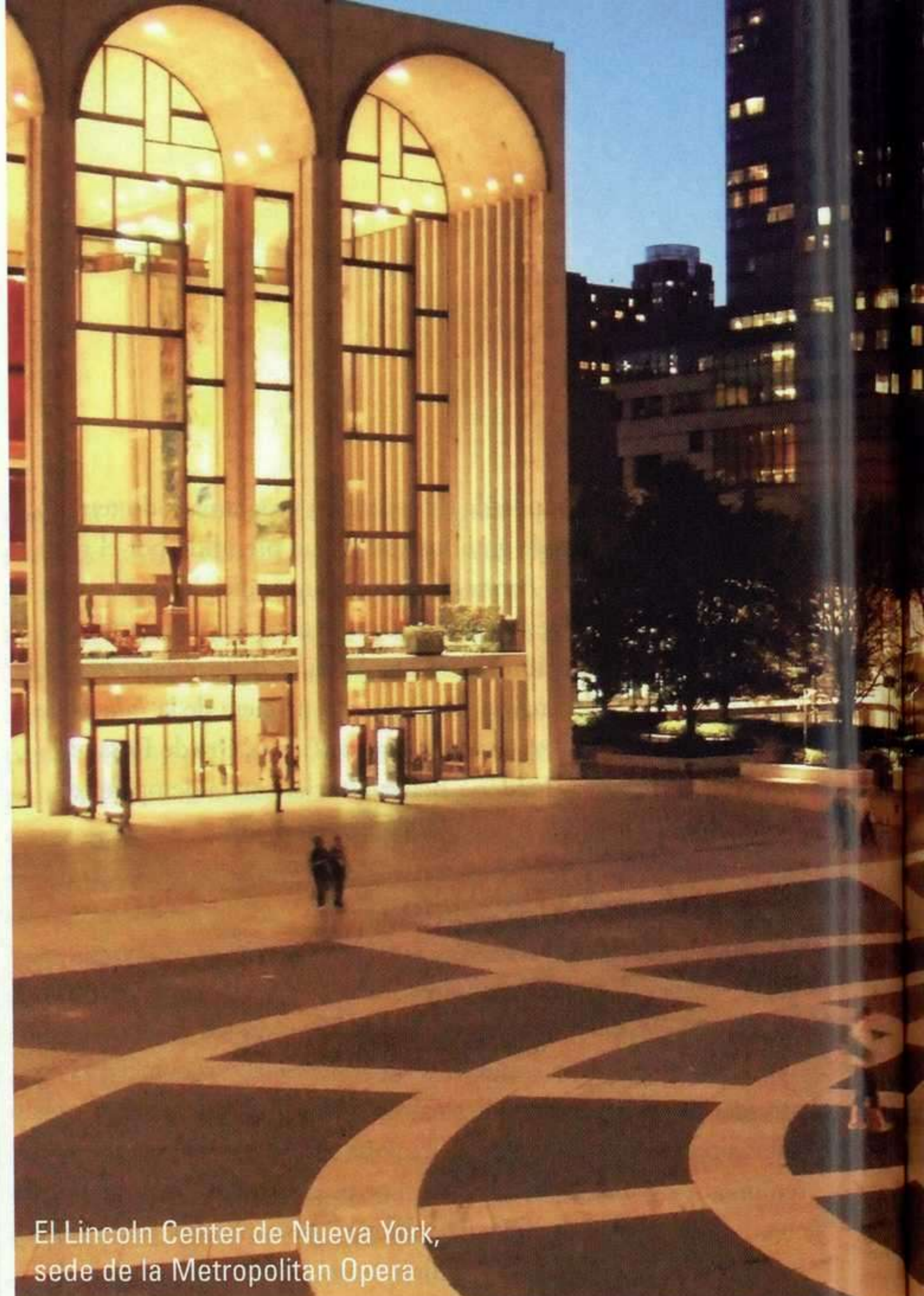
www.orchestre-montpellier.com

La unión con la Ópera de Metz da este año otro paso adelante con la inclusión de su programa de mano *in extenso* en el de la Ópera de Nancy. **Laurent Spielman** justifica muy positivamente la situación con argumentos convincentes, no solamente económicos. La temporada traerá risas (*L'italiana in Algeri*, *Die Fledermaus*) y también lágrimas (*La Rondine* de Puccini, que **José Cura** dirigirá, pondrá en escena y decorará; *Le tueur de mots* de Claudio Ambrosini de reciente creación en Venecia) y verá la entronización del neoyorquino **Tito Muñoz**, nuevo director musical —conocido ya en Francia (Aviñón, Nancy)— que sustituye al aplaudido y simpático Paolo Olmi, que terminó su contrato hace ya un año. * J. E.

Nápoles: Teatro San Carlo

www.teatrosancarlo.it

El Teatro San Carlo ha conseguido superar la crisis de los últimos años y presenta para la temporada 2011-12 un programa con abundancia de títulos y con intérpretes de fama. La inauguración tendrá lugar el 18 de noviembre con *Semiramide*, dirigida musicalmente por **Maurizio Benini** y en la vertiente escénica por **Luca Ronconi**. Serán los protagonistas vocales **Sonia Ganassi** —ya convertida en verdadera especialista de los papeles escritos por Rossini para la Colbran—, **Silvia Tro Santafé** y **Lawrence Brownlee**. Seguirá *Porgy and Bess* de Gershwin con la compañía del New York Harlem Theatre y *La ópera de tres cuartos* de Weill. Se vuelve al repertorio con *Lucia di Lammermoor*, dirigida por **Donato Renzetti** y con **Jessica Pratt** e **Ismael Jordi**, que alternará con **Gianluca Terranova**; *I masnadieri* contará con la dirección de Benini y el protagonismo vocal de **Carmen Giannattasio** y **Aquiles Machado**, para concluir con *La Bohème*, en que se alternarán tres repartos distintos bajo la batuta de **Andrea Battistoni**. Ha sido anunciado también que tras la pausa veraniega el teatro volverá a abrir sus puertas en septiembre de 2012 con *Les pêcheurs de perles*, con dirección musical de **Gabriele Ferro** y **Patrizia Ciofi** y **Dmitri Korchak** en el reparto. La reapertura del Teatro di Corte del Palacio Real posibilitará, además, recuperar la tradición de representar allí óperas cómi-



El Lincoln Center de Nueva York, sede de la Metropolitan Opera

cas de la escuela napolitana del siglo XVIII. Esta vez las óperas elegidas serán *Il marito disperato* de Cimarosa con dirección de **Christophe Rousset**, *Don Trastullo* de Jommelli y un díptico formado por *Il maestro di Cappella* de Cimarosa —en cuya ocasión **Bruno Praticò** cantará y dirigirá la orquesta al mismo tiempo— y *La furba e lo sciocco* de Sarro. Se prestará una atención especial a las producciones escénicas, casi todas nuevas y que supondrán un gran peso específico en el aspecto económico en estos tiempos de crisis. Serán varias las óperas confiadas a la sensibilidad de *registas* muy apreciados en Italia pero con escasa experiencia operística como **Paolo Rossi** para *Il marito disperato*, **Gianni Amelio** para *Lucia*, **Gabriele Lavia** para *Masnadieri* o **Lorenzo Amato** para *Bohème*. * M. M.

Nueva York: Metropolitan Opera


www.metoperafamily.org

La temporada que viene **Anna Netrebko** cantará más aquí que "en ninguna parte", aseguraba rotundamente **Peter Gelb**, el director ejecutivo de la Metropolitan Opera, en la presentación de la temporada 2011-12. Y es que la soprano participará en dos de las siete nuevas producciones, concretamente *Anna Bolena* y *Manon*. La ópera Tudor de Donizetti será la encargada de abrir la temporada en una *regia* de **David McVicar** y con **Ekaterina Gubanova** y **Stephen Costello** en el reparto. *Manon* llegará en la producción impresionista ya vista en el Covent Garden y dirigida por **Laurent Pelly**. **Fabio Luisi**, que sustituye a James Levine como director musical por los problemas de espalda del segundo, la dirigirá musicalmente y **Piotr Beczala** encarnará a Des Grieux. Una de las rarezas de la temporada será un infrecuente *pasticcio*, *The enchanted island*, que combina fragmentos de diferentes óperas barrocas de Händel, Rameau, Vivaldi y otros, ensamblados por el libretista **Jeremy Sams** para la ocasión e inspirados por textos de Shakespeare.



puesta en escena debe respirar
el cantante y con la música

LA TEMPORADA INTERNACIONAL 2011-12 | **reportaje**
fonso Romero Mora
director de escena

París: Opéra National de Paris  www.operadeparis.fr


La temporada parisina 2011-12 estará presidida por el signo de la continuidad. Los cinco principales teatros líricos de la ciudad mantendrán sus equipos de dirección, y con ellos sus respectivas políticas de programación. Es este un signo de estabilidad indispensable para ahondar en la calidad de las proposiciones artísticas.

La Opéra National de Paris propone seis nuevas producciones y una creación mundial –*La Cérise* de Philippe Fénélon sobre la pieza de Anton Chejov–, amén de doce *reprises* muchas de ella de gran lujo. Nicolas Joël ha lanzado una nueva producción del *Faust* de Gounod, obra no interpretada en París desde la mítica puesta en escena de Jorge Lavelli en 1976, con Alain Lombard, Jean-Louis Martinoty y Roberto Alagna. Otrosí se presentará la *La forza del destino* con Marcelo Álvarez, bajo la batuta de Philippe Jordan, director musical de la ONP, integrado ya en el equipo, que dirigirá además a Renée Fleming en *Arabella*. Natalie Dessay será Manon y mucho se espera del *Hippolyte et Aricie* a cargo de Emmanuelle Haïm y su Concert d'Astrée.

Jérôme Deschamps ha preparado una temporada afín a sus anuncios iniciales para la Sala Favart con títulos barrocos conocidos (*Dido and Aeneas*) o no (*Amadis de Gaule* de Jean-Chétien Bach, *Egisto* de Cavalli), otros salidos de la *opéra-comique* (*La Muette de Portici* de Auber), del repertorio francés (*Les pêcheurs de perles*) o finalmente de creación mundial (*Re orso* de Marco Stroppa). Acompañarán estas obras una cantidad muy considerable de conferencias, conciertos y exposiciones para dar al público razón de las épocas y de los artistas que vieron su nacimiento.

El Théâtre des Champs-Élysées ha lanzado de nuevo su temporada por la senda barroca-mozartiana-belcantista con dos nuevas producciones (*Die Zauberflöte* y *La Didone* de Cavalli que dirigirá William Christie), la *reprise* del *Così*, y una nueva producción del *Don Pasquale* con el inimitable Alessandro Corbelli. Añádase a estos títulos escenificados una lista de trece conciertos de la época barroca con orquestas, voces y distribuciones de primera línea.

El Châtelet, fiel también a sus principios, propone un año de *movida* permanente entre el *musical* americano –con la recuperación de *The sound of music* puesta en escena por Emilio Sagi–, el jazz, el ballet, dos óperas (*Orlando paladino* de Haydn y el esperado *Nixon in China* de John Adams) y finalmente una ópera *mariachi* de José Martínez: *Cruzar la cara de la luna*. * J. E.

Parma: Teatro Regio  www.teatroregioparma.org

Un vendaval de escándalos ha revuelto la situación en Parma, empezando por el alcalde, al que se le acusa de haber utilizado para uso personal dinero y servicios públicos. El mismo Leo Nucci, nombrado ciudadano honorario de la ciudad, aún no ha cobrado los cachés de 2010, habiendo actuado gratis en más de una ocasión y con funciones gratuitas para los niños. “¡No voy a pleitear con el Ayuntamiento que acaba de aceptarme entre los suyos!”. El comentario entre amargado y sarcástico del veterano barítono. Del Festival Verdi –que si se hace será a partir del 10 de octubre– solo se conocían al cierre de esta edición los títulos y localidades en los que se

William Christie dirigirá este experimento que contará con Plácido Domingo, Joyce DiDonato y Danielle de Niese. Robert Lepage volverá para finalizar las dos últimas jornadas del *Ring*, que se verá completo en abril y mayo de 2012. La nueva producción de *Don Giovanni* la firmará Michael Grandage y en el reparto destacan Marius Kwiecien y Gerald Finley –se alternarán en el rol protagonista–, Barbara Frittoli, Ramón Vargas y Marina Rebeka. Des McAnuff propone un *Faust* ambientado en la I y la II Guerra Mundial, ya visto en la English National Opera y que contará con dos repartos: Angela Gheorghiu se alternará con Marina Poplavskaya, Jonas Kaufmann hará lo mismo con Roberto Alagna y René Pape y Ferruccio Fulanetto compartirán rol. Del repertorio destacan *El caso Makropoulos* con Karita Mattila; *L'elisir d'amore* con Juan Diego Flórez y Diana Damrau; Violeta Urmana, Stephanie Blythe y Marcelo Álvarez serán el trío protagonista de *Aida*; Natalie Dessay protagonizará *La Traviata*; Renée Fleming será Rodelinda; Nathan Gunn se pondrá en la piel de Billy Budd, y Maria Guleghina, Elisabete Matos y Carlo Colombara destacan en el reparto del *Nabucco* de Verdi.

Con los músicos de la orquesta, el coro y maquinistas de la New York City Opera manifestándose en la plaza del Lincoln Center y apareciendo en los medios de comunicación demandando la renuncia de George Steel –a quien acusan de incompetencia y falta de visión– y solicitando el apoyo del público en general para que la anunciada partida del teatro no se haga realidad, la dirección ejecutiva continuaba en silencio, al cierre de esta edición, alargando la agonizante situación. Lo único que hasta el momento se sigue confirmando es que la compañía presentará el debut americano de *Prima Donna*, la primera ópera de Rufus Wainwright con Janis Kelly en el rol principal y cuatro títulos más del repertorio de los siglos XVIII y XIX. * Eduardo BRANDENBURGER



representarán, esparcidas por las tierras verdianas de Busseto, Fidenza, Fontanellato, Fontevivo, Langhirano y Módena. *Un ballo in maschera*, *Falstaff*, *Trovatore* a cargo de intérpretes jóvenes y en forma de concierto y el *Réquiem*. * A. M.

Roma: Teatro dell'Opera www.operaroma.it

Tras el paréntesis veraniego, la temporada operística romana reemprenderá la marcha el 2 de octubre con el debut de **Fabio Luisi** en el podio del Teatro dell'Opera con *Elektra*, con **Eva Johannsson**, **Melanie Diener**, **Felicity Palmer** y **Wolfgang Schmidt** en los papeles principales. La dirección escénica, de **Nikolaus Lehnhoff** será la que pudo verse en el Festival de Salzburgo en 2010. En realidad, este espectáculo será el último del ciclo 2010-2011, iniciándose la nueva temporada el 27 de noviembre con un *Macbeth* que contará con la dirección musical de **Riccardo Muti** y la escénica de **Peter Stein**. El prestigio de los directores musical y escénico para estas dos presentaciones es un dato significativo del alto nivel que el directo artístico del teatro, **Alessio Vlad**, quiere dar al teatro. No han trascendido más noticias relativas a 2012 salvo el hecho concreto de que Muti volverá en primavera para dirigir *Attila*. * M. M.

San Francisco: San Francisco Opera sfopera.com

Equilibrado, variado y atractivo, por la presencia de estrellas; no podría ser de otra manera el ciclo propuesto por San Francisco, el segundo teatro más importante de Estados Unidos, que incluye el estreno mundial de *The Heart of a Soldier* del estadounidense Christopher Theofanidis, ópera encargada en conmemoración del décimo aniversario de los atentados terroristas en Nueva York, que

contó en septiembre con la presencia de **Thomas Hampson**. Asimismo, se verá el estreno local de *Nixon in China* del célebre John Adams. **Renée Fleming**, que regresa después de una larga ausencia, presentará al público local el personaje principal de *Lucrezia Borgia*, con **Francesco Meli** como Gennaro y la dirección de **Riccardo Frizza**. **Susan Graham** dará vida al personaje de Xerxes de la ópera de Händel, acompañada por **Sonia Prina** y **David Daniels**. El director musical del teatro, **Nicola Luisotti**, dirigirá dos obras con puesta en escena del cineasta italiano **Gabriele Lavia**: *Don Giovanni* de Mozart y *Attila* de Verdi, cuyo papel principal será confiado a **Ferruccio Furlanetto**, que contará con la colaboración de **Oksana Dyka**, **Ramón Vargas**, **Diego Torre** y **Samuel Ramey**. Además, Luisotti dirigirá *Turandot* de Puccini, *Carmen* con **Kate Aldrich** y un nuevo ciclo de conciertos sinfónicos con la orquesta del teatro. La temporada se completará con *La flauta mágica* de Mozart. * R. J.

Seattle: Seattle Opera www.seattleopera.org

La Ópera de Seattle, que iniciará su temporada 2011-12 con *Porgy and Bess* de Gershwin en la conocida producción del New York Harlem Theatre, no olvida su tradición wagneriana y anuncia ya que su próximo ciclo del *Anillo de los Nibelungos* de Wagner se ha pospuesto para 2013. El nuevo curso cuenta con una nutrida presencia de artistas hispanoparlantes, como la soprano venezolana **Lucrecia García** en el papel de Odabella de *Attila* de Verdi o la soprano canaria **Davinia Rodríguez**, quien dará vida al personaje de Eurydice en la ópera de Gluck, con dirección escénica del argentino **José María Condemi**. Asimismo, el papel de Don José en *Carmen* de Bizet se lo alternarán los tenores mexicanos

*“La puesta en escena debe respirar
con el cantante y con la musica”*

Alfonso Romero Mora

director de escena

www.alfonso-romero.com

Highlights temporada 2011-12:

I Puritani (Bellini) Murcia

La ardilla astuta (Rota) Bilbao

Don Carlo


Fidelio Artist

Lord Byron, un estiu sense estiu


Fernando de la Mora y Luis Chapa en un montaje que supondrá el debut local de la mezzo georgiana **Anita Rachvelishvili** en el papel de la rebelde gitana, con **Norah Amsellem** como Micaela y la dirección de **Piergiorgio Morandi**. **Patricia Racette** hará su debut local con su conocida interpretación de *Madama Butterfly* bajo la dirección de **Julian Kovatchev**. * R. J.

Tokyo: *New National Theatre*  www.nntt.jac.go.jp

Tadaaki Odaka, para su segunda temporada, presentará diez producciones, de las cuales cuatro serán nuevas: *Il Trovatore*, *Rusalka*, *Silence* y *Lohengrin*. Odaka propone *Il Trovatore* para el estreno como la continuación de la última temporada, cuyo tema fue "Amor". El *cast* estará integrado por **Takesha Meshé Kizart**, **Walter Fraccaro**, **Vittorio Vitelli** y **Andrea Edina Ulbrich**. *Rusalka*, en una producción alquilada al Teatro Nacional de Oslo, será dirigida por el checo **Jaroslav Kyzlink**. *Silence*, por su parte, es una ópera compuesta por Teizo Matsumura sobre la represión del cristianismo en el Japón del siglo XVII. La directora artística de la compañía, **Keiko Miyata**, se encargará de la puesta en escena. En cuanto a *Lohengrin*, contará con las voces de **Klaus Florian Vogt** y **Ricarda Merbeth** bajo la batuta de **Peter Schneider**. Otros atractivos del curso serán **Agnes Baltsa** como Orlofsky en *Die Fledermaus* o el citado Fraccaro en *Otello*. El miedo a la alarma nuclear por el accidente de Fukushima ha provocado la cancelación de algunos intérpretes y no se descarta que se produzcan más en función de las nuevas informaciones que surjan al respecto. * **Akiko KUSUNOKI**

Turín: *Teatro Regio*  www.teatroregio.torino.it


Austero y sin excesos se anuncia el curso del Regio, uno de los pocos teatros bien administrados del país: aparte de la inauguración con una coproducción de *Fidelio* con el Teatro de Lieja y una *Tosca* ya vista en Palau de les Arts de Valencia, lo demás serán reposiciones de producciones del propio coliseo, con una importación del Mariinsky de San Petesburgo, *El ángel de fuego* de Prokofiev dirigido por Gergiev. De la casa: un *Barbero* ya visto, pero siempre muy agradecido por el público; la *modernísima Butterfly* de **Damiano Michieletto**; *La Bohème* del centenario; el siempre sabroso *Rigoletto*, que dirigirá el jovencísimo **Daniele Rustioni**; *Così fan tutte*, y la *Norma* del difunto **Alberto Fassini**, en la que debutará **Norma Fantini** y se podrá admirar a la ya entrenada **Maria Billeri**, una señora voz. Interés tiene el *Ballo* de Verdi en el que debutará **Gregory Kunde** tras sus afortunadísimas *Visperas*, en italiano en Turín y en francés en Nápoles. * **A. M.**

Viena: *Wiener Staatsoper*  www.wiener-staatsoper.at

A causa del escaso tiempo de que dispusieron para prepararla, la primera temporada de **Dominique Meyer** y **Franz Welser-Möst** tuvo algunas deficiencias tanto en materia de directores de escena como de directores musicales y cantantes. Ahora, las esperanzas de mejora para el nuevo curso 2011-12 se han disipado en buena medida aunque habrá reparaciones importantes como las de **Renée Fleming**, **Simon Keenlyside** o **Peter Seiffert**. A pesar de un

reparto que no puede considerarse ideal (**Natalie Dessay**, **Charles Castronovo**, **Fabio Capitanucci**), *La Traviata* tendrá el honor de ser la primera nueva producción del curso, a la que seguirá *De la casa de los muertos* como continuación del ciclo Janáček con dirección escénica de **Peter Konwitschny** y en coproducción con la Ópera de Zúrich y, sucesivamente, *Ascenso y caída de la ciudad Mahagonny* con **Christopher Ventris** y dirección de **Ingo Metzmacher**, *La clemenza di Tito* con **Michael Schade**, **Julianne Banse** y **Elina Garanca** en el reparto, y una nueva versión en cuatro actos del *Don Carlo* en versión escénica de **Daniele Abbado** y un reparto estelar que incluye los nombres de **Vesselina Kasarova**, **Luciana D'Intino**, **René Pape**, **Ramón Vargas** y **Simon Keenlyside**. Se ha cancelado finalmente la prevista nueva producción de *Così fan tutte* a cargo del mismo equipo que tan poco éxito tuvo en *Don Giovanni* y *Le nozze di Figaro*. Entre las reposiciones destacan *Daphne*, un *Fledermaus* dirigido por Welser-Möst, *Die Frau ohne Schatten* con **Adrienne Pieczonka** y **Robert Dean Smith**, *Boris Godunov* con **Ferruccio Furlanetto**, la versión francesa de *Don Carlos* en cinco actos con **Pieczonka**, **Béatrice Uria-Monzon**, **Yonghoon Lee** y **Ludovic Tézier**, y *Roberto Devereux* con **Edita Gruberova** y **José Bros**. Se había previsto un intercambio con La Scala de Milán para iniciar la temporada pero debido a problemas financieros la compañía italiana ofreció solo una audición del *Réquiem* de Verdi con **Rolando Villazón** y dirigida por **Daniel Barenboim**; ese mismo día la Staatsoper hizo un *Fidelio* en concierto en el teatro milanés. **Plácido Domingo**, que hubiera debido ser el principal atractivo del previsto *Simon Boccanegra*, cantará de todos modos el papel titular de la obra en la producción vienesa habitual. Entre otros atractivos de la temporada figuran **Bo Skovhus** en *Don Giovanni*, **Daniela Dessì** y **Fabio Armiliato** en *Madama Butterfly*, un *Anillo del Nibelungo* completo con la dirección de **Christian Thielemann**, un *Tannhäuser* en que se alternarán **Stephen Gould** y **Peter Seiffert** compartiendo cartel con **Ludovic Tézier**, **Ramón Vargas** en *La Bohème*, **Nina Stemme** y **Elina Garanca** en *El caballero de la rosa*, una *Forza del destino* con **Armiliato** dirigida por **Jesús López Cobos**, **Eva-Maria Westbroek**, **Neil Shicoff** y **Simon Keenlyside** —este debutando el papel— en *Un ballo in maschera*, **Johan Botha** en *Andrea Chénier*, **Jonas Kaufmann** e **Inva Mula** en *Faust*, **Villazón** y **Vargas** alternándose como **Nemorino** en *L'elisir d'amore*, **José Cura** y **Marcello Giordani** haciendo lo propio en *Tosca*, **Dmitri Hvorostovsky** en *Simon Boccanegra*, **Seiffert** y **Waltraud Meier** en *Cavalleria rusticana*, **Fleming** como **Arabella**, una *Salome* que contará con **Thomas Moser** y la **Herodias** de **Gwyneth Jones**, una *Elektra* con **Agnes Baltsa** y la pareja **Diana Damrau-Piotr Beczala** en *Lucia di Lammermoor*. Está prevista asimismo la reaparición de **Carlos Álvarez** como **Iago** al lado de **Seiffert** y como **Escamillo**, dos papeles que no ha hecho en Viena hasta ahora. En recitales y conciertos está prevista asimismo la presencia de **Quasthoff**, **Schade**, **Damrau**, **Alagna**, **Gruberova** y **Goerne**. * **Gerhard OTTINGER**

Washington: *Washington National Opera*

 www.dc-opera.org

The Metropolitan
Opera **HD**
LIVE

ÓPERA

EN DIRECTO
EN EXCLUSIVA
DESDE NUEVA YORK

TEMPORADA

2011 / 2012

ANNA BOLENA SÁB 15. OCTUBRE 19:00h.
Donizetti

DON GIOVANNI SÁB 29. OCTUBRE 19:00h.
Mozart

SIGFRIDO SÁB 5. NOVIEMBRE 17:00h.
Wagner

SATYAGRAHA SÁB 19. NOVIEMBRE 19:00h.
Glass

RODELINDA SÁB 3. DICIEMBRE 18:30h.
Handel

FAUSTO SÁB 10. DICIEMBRE 19:00h.
Gounod

LA ISLA ENCANTADA SÁB 21. ENERO 19:00h.
Varios Autores

EL OCASO DE LOS DIOSES SÁB 11. FEBRERO 18:00h.
Wagner

ERNANI SÁB 25. FEBRERO 19:00h.
Verdi

MANON SÁB 7. ABRIL 18:00h.
Massenet

LA TRAVIATA SÁB 14. ABRIL 19:00h.
verdi

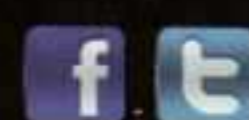
VENTA DE ABONOS EN TAQUILLA

The Metropolitan
Opera **HD**
LIVE

COLABORAN:
SE2
www.operactual.com
OPERA ACTUAL

ENTRADAS
YA A LA VENTA

www.yelmocines.es
902 22 09 22




YELMO
CINES



Il re pastore volverá a Zúrich con Rolando Villazón de protagonista

Opernhaus Zürich / Suzanne SCHWERTZ

La temporada 2011-12 se presenta rodeada de un halo de incertidumbre tras el adiós de su director artístico, **Plácido Domingo**. Desde principios del presente año la compañía pasó a depender de la dirección del Kennedy Center y desde entonces poco se ha esclarecido respecto a las directrices que tomará en el futuro, como así lo prueban los vagos nombramientos de **Francesca Zambello** –habitual directora de producciones en los últimos años– como asesora artística y de **Michael L. Mael** como director ejecutivo. Más prometedora se perfila la subida al podio de **Philippe Augin** como director musical. El mismo dirigirá tres de los cinco títulos programados: *Lucia di Lammermoor*, *Così fan tutte* y *Nabucco*. Domingo estará a cargo de la orquesta para la inauguración de la temporada con *Tosca* y **Emmanuel Villaume** lo hará para el cierre con *Werther*. En este estado apático en el que está la WNO se han tomado pocos riesgos en la programación: lo más esperado será *Nabucco*, estreno absoluto para esta compañía y el único título de la temporada con producción original de **Thaddeus Strassberger**. En cuanto a la selección de voces, habrá más de lo mismo con **Patricia Racette** y **Frank Porretta** en *Tosca* o **Elizabeth Futral** en *Così fan tutte*, entre muchos otros *repetidores*. **Sarah Coburn** y **Lyubov Petrova** compartirán el rol principal en *Lucia di Lammermoor*. Entre los debuts más esperados estarán los de **Franco Vassallo** (*Nabucco*), **Csilla Boross** (*Abigaille*), **Francesco Meli** (*Werther*) y **Joel Prieto** (*Ferrando*). Completarán la programación los recitales de **Angela Gheorghiu** y el de **Deborah Voigt** y **Teddy Tahu Rhode** con un programa desconocido, aunque las malas lenguas apuntan a un repertorio de *musical* americano. Todo es posible en una temporada de vacas flojas en la que recuperar la confianza del público va a ser la baza fundamental. * **Esperanza BERROCAL**

Zúrich: Opernhaus Zürich www.opernhaus.ch

Antes de trasladarse al Festival de Salzburgo el *intendant* **Alexander Pereira** hizo lo posible, en su último año de mandato, por agotar las posibilidades del teatro en el planteamiento del próximo curso. Ello significa que las estrellas seguirán siendo protagonistas en 2011-12, con nombres como los de **Cecilia Bartoli** (*Desdemona* en el *Otello* de Rossini), **Juliane Banse**, **Nina Stemme**, **Vesselina Kasarova** (*Eboli*) o **Thomas Hampson** (*Mathis der Maler*, *Jago*), **José Cura** y **Peter Seiffert** (ambos en el papel del *Otello* verdiano), **Vittorio Grigolo** (en el *Poliuto* de Donizetti) y **Matti Salminen** (*Filippo* en el *Don Carlo*, amén de participar en *Los maestros cantores*). Todos ellos puede considerarse como miembros de la compañía, pero también volverá **Rolando Villazón** con *Il re pastore* y **Plácido Domingo** debutará como barítono en Zúrich con el rol protagonista de *Simon Boccanegra*. Con trece nuevas producciones –incluidos tres estrenos de ballet– y 26 reposiciones, Pereira seguirá ostentando el récord; parece ser que su sucesor, **Andreas Homoki**, reducirá en mucho estas cifras. Cabe esperar que la orquesta mantenga su nivel y que se seguirá demostrándose la calidad de los directores invitados. Entre los empeños personales de Pereira que aún ha tenido tiempo de realizar están rarezas como *Palestrina* de Pfitzner que dirigirá **Ingo Metzmacher**, *La nariz* de Shostakovich y *Mathis der Maler*, que tuvo aquí su primera representación en 1938. También comprende el programa un estreno absoluto, *Die Stadt der Blinden* (*La ciudad de los ciegos*) del **Anno Chreier**. En la programación predomina el repertorio italiano del siglo XIX con Verdi y Rossini cada vez más presentes –incluso compartiendo protagonismo sus respectivas versiones de *Otello*– y una primicia en Suiza en el caso del *Poliuto* de Donizetti. * **Hans Uli VON ERLACH**

Los títulos de la temporada

Si desea consultar el índice de artistas, puede realizar una búsqueda en la edición digital de este suplemento, de consulta gratuita en www.operactual.com

A

ACIS Y GALATEA, Händel
Málaga (p. 38).

ADIOS A LA BOHEMIA, Sorozábal
Málaga (p. 38).

ADRIANA LECOUVREUR, Cilèa
Barcelona [Liceu] (p. 27).

AIDA, Verdi
Barcelona [Liceu] (p. 27),
Castellón (p. 30), Sabadell (p. 42).

AINADAMAR, Golijov
Madrid [Real] (p. 34).

AMOR AUMENTA EL VALOR,
De Nebra
Madrid [CNDM] (p. 36).

L'ARBORE DI DIANA,
Martín y Soler
Valencia [Palau Arts] (p. xx).

ARIADNE AUF NAXOS, Strauss
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

ARIODANTE, Händel
Madrid [CNDM] (p. 36).

B

LA BOHÈME, Puccini
Barcelona [Liceu] (p. 27).

BORIS GODUNOV, Musorgsky
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

IL BURBERO DI BUON CORE,
Martín y Soler
Barcelona [Liceu] (p. 26).

C

CÁDIZ, Chueca
A Coruña [Palacio Ópera] (p. 26).

CANDIDE, Bernstein
Madrid [Canal] (p. 34).

LA CANTERINA, Haydn
Bilbao [Arriaga] (p. 28).

I CAPULETI E I MONTECCHI,
Bellini
Las Palmas [Fest. Ópera] (p. 30).

CARMEN, Bizet
Las Palmas [Fest. Ópera] (p. 30).

EL CASTILLO DE BARBA AZUL,
Bartók
Palma de Mallorca (p. xx),
Vigo (p. 48).



Serena Malfi, Cenerentola
en el Palau de les Arts



Juan Diego Flórez volverá
al Gran Teatre del Liceu

LA CENERENTOLA, Rossini
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

LA CLEMENZA DI TITO, Mozart
Madrid [Real] (p. 34).

C(H)OEURS, Platel
Madrid [Real] (p. 34).

LA CHULAPONA, Moreno Torroba
Madrid [Zarzuela] (p. 34).

LE CID, Massenet
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

LA CORTE DE FARAÓN, Lleó
Alicante (p. 26), Bilbao [Arriaga]
(p. 30), Castellón (p. 30).

CRISTÓFORO COLOMBO, Carnicer
Sevilla (p. 44).

CYRANO DE BERGERAC, Alfano
Madrid [Real] (p. 34).

D

DIDO AND AENEAS, Purcell
A Coruña [Classics] (p. 26), Oviedo
[Auditorio] (p. 40), Vigo (p. 48).



Eva-Maria Westbroek
cantará en Madrid



José Bros será Roméo
en la ABAO de Bilbao

LA DOLOROSA, Serrano
Castellón (p. 30).

DON GIOVANNI, Mozart
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

DON QUICHOTTE, Massenet
Madrid [Real] (p. 32).

I DUE FIGARO, Mercadante
Madrid [Real] (p. 34).

EL DÚO DE LA AFRICANA,
Fernández Caballero
Las Palmas [Fest. Zarzuela] (p. 32)

E

ELEKTRA, Strauss
Madrid [Real] (p. 32).

L'ELISIR D'AMORE, Donizetti
A Coruña [Palacio Ópera] (p. 26),
Bilbao [ABAO] (p. 28), Murcia
(p. 38), Pamplona [AGAO] (p. 42),
Sabadell (p. 42).

LES ENFANTS TERRIBLES, Glass
Bilbao [Arriaga] (p. 28).

ENTRE SEVILLA Y TRIANA,
Sorozábal
Bilbao [Arriaga] (p. 30).

F

THE FAIRY QUEEN, Purcell
Madrid [CNDM] (p. 36).

FAUST, Gounod
Barcelona [Liceu] (p. 26).

LA FILLE DU RÉGIMENT,
Donizetti
Pamplona [AGAO] (p. 42),
Santa Cruz de Tenerife (p. 44).

LA FINTA GIARDINIERA,
Mozart
Madrid [Real] (p. 32).

EINE FLORENTINISCHE TRAGÖDIE,
Zemlinsky
Barcelona [Liceu] (p. 27).

G

EL GATO CON BOTAS,
Montsalvatge
Barcelona [Liceu] (p. 27).

EL GATO MONTÉS,
Penella
Madrid [Zarzuela] (p. 34),
Valladolid [Calderón] (p. 48).

GEBLENDET, Hidalgo, Beil,
Jürgen, Käser, Perocco
Madrid [Operadhoy] (p. 36).

EL GIRAVOLT DE MAIG, Toldrà
Barcelona [Palau] (p. 27).

GRÂCE À MES YEUX, Bianchi
Madrid [Operadhoy] (p. 36).

LE GRAND MACABRE, Ligeti
Barcelona [Liceu] (p. 26).

I

IFIGENIA EN TRACIA, De Nebra
Madrid [CNDM] (p. 36).
L'INCORONAZIONE DI POPPEA,
Monteverdi
Valladolid [Calderón] (p. 48).
IOLANTA, Chaikovsky
Madrid [Real] (p. 34),
Valencia [Palau Arts] (p. 46).
L'ITALIANA IN ALGERI, Rossini
Oviedo [Ópera] (p. 38).

J

JO, DALÍ, Benguerel
Barcelona [Liceu] (p. 26).

K

KATIUSKA, LA MUJER RUSA,
Sorozábal
Málaga (p. 38).

L

LADY MACBETH DE MTSENSK,
Shostakovich
Madrid [Real] (p. 32).
**THE LIFE AND DEATH OF MARINA
ABRAMOVIC**, Abramovic - Wilson
Madrid [Real] (p. 34).
LINDA DI CHAMOUNIX, Donizetti
Barcelona [Liceu] (p. 26).
LUCIA DI LAMMERMOOR, Donizetti
Sevilla (p. 44).
LUISA FERNANDA,
Moreno Torroba
Málaga (p. 38), Sevilla (p. 44).
LUISA MILLER, Verdi
Bilbao [ABAO] (p. 28).

M

MADAMA BUTTERFLY, Puccini
Sevilla (p. 44).
MARINA, Arrieta
Valencia [Fest. ZAR] (p. 48).

N

NABUCCO, Verdi
Bilbao [ABAO] (p. 28).
NORMA, Bellini
Oviedo [Ópera] (p. 38),
Pamplona [Baluarte] (p. 40),
Valencia [Palau Música] (p. 46).
LE NOZZE DI FIGARO, Mozart
Barcelona [Liceu] (p. 26),
Sevilla (p. 44).

O

ORLANDO FURIOSO, Vivaldi
Madrid [CNDM] (p. 36).



Cristiano ZANE

Fiorenza Cedolins

P

PELLÉAS ET MÉLISANDE,
Debussy
Barcelona [Liceu] (p. 27),
Madrid [Real] (p. 32).
PERSÉPHONE, Stravinsky
Madrid [Real] (p. 34).
LOS PESCADORES DE PERLAS,
Bizet
Las Palmas [Fest. Ópera] (p. 30).
PETER GRIMES,
Britten
Oviedo [Ópera] (p. 38).
POPPEA E NERONE,
Monteverdi - Boesmans.
Madrid [Real] (p. 34).
EL PUÑO DE ROSAS,
Chapí
Madrid [Zarzuela] (p. 34).
I PURITANI, Bellini
Murcia (p. 38).

R

EL RELÁMPAGO, Barbieri
Madrid [Zarzuela] (p. 34).
RIENZI, Wagner
Madrid [Real] (p. 34).
RIGOLETTO, Verdi
Jerez (p. 30), Las Palmas
[Fest. Ópera] (p. 30), Valladolid
[Auditorio] (p. 48).
ROGER DE FLOR, Chapí
Valencia [Palau Música] (p. 48).
ROMÉO ET JULIETTE, Gounod
Bilbao [ABAO] (p. 28),
Sabadell (p. 42).
LA ROSA DEL AZAFRÁN, Guerrero
Castellón (p. 30).



Fidelio Artist / OUTUMURO

Nancy Fabiola Herrera

S

DER SCHAUSPIELDIREKTOR, Mozart
Bilbao [Arriaga] (p. 28).
SIMON BOCCANEGRA, Verdi
Bilbao [ABAO] (p. 28).
**LOS SOBRINOS DEL CAPITÁN
GRANT**, Fernández Caballero
Madrid [Zarzuela] (p. 34).
LA SONNAMBULA, Bellini
Pamplona [Baluarte] (p. 40).
LA DEL SOTO DEL PARRAL,
Soutullo y Vert
Las Palmas [Fest. Zarzuela] (p. 32).
SUOR ANGELICA, Puccini
Jerez (p. 30), Murcia (p. 38).

T

THAÏS, Massenet
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

TOSCA, Puccini

Jerez (p. 30), Pamplona [AGAO]
(p. 42), Santa Cruz de Tenerife (p.
44), Valencia [Palau Arts] (p. 46),
Valladolid [Calderón] (p. 48).

DIE TOTE STADT,
Korngold

Bilbao [ABAO] (p. 28).

LA TRAVIATA, Verdi

Málaga (p. 38).

IL TRIONFO DEL TEMPO E DEL
DISINGANNO, Händel

Sevilla (p. 44).

TRISTAN UND ISOLDE,
Wagner

Bilbao [ABAO] (p. 28),
Valencia [Palau Arts] (p. 46).

IL TROVATORE, Verdi

Irún (p. 30), Valencia
[Palau Arts] (p. 46).

EL TRUST DE LOS TENORIOS,
Serrano

Madrid [Zarzuela] (p. 34).

TURANDOT, Puccini

Alicante (p. 26).

V

LA VIDA BREVE, Falla

Valencia [Palau Arts] (p. 46),
Valencia [Palau Música] (p. 48).

LA VOIX HUMAINE, Poulenc

Murcia (p. 38).

W

DIE WALKÜRE, Wagner

Sevilla (p. 44).

Z

DIE ZAUBERFLÖTE,

Mozart

Alicante (p. 26), Barcelona [Liceu]
(p. 27), Oviedo [Ópera] (p. 38),
Pamplona [Baluarte] (p. 42).

DER ZWERG,

Zemlinsky

Barcelona [Liceu] (p. 27).

ÓPERA ACTUAL

LA REVISTA DE ÓPERA DE ESPAÑA CON TODA LA ÓPERA DEL MUNDO



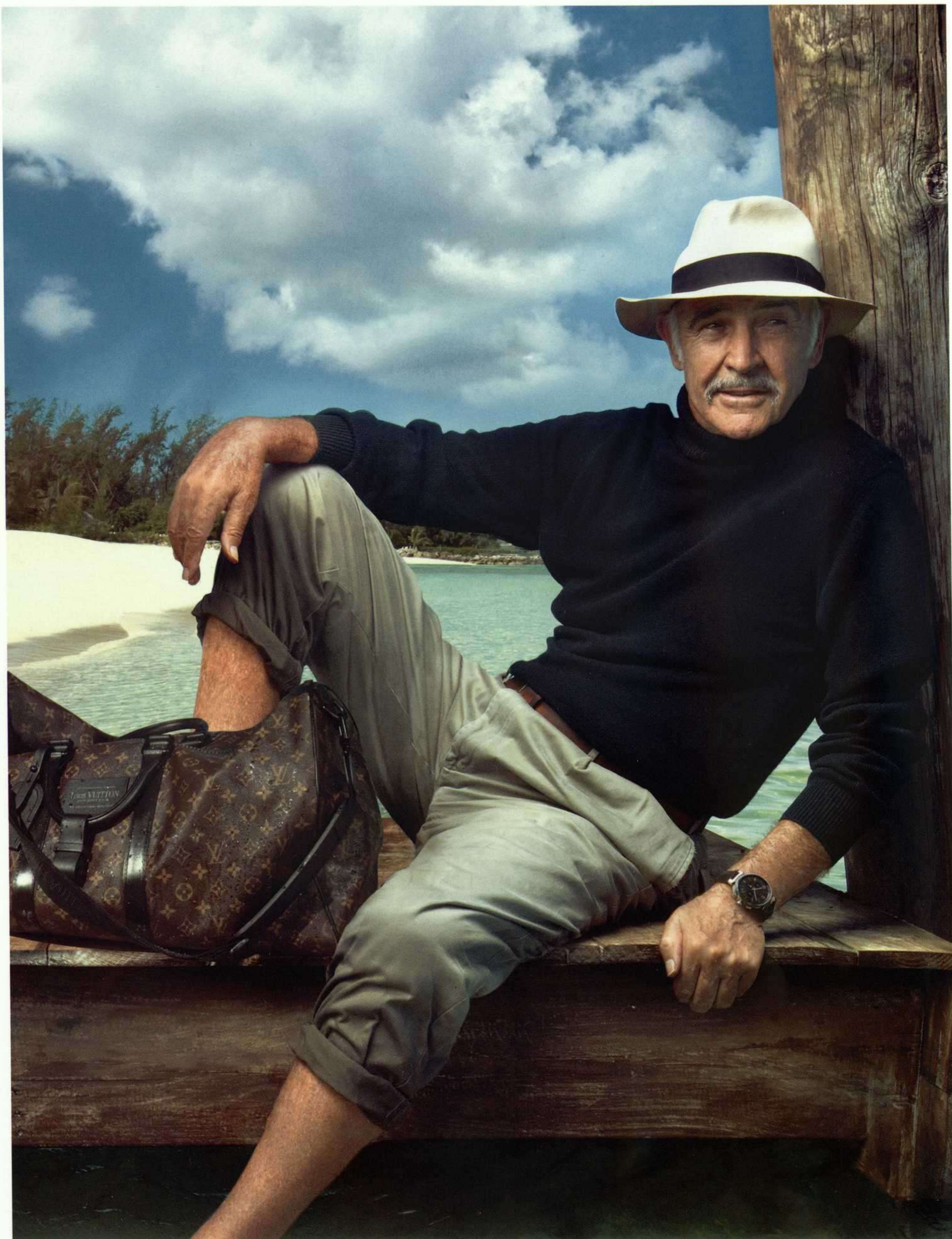
20° Aniversario

*Celebra con nosotros esta gran efeméride
anunciándote en un número histórico*

diciembre 2011

Reserva ahora mismo tu espacio en esta edición especial del 20° Aniversario y no te quedes fuera de este espectacular número de la revista más influyente y completa del mundo operístico en español. ¡Contamos contigo!

i publicidad@operaactual.com · (+34) 93 319 13 00



Algunos viajes se convierten en leyendas.

Las Bahamas. 10:07

Acompañe a Sean Connery en louisvuittonjourneys.com

Sean Connery y Louis Vuitton brindan su apoyo a The Climate Project.

LOUIS VUITTON